

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

23 JUIN 1982

BUDGET DES PENSIONS pour l'année budgétaire 1982

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. VERHAEGEN

SOMMAIRE

	Pages
I. — Exposé introductif du Secrétaire d'Etat aux Pensions ...	2
Première partie. — Le cadre budgétaire de la politique relative aux régimes de pensions ...	2
Section 31 : Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires	3
Section 32 : Pensions de guerre ...	4
Section 33 : Pensions sociales ...	5
Section 34 : Divers ...	5
Deuxième partie. — Aperçu des activités pendant les années 1981 et 1982 et prévisions ...	6
Section I : Pensions du secteur public ...	6
A. Aperçu des activités au cours de l'année 1981 ...	6
§ 1. Pensions de retraite et de survie ...	6
§ 2. Pensions et rentes de guerre ...	7

(1) Composition de la Commission :

Président : M. d'Alcantara.

A. — Membres : MM. d'Alcantara, Diegenant, Dupré, J. Michel, Van den Brande, Verhaegen, Wauthy. — MM. Burgeon, Collart, A. Cools, Mme Detiège, MM. Mangelschots, Mathot, Willockx. — MM. Bril, Huylebrouck, Petitjean, Poswick, Sprockeels, Verberckmoes. — MM. Desaeeyere, Schiltz. — M. Defosset.

B. — Suppléants : M. Coppieters, Mme De Loore-Raeymaekers, Mme Demeester-De Meyer, MM. Deneir, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, M. Olivier, Mme Smet. — MM. Coëme, M. Colla, B. Cools, M. Harmegnies, Y. Harmegnies, Van Acker, Van der Biest, Van den Bossche. — MM. Beysen, F. Colla, De Grève, Ducarme, Henrion, Kubla, Van de Velde. — MM. Desseyn, Meyntjens, Vansteenkiste. — MM. Clerfayt, Risopoulos.

Voir :

4-III (1981-1982) :

— N° 1 : Budget.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

23 JUNI 1982

BEGROTING VAN PENSIOENEN voor het begrotingsjaar 1982

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERHAEGEN

INHOUD

	Blz.
I. — Inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Pensioenen ...	2
Eerste deel. — Het budgettaire kader van het beleid inzake de pensioenstelsels ...	2
Sectie 31 : Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen	3
Sectie 32 : Oorlogspensioenen ...	4
Sectie 33 : Sociale pensioenen ...	5
Sectie 34 : Diversen ...	5
Tweede deel. — Overzicht van de activiteiten in de loop van de jaren 1981 en 1982 en vooruitzichten ...	6
Sectie I : Pensioenen overheidssector ...	6
A. Overzicht van de activiteiten in de loop van het jaar 1981 ...	6
§ 1. Rust- en overlevingspensioenen ...	6
§ 2. Oorlogspensioenen en -renten ...	7

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer d'Alcantara.

A. — Leden : de heren d'Alcantara, Diegenant, Dupré, J. Michel, Van den Brande, Verhaegen, Wauthy. — de heren Burgeon, Collart, A. Cools, Mevr. Detiège, de heren Mangelschots, Mathot, Willockx. — de heren Bril, Huylebrouck, Petitjean, Poswick, Sprockeels, Verberckmoes. — de heren Desaeeyere, Schiltz. — de heer Defosset.

B. — Plaatsvervangers : de heer Coppieters, Mevr. De Loore-Raeymaekers, Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Deneir, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, M. Olivier, Mevr. Smet. — de heren Coëme, M. Colla, B. Cools, M. Harmegnies, Y. Harmegnies, Van Acker, Van der Biest, Van den Bossche. — de heren Beysen, F. Colla, De Grève, Ducarme, Henrion, Kubla, Van de Velde. — de heren Desseyn, Meyntjens, Vansteenkiste. — de heren Clerfayt, Risopoulos.

Zie :

4-III (1981-1982) :

— N° 1 : Begroting.

	Pages
B. Mesures prises dans le cadre de l'élaboration du budget de 1982	7
§ 1. Pensions de retraite et de survie	7
§ 2. Pensions et rentes de guerre	10
Section II : Pensions sociales	12
A. Travailleurs salariés	12
1. Réalisations en 1981	12
2. En 1982	13
B. Les rentes obligatoires	16
C. Revenu garanti aux personnes âgées	17
D. Pensions d'invalidité des ouvriers mineurs	18
E. Pensions des travailleurs indépendants	19
F. Pensions servies par l'Office de sécurité d'outre-mer — Sécurité sociale des employés du Congo belge et du Rwanda-Urundi	20
G. Pensions et rentes des assurés libres	22
Troisième partie. — Considérations générales	22
A. Les compétences du Secrétaire d'Etat aux Pensions	22
B. De la diversité des régimes	23
C. Le caractère partiel du budget des pensions	25
D. Quelques considérations sur les données démographiques	26
II. — Discussion générale	27
1) Les crédits budgétaires	27
a) Les crédits d'ordonnancement	27
b) L'utilisation des réserves du Fonds des Pensions de survie	28
2) Les mesures d'économie	28
a) L'écrêtement des hautes pensions	28
b) Limitation du pécule de vacances	29
c) Les cumuls	29
d) L'activité autorisée des pensionnés	31
e) Les restrictions et la privatisation des pensions	32
f) Le montant des économies	32
3) Les cotisations nouvelles	32
4) La pension des mineurs	33
5) La pension des indépendants	33
6) Les pensions de guerre	34
a) La pension de réversion	34
b) Les rentes de guerre	34
7) Les pensions et l'emploi	34
a) L'abaissement de l'âge de la pension	34
b) L'égalité de traitement entre hommes et femmes	35
c) Le travail à temps partiel	35
8) L'harmonisation des régimes de pensions	35
a) Les compétences du Secrétaire d'Etat aux Pensions	35
b) Le répertoire des pensionnés	36
III. — Votes	36
* * *	
ERRATA	37
ANNEXES	38

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — EXPOSE INTRODUCTIF
DU SECRETAIRE D'ETAT AUX PENSIONS

« PREMIERE PARTIE

Le cadre budgétaire de la politique
relative aux régimes de pensions

Le montant total des crédits inscrits au budget des pensions pour l'année budgétaire 1982 s'élève à 135 938,0 mil-

	Blz.
B. Maatregelen in het kader van de uitwerking van de begroting van 1982	7
§ 1. Rust- en overlevingspensioenen	7
§ 2. Oorlogspensioenen en -renten	10
Sectie II : Sociale pensioenen	12
A. Werknemers	12
1. Verwezenlijkingen in 1981	12
2. In 1982	13
B. De verplichte renten	16
C. Gewaarborgd inkomen voor bejaarden	17
D. Invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers	18
E. Pensioenen voor zelfstandigen	19
F. Pensioenen in het kader van de Dienst voor overzeese sociale zekerheid (Sociale zekerheid voor de werknemers uit Belgisch Congo en Rwanda-Urundi)	20
G. Pensioenen en renten van de vrijwillig verzekerden	22
Derde deel. — Algemene bemerkingsen	22
A. De bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Pensioenen	22
B. Over de verscheidenheid van de stelsels	23
C. Het partiële karakter van de begroting der pensioenen	25
D. Enkele bedenkingen bij de demografische gegevens	26
II. — Algemene bespreking	27
1) De begrotingskredieten	27
a) De ordonnanceringskredieten	27
b) De aanwending van de reserves van het Fonds voor overlevingspensioenen	28
2) De besparingsmaatregelen	28
a) De aftopping van de hoge pensioenen	28
b) Beperking van het vakantiegeld	29
c) Cumulatie	29
d) Toegestane activiteit van gepensioneerden	31
e) De bepalende maatregelen en de privatisering van de pensioenen	32
f) Bedrag van de besparingen	32
3) Nieuwe bijdragen	32
4) Mijnwerkerspensioenen	33
5) Pensioenen van de zelfstandigen	33
6) Oorlogspensioenen	34
a) Het « overdrachtspensioen »	34
b) Oorlogsrenten	34
7) De pensioenen en de werkgelegenheid	34
a) Verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd	34
b) Gelijktelling van mannen en vrouwen	35
c) Deeltijdse arbeid	35
8) Harmonisering van de pensioenregelingen	35
a) De bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Pensioenen	35
b) Het gepensioneerden bestand	36
III. — Stemmingen	36
* * *	
ERRATA	37
BIJLAGEN	38

DAMES EN HEREN,

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR PENSIOENEN

« EERSTE DEEL

Het budgettair kader van het beleid inzake
de pensioenstelsels

De op de begroting van pensioenen voor het begrotingsjaar 1982 ingeschreven kredieten bedragen in totaal

lions de F contre 133 022,0 millions de F pour le budget ajusté de 1981 (compte non tenu de 686,0 millions de F de crédits supplémentaires pour les années antérieures).

L'accroissement des crédits de l'année 1982 par rapport à l'année 1981 atteint par conséquent 2 916,0 millions de F ou 2,19 %.

Par section, les crédits inscrits au budget des pensions pour 1982 peuvent se subdiviser comme suit :

	En millions de F
Section 31 :	
Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires .	45 786,0
Section 32 :	
Pensions de guerre	15 284,6
Section 33 :	
Pensions sociales	74 867,4
Total	135 938,0

En outre, le budget des pensions comporte, en son titre IV, une section particulière où sont rassemblées les dépenses de l'Etat sur ressources affectées (principalement les dépenses en matière de pensions de survie).

Pour le Fonds des pensions de survie, les recettes de l'année 1982 sont évaluées à 20 881,5 millions de F, tandis que les dépenses de l'année 1982 sont évaluées à 32 175,2 millions de francs.

Voici un bref commentaire des crédits inscrits dans les différentes sections de ce budget.

SECTION 31

Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires

Pour cette catégorie de pensions, les crédits inscrits au budget des pensions pour 1982 s'élèvent à 45 786,0 millions de F, contre 53 683,7 millions de F pour le budget ajusté de 1981.

La diminution de crédit atteint par conséquent 7 897,7 millions de F ou 14,71 % par rapport au budget ajusté de 1981.

Toutefois, les crédits nécessaires pour assurer le paiement des pensions de retraite des agents des services publics sont de 15,2 milliards de F supérieurs à ceux inscrits dans la présente section.

En effet, en application de l'article 18 de l'arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 modifiant la législation relative aux pensions du secteur public, les dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée et de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné, prévues au budget des pensions pour l'année 1982, peuvent, à concurrence d'un montant maximum de 14,0 milliards de F, être imputées sur les recettes du Fonds des pensions de survie.

D'autre part, pour les agents des services publics, il est prévu que le produit de la retenue instaurée par l'arrêté royal n° 36 du 30 mars 1982 fixant pour les appointés et salariés du secteur public et privé une cotisation spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans en-

135 938,0 miljoen F tegenover 133 022,0 miljoen F op de aangepaste begroting voor 1981 (de bijkredieten voor vroegere jaren, ten bedrage van 686,0 miljoen F, niet inbegrepen).

De vermeerdering van de kredieten voor het jaar 1982 ten opzichte van het jaar 1981 bedraagt bijgevolg 2 916,0 miljoen F of 2,19 %.

Per sectie kunnen de op de begroting van pensioenen voor 1982 ingeschreven kredieten als volgt worden onderverdeeld :

	In miljoenen F
Sectie 31 :	
Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen	0
Sectie 32 :	
Oorlogspensioenen	15 284,6
Sectie 33 :	
Sociale pensioenen	74 867,4
Totaal	135 938,0

Bovendien komt in de begroting van pensioenen onder titel IV een afzonderlijke sectie voor, waarin de staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming zijn samengebracht (voornamelijk de uitgaven inzake overlevingspensioenen).

Voor het Fonds voor Overlevingspensioenen worden de ontvangsten voor 1982 op 20 881,5 miljoen F geraamd, terwijl de uitgaven voor 1982 op 32 175,2 miljoen F worden geraamd.

Hieronder volgt een korte commentaar over de in de verscheidene secties van deze begroting ingeschreven kredieten.

SECTIE 31

Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen

Voor deze categorie van pensioenen zij op de begroting voor 1982 45 786,0 miljoen F aan kredieten ingeschreven, tegenover 53 683,7 miljoen F op de aangepaste begroting voor 1981.

Bijgevolg bedraagt de kredietvermindering 7 897,7 miljoen F of 14,71 % t.o.v. de aangepaste begroting voor 1981.

De nodige kredieten voor de betaling van de rustpensioenen van de overheidsambtenaren bedragen echter 15,2 miljard F meer dan de in deze sectie ingeschreven kredieten.

Inderdaad, met toepassing van artikel 18 van het koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1982 tot wijziging van de wetgeving betreffende de pensioenen van de overheidssector, mogen de in de begroting van pensioenen voor het jaar 1982 ingeschreven uitgaven inzake rustpensioenen van het Rijkspersoneel, van het Leger, van de Rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs ten belope van een maximumbedrag van 14,0 miljard F vereffend worden op de ontvangsten van het Fonds voor overlevingspensioenen.

Voor de ambtenaren van de overheidssector wordt de opbrengst van de inhouding die is ingevoerd bij het koninklijk besluit n° 36 van 30 maart 1982 tot instelling voor de loon- en weddetrekkenden van de openbare en van de privé-sector, van een bijzondere en tijdelijke bijdrage ten

fant, servira au financement des pensions de retraite de ces agents.

Le produit de cette retenue étant évalué à 1,2 milliard de F, les crédits de la section 31 ont été réduits à due concurrence.

Toutefois, afin d'éviter la création d'un nouveau fonds, c'est le Fonds des pensions de survie qui enregistrera les recettes provenant de cette retenue et, en contrepartie, les dépenses en matière de pensions de retraite pourront à concurrence du même montant être imputées sur ledit Fonds.

Pour l'année 1982, c'est par conséquent à concurrence d'un montant forfaitaire de 15,2 milliards de F que les crédits de la section 31 ont été réduits. Pour l'année 1981, une réduction analogue avait été opérée à concurrence de 1,7 milliard de F.

Si l'on ne tient pas compte de ces opérations, les crédits de l'année 1981 auraient été de 53 683,7 millions + 1 700,0 millions, soit 55 383,7 millions de F et ceux de l'année 1982 de 45 786,0 millions + 15 200,0 millions, soit 60 986,0 millions de F, ce qui correspond à une augmentation de 10,11 %.

Cette augmentation résulte en ordre principal :

1. de la hausse de l'indice des prix à la consommation. Pour le budget ajusté de 1981, c'est le coefficient 208,07 qui a été utilisé tandis que pour le budget de 1982, c'est le coefficient 220,80 qui est prévu. A cette hausse de l'indice correspond donc une augmentation de 6,12 %;

2. de l'accroissement toujours très sensible du nombre de certaines catégories de pensions de retraite, partiellement compensé par la diminution de certaines autres catégories de pensions;

3. de la péréquation des pensions militaires d'ancienneté suite aux revalorisations barémiques accordées par les arrêtés royaux des 12 février 1979 et 1^{er} juillet 1980, au personnel appointé des forces armées. Pour les pensions, la dernière majoration a été accordée avec effet au 1^{er} juillet 1981, en conséquence, elle sera due pour toute l'année 1982 contre 6 mois seulement en 1981.

Toutefois, ces diverses augmentations ont été partiellement compensées en raison :

1^o de l'application intégrale dès le 1^{er} janvier 1982 des mesures limitatives en matière de pensions, instaurées par la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires. En effet, c'est depuis cette date que les maximums absolus et relatifs de pensions, fixés dans cette loi sont intégralement applicables;

2^o de l'instauration, à partir du 1^{er} juillet 1982, de nouvelles mesures limitatives en matière de cumul d'une pension avec une activité professionnelle. Ces mesures sont contenues dans l'arrêté royal du 13 avril 1982 portant exécution de l'article 13 de la loi-programme du 2 juillet 1981.

SECTION 32

Pensions de guerre

Pour cette catégorie de pensions, les crédits inscrits au budget des pensions pour 1982 s'élèvent à 15 284,6 millions de F contre 14 550,4 millions de F pour le budget ajusté de 1981.

L'accroissement des crédits atteint, par conséquent, 734,2 millions de F ou 5,05 % par rapport au budget ajusté de 1981.

laste van alleestaanden en van gezinnen zonder kinderen, zal dienen voor de financiering van de rustpensioenen van deze ambtenaren.

Daar de opbrengst van deze inhouding op 1,2 miljard F wordt geraamd, werden de kredieten van sectie 31 met hetzelfde bedrag verminderd.

Teneinde nochtans geen nieuw fonds te moeten instellen, zullen de uit deze inhouding voortvloeiende ontvangsten door het Fonds voor overlevingspensioenen opgenomen worden en zullen daarentegen de uitgaven inzake rustpensioenen ten belope van hetzelfde bedrag op het voormelde Fonds vereffend kunnen worden.

Voor het jaar 1982 worden de kredieten van sectie 31 aldus met een forfaitair bedrag van 15,2 miljard F vermindert, terwijl een dergelijke vermindering eveneens voor het jaar 1981 verricht werd, doch slechts ten belope van 1,7 miljard F.

Indien met deze verrichtingen geen rekening wordt gehouden, zouden de kredieten voor het jaar 1981 53 683,7 miljoen + 1 700,0 miljoen, d.i. 55 383,7 miljoen F hebben bereikt en die voor het jaar 1982 45 786,0 miljoen + 15 200,0 miljoen, hetzij 60 986,0 miljoen F, hetgeen overeenstemt met een verhoging met 10,11 %.

Deze verhoging is hoofdzakelijk het gevolg van :

1. de stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen. Voor de aangepaste begroting voor 1981 werd coëfficiënt 208,07 gebruikt, terwijl voor de begroting voor 1982 daarentegen 220,32 als coëfficiënt werd voorzien. Deze stijging van het indexcijfer komt dus overeen met een verhoging van 6,12 %;

2. de steeds zeer gevoelige verhoging van het aantal rechthebbenden voor sommige categorieën van rustpensioenen; die verhoging wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering in sommige andere categorieën van pensioenen;

3. de perekwatie van de militaire anciënniteitspensioenen ten gevolge van de bij de koninklijke besluiten van 12 februari 1979 en 1 juli 1980 aan het bezoldigde personeel van de strijdkrachten toegekende weddeherwaarderungen. Voor de pensioenen werd de laatste verhoging toegekend met uitwerking op 1 juli 1981; zij zal derhalve voor het hele jaar 1982 verschuldigd zijn, tegen slechts zes maanden in 1981.

Deze verschillende verhogingen werden gedeeltelijk gecompenseerd door :

1^o de integrale toepassing, vanaf 1 januari 1982, van de beperkende maatregelen inzake pensioenen, ingesteld door de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen. Inderdaad, sedert deze datum zijn de in deze wet ingestelde absolute en relatieve pensioenmaxima integraal van toepassing;

2^o de invoering, vanaf 1 juli 1982, van nieuwe beperkende maatregelen inzake cumulatie van een pensioen met een beroepsactiviteit. Deze maatregelen zijn vervat in het koninklijk besluit van 13 april 1982 ter uitvoering van artikel 13 van de programmawet van 2 juli 1981.

SECTIE 32

Oorlogspensioenen

Voor deze categorie van pensioenen bedragen de op de begroting van pensioenen voor 1982 ingeschreven kredieten 15 284,6 miljoen F, tegenover 14 550,4 miljoen F op de aangepaste begroting voor 1981.

De kredietverhoging bedraagt dus 734,2 miljoen F of 5,05 % ten opzichte van de aangepaste begroting voor 1981.

Cette augmentation résulte en ordre principal :

1. de la hausse de l'indice des prix à la consommation;
2. de l'application de la loi du 3 juin 1982 insérant de nouvelles dispositions dans la législation relative aux victimes de la guerre. Cette loi réalise, dans le cadre du Protocole d'accord conclu entre le Gouvernement et les associations patriotiques en vue du règlement du contentieux des victimes de la guerre, la programmation des années 1981 et 1982 concernant les victimes militaires de la guerre;

3. de l'application de la loi du 4 juin 1982 portant des mesures nouvelles en faveur des résistants au nazisme dans les régions annexées, des réfractaires, des déportés, des victimes civiles des deux guerres et de leurs ayants droit.

Cette loi réalise dans le cadre du même Protocole, la programmation concernant les victimes civiles de la guerre pour les mêmes années.

Par ces deux lois, la tranche 1982 des crédits prévus dans le cadre du Protocole en vue de réaliser de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre, soit 300,0 millions de F à l'indice 145,68 ou 454,7 millions à l'indice 220,80 du budget de 1982, a été affectée à concurrence de 437,7 millions de F de sorte qu'un solde de 17,0 millions de F reste disponible. Ce solde sera affecté en priorité pour améliorer le sort des veuves bénéficiaires de la loi du 4 juin 1982 réformant le régime des pensions des veuves de guerre;

4. de l'augmentation de l'annuité destinée au remboursement de la dette du Fonds de dotation pour le financement des pensions de la guerre à l'égard de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite. En effet, suivant la convention conclue entre ces organismes, la technique des annuités croissantes a été adoptée pour l'apurement de cette dette. Au montant de l'annuité de base s'ajoutent chaque année les montants rendus disponibles par la diminution de la charge des pensions et des rentes suite au décès des bénéficiaires;

5. de l'accroissement du nombre des bénéficiaires d'une rente de la guerre 1940-1945 (rente du mobilisé, de veuve, de déportés et de réfractaires).

Toutefois, ces diverses augmentations sont partiellement compensées par la diminution du nombre de pensions ou de rentes dans certaines autres catégories de bénéficiaires.

SECTION 33

Pensions sociales

Le montant total des crédits prévus pour les différentes interventions de l'Etat dans le secteur des pensions sociales s'élève à 74 867,4 millions de F pour le budget des pensions de l'année 1982 contre 63 468,2 millions de F pour le budget ajusté de 1981.

L'augmentation des crédits atteint par conséquent 11 399,2 millions de F ou 17,96 % par rapport au budget ajusté de 1981.

SECTION 34

Divers

Dans la section 34, aucun crédit provisionnel n'a été inscrit en 1982 en vue de couvrir, pour tout le budget des pensions, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale au cours de l'année 1982 alors qu'en 1981, un crédit de 1 319,7 millions de F était prévu. En 1982, un crédit destiné à cet effet a été inscrit au budget du Ministère des Finances.

Deze verhoging spruit hoofdzakelijk voort uit :

1. de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen;
2. de toepassing van de wet van 3 juni 1982 tot inlassing van nieuwe beschikkingen in de wetgeving betreffende de oorlogsslachtoffers. Deze wet verwezenlijkt, in het kader van het Protocol van akkoord gesloten tussen de Regering en de vaderlandlievende verenigingen, met het oog op de regeling van de nog hangende problemen van de oorlogsslachtoffers, de programmatie van de jaren 1981 en 1982 betreffende de militaire oorlogsslachtoffers;

3. de toepassing van de wet van 4 juni 1982 houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de weerstanders tegen het nazisme in de ingelijfde gebieden, de werkweigeraars, de weggevoerden, de burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen en hun rechthebbenden.

Deze wet verwezenlijkt, in het kader van het Protocol, de programmatie betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog voor dezelfde jaren.

Door deze twee wetten werd de tranche 1982 van de kredieten die zijn vastgesteld in het kader van het Protocol met het oog op de nieuwe maatregelen ten gunste van de oorlogsslachtoffers, namelijk 300,0 miljoen F tegen index 145,68 of 454,7 miljoen tegen index 220,80 van de begroting van 1982, opgenomen tot een beloop van 437,7 miljoen F, zodat een saldo van 17,0 miljoen F beschikbaar blijft. Dit saldo zal bij voorrang bestemd worden voor de verbetering van het lot der weduwen die het voordeel genieten van de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen;

4. de verhoging van de annuïteit bestemd voor het aflossen van de schuld van het Dotatiefonds voor het financieren van de oorlogspensioenen t.a.v. de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. Volgens het tussen deze instellingen gesloten akkoord werd de techniek van toenemende annuïteiten aangenomen met het oog op de aflossing van deze schuld. Bij het bedrag van de basisannuïteit komen elk jaar de sommen die beschikbaar worden ingevolge de vermindering van de last van de pensioenen en renten tengevolge van het overlijden van de begunstigten;

5. de toename van het aantal gerechtigden op een rente van de oorlog 1940-1945 (rente van de gemobiliseerde, weduwenrente, weggevoerden- en werkweigeraarsrente).

Deze onderscheiden verhogingen worden echter gedeeltelijk gecompenseerd door de vermindering van het aantal pensioenen of renten in bepaalde andere categorieën van rechthebbenden.

SECTIE 33

Sociale pensioenen

Het totaal bedrag van de kredieten voor de verschillende tegemoetkomingen van de Staat in deze sector van de sociale pensioenen bedraagt 74 867,4 miljoen F voor de begroting van pensioenen voor 1982 tegenover 63 468,2 miljoen F voor de aangepaste begroting voor 1981.

De kredieten stijgen bijgevolg met 11 399,2 miljoen F d.i. 17,96 % ten opzichte van de aangepaste begroting voor 1981.

SECTIE 34

Diversen

In sectie 34 werd geen enkel provisioneel krediet in 1982 ingeschreven tot dekking van de last die voor de hele begroting van pensioenen voortvloeit uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie in de loop van het jaar 1982, terwijl in 1981 een krediet van 1 319,7 miljoen F was uitgetrokken. In 1982 werd een voor dit doel bestemd krediet op de begroting van het Ministerie van Financiën ingeschreven.

DEUXIEME PARTIE

Aperçu des activités
pendant les années 1981 et 1982 et prévisions

SECTION I

Pensions du secteur public

A. *Aperçu des activités au cours de l'année 1981*§ 1. *Pensions de retraite et de survie*

Sur le plan législatif et réglementaire, les réalisations suivantes sont à rappeler.

1. *Limitation du montant des pensions élevées*

Les modifications nécessaires ont été d'abord apportées à la législation afin d'appliquer les nouvelles règles aux pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat (loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social).

L'article 100 de la Constitution fut préalablement modifié afin de lever toute incertitude juridique quant à la constitutionnalité des limitations apportées aux pensions des magistrats (loi du 22 janvier 1981 publiée au *Moniteur belge* du 24 janvier 1981).

Le processus de limitation des grosses pensions a été accéléré. La loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires avait d'abord été modifiée de manière à ramener au 1^{er} janvier 1983 — au lieu du 1^{er} janvier 1985 — la date à laquelle les mesures restrictives devraient être d'application intégrale.

La loi-programme du 2 juillet 1981 a avancé la date de la limitation intégrale au 1^{er} janvier 1982.

On peut donc affirmer aujourd'hui que les dispositions de la loi anticrise sont, en ce qui concerne l'écrêtement de hautes pensions, entièrement d'application.

L'économie résultant de cette mesure atteindra 300 millions cette année.

Dans le même ordre d'idées, on notera également l'abrogation par l'arrêté royal du 7 juillet 1981 de l'arrêté du 22 septembre 1980 accordant une exonération égale à 20 % du montant de la pension des sénateurs ou membres de la Chambre des Représentants, lors de l'application des règles relatives à l'écrêtement des hautes pensions.

2. *Majoration du taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public*

Un arrêté royal du 30 mars 1981 (*Moniteur belge* du 22 avril 1981) a aligné les montants minima prévus pour les pensions de retraite accordées aux femmes et pour les pensions de survie sur ceux qui existent pour les pensions minimales prévues dans le régime de pensions des travailleurs salariés.

3. *La loi de redressement du 10 février 1981 a encore prolongé de six mois la période pendant laquelle les effets de la péréquation des pensions ont été limités.*4. *Répartition du montant de 1 185 millions prévu à l'article 240 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980*

L'arrêté royal du 5 mai 1981 (*Moniteur belge* du 9 mai 1981) a fixé la répartition de ce montant entre les institu-

TWEEDE DEEL

Overzicht van de activiteiten
in de loop van de jaren 1981 en 1982 en vooruitzichten

SECTIE I

Pensioenen overheidssector

A. *Overzicht van de activiteiten in de loop van het jaar 1981*§ 1. *Rust- en overlevingspensioenen*

Op wetgevend en reglementair vlak zijn de volgende verwezenlijkingen te vermelden.

1. *Beperking qua omvang van de hoge pensioe*

Eerst werden de nodige wijzigingen in de wetgeving aangebracht teneinde de nieuwe pensioenregeling toe te passen op pensioenen die gebaseerd zijn op een stelsel dat een emeritaat voorziet (herstelwet van 10 februari 1981 inzake de sociale pensioenen).

Vooraf werd artikel 100 van de Grondwet gewijzigd teneinde elke juridische onzekerheid weg te nemen wat de grondwettelijkheid betreft van de beperkingen die zijn ingevoerd inzake de pensioenen van de magistraten (wet van 22 januari 1981, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1981).

De tendens voor het beperken van de omvangrijkste pensioenen werd versneld. De wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervorming werd eerst gewijzigd, teneinde de datum van inwerkingtreding van de beperkende maatregelen van 1 januari 1985 tot 1 januari 1983 terug te brengen.

De programmawet van 2 juli 1981 heeft de datum waarop de beperking integraal moest ingaan, vervroegd naar 1 januari 1982.

Derhalve zijn de bepalingen van de crisiswet, wat de aftopping van de hoogste pensioenen betreft, volledig van toepassing.

Hieruit zal dit jaar een besparing van 300 miljoen voortvloeien.

In datzelfde verband werd door een koninklijk besluit van 7 juli 1981 het koninklijk besluit van 22 september 1980 ingetrokken, dat in een vrijstelling voor het pensioen van senatoren en kamerleden ten belope van 20 % voorzag, zulks bij de toepassing van de regelen betreffende de aftopping van de hoge pensioenen.

2. *Verhoging van het minimumbedrag van bepaalde rust- en overlevingspensioenen ten laste van de openbare Schatkist*

Een koninklijk besluit van 30 maart 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 22 april 1981) heeft de minimumbedragen inzake rustpensioenen voor vrouwen en inzake overlevingspensioenen afgestemd op de minima die gelden in het pensioenstelsel voor werknemers.

3. *De herstelwet van 10 februari 1981 heeft de periode gedurende welke de toepassing van de péréquatie wordt beperkt, nog met zes maanden verlengd.*4. *Verdeling van het bedrag van 1 185 miljoen dat is vastgesteld in artikel 240 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980*

Het koninklijk besluit van 5 mei 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 9 mei 1981) heeft de verdeling vastgelegd van dit

tions publiques de crédit visées par l'article 38, 2°, E et G, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

Les montants ont été versés au Trésor public. Ils seront affectés à un fonds spécial ouvert à la section particulière du budget des pensions (fonds destiné au financement partiel des pensions).

§ 2. Pensions et rentes de guerre

L'accord de principe conclu au sein de la Commission permanente visant la tranche de programmation (1981-1982) relative aux nouveaux avantages accordés aux victimes de la guerre a été concrétisé par deux lois votées tout récemment par le Parlement.

Un aperçu des mesures dont certaines prennent d'ailleurs cours en 1981 est donné au point B, § 2, ci-après.

B. Mesures prises dans le cadre de l'élaboration du budget de 1982

§ 1. Pensions de retraite et de survie

Dans le cadre des pouvoirs spéciaux et des mesures que le Gouvernement s'est engagé à prendre en vue de maîtriser et de limiter les dépenses publiques, un effort particulièrement important a dû être demandé sur le budget des pensions.

La réalisation d'économies dans un domaine comme celui des pensions implique forcément une réduction des droits de certains pensionnés. Or, quelle que soit la personne visée, quel que soit le montant des revenus, une telle réduction porte toujours atteinte à des espoirs nourris à bon droit.

Il va de soi qu'une réduction des petites pensions ne peut être envisagée. Il n'y a encore que trop de pensionnés qui n'atteignent pas un minimum décent. Les difficultés financières ne peuvent masquer les priorités. En période de crise surtout, le premier objectif à atteindre reste le maintien du pouvoir d'achat des petites pensions. L'effort d'économie et de solidarité doit donc être imposé à ceux qui bénéficient des meilleures pensions ou qui, en cumulant plusieurs avantages, se trouvent dans une situation privilégiée.

Par ailleurs, c'est au cours de périodes de difficultés économiques, financières et sociales que sont surtout dénoncés et critiqués les privilèges. C'est ainsi que les distorsions entre régimes, les inégalités, le manque d'harmonie entre statuts, les cumuls d'avantages paraissent alors inacceptables aux yeux de l'opinion.

Les statuts de pension du secteur public connaissent encore certains états de cumuls non autorisés dans les autres régimes de pensions. Les nouveaux arrêtés qui viennent d'être pris récemment tendent à réserver progressivement un même traitement à l'ensemble des pensionnés quel que soit leur régime.

1. Arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 modifiant la législation relative aux pensions du secteur public

a) Cumul d'une pension de retraite et d'une pension de survie dans le secteur public.

Au moment où le financement des pensions pose les problèmes que l'on sait, il semble difficilement acceptable que deux pensions puissent encore être cumulées sans limitation dans le chef d'une même personne.

bedrag onder de openbare kredietinstellingen bedoeld in artikel 38, 2°, E en G, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervorming.

De bedragen werden in de openbare Schatkist gestort. Ze zullen toebedeeld worden aan een bijzonder fonds dat daartoe wordt geopend in een afzonderlijke sectie van het budget der pensioenen (fonds bestemd tot gedeeltelijke financiering der pensioenen).

§ 2. Oorlogspensioenen en -renten

Het beginselakkoord afgesloten in de schoot van de permanente Commissie wat de programmatie (1981-1982) betreft van de nieuwe voordelen toegekend aan de oorlogsslachtoffers werd geconcretiseerd door twee wetten die zeer onlangs door het Parlement werden goedgekeurd.

Een overzicht van deze maatregelen, waarvan enkele ingaan in 1981 wordt hierna gegeven, in punt B, § 2.

B. Maatregelen in het kader van de uitwerking van de begroting van 1982

§ 1. Rust- en overlevingspensioenen

In het kader van de volmachten en van de maatregelen waartoe de Regering zich verbonden had teneinde de openbare uitgaven meester te worden en te beperken, is een bijzonder zware inspanning gevraagd wat de begroting der pensioenen betreft.

De verwezenlijking van besparingen op een domein als dat der pensioenen impliceert noodzakelijkerwijze een beperking der rechten van sommige gepensioneerden. Wie ook de betrokkene is en welke de omvang van zijn inkomsten, feit is dat een dergelijke beperking steeds ingaat tegen verwachtingen die terecht waren gekoesterd.

Het spreekt vanzelf dat een beperking van de kleine pensioenen niet in aanmerking komt. Te veel gepensioneerden komen nog niet eens aan een fatsoenlijk minimum. De financiële moeilijkheden mogen de prioriteiten niet bepalen. In crisistijd blijft de eerste zorg het behoud van de koopkracht van de kleine pensioenen. Besparings- en solidariteitsinspanningen dienen dus opgelegd aan degenen die de beste pensioensituatie genieten of die zich door meerdere voordelen te cumuleren in een bevoorrechte toestand bevinden.

Trouwens, worden niet juist in perioden die economisch, financieel en sociaal moeilijk zijn, de privileges het meest aangevallen? Zo komt het dat de verschillen tussen de regelingen, de ongelijkheden, het gemis aan harmonisatie tussen de statuten, de cumulatie van voordelen onaanvaardbaar voorkomen in de publieke opinie.

De pensioenregelingen van de overheidssector kenden nog enkele cumulaties die in de andere pensioenregimes niet bestonden. De nieuwe koninklijke besluiten die onlangs werden getroffen strekken ertoe geleidelijk alle gepensioneerden ongeacht hun statuut gelijk te behandelen.

1. Koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1982 tot wijziging van de wetgeving betreffende de pensioenen van de overheidssector

a) Cumulatie van rust- en een overlevingspensioen in de openbare sector.

Op het ogenblik waarop de financiering van de pensioenen problemen stelt, zoals men weet, lijkt het moeilijk te verantwoorden uit hoofde van eenzelfde persoon zonder beperking de cumulatie van twee pensioenen toe te laten, temeer daar dergelijke situatie ook niet omkeerbaar is wanneer het de echtgenote is die overleden is.

C'est pourquoi l'arrêté royal n° 30 qui ne modifie en rien la pension de retraite prévoit que le cumul d'une telle pension avec une pension de survie ne pourra dépasser 110 % du montant maximum de la pension de survie correspondant à une carrière complète du mari.

Cette limitation sera applicable d'office aux cumuls prenant naissance à partir du 1^{er} juillet 1982. Les cumuls existants à cette date seront diminués à due concurrence par des réductions semestrielles de 10 % chacune, en sorte qu'après une période transitoire de 5 ans, la même limitation sera uniformément appliquée. L'économie résultant de cette mesure lorsqu'elle aura ses pleins effets peut être estimée à 650 millions.

Le nombre de cumuls a été évalué à 2 500 environ par l'Administration des pensions. Il augmente d'année en année. En outre, la limitation vise toutes les pensions du secteur public.

b) Le cumul de plusieurs pensions de survie et le maintien des droits aux veuves remariées dans le secteur public.

L'arrêté royal n° 30 dispose qu'à partir du 1^{er} juillet prochain la veuve titulaire d'une pension de survie qui se remarie verra cette pension suspendue après un an. Les accroissements du chef d'enfants qui sont propres au secteur public seront cependant maintenus.

Les cumuls de pension de survie prenant naissance à partir du 1^{er} juillet 1982 seront également supprimés. Seule la pension de survie la plus avantageuse sera maintenue. Il s'agit ici aussi de la généralisation de la règle en usage dans les autres régimes.

Comme pour le cumul des pensions de retraite et de survie, les cumuls existant avant le 1^{er} juillet feront l'objet d'un régime transitoire.

Certaines mesures de garantie sont prévues pour éviter de créer des situations socialement malheureuses.

c) Augmentation des cotisations des travailleurs du secteur public — Fonds des pensions de survie.

Les pensions de survie et les allocations d'orphelins sont à charge du Fonds des pensions de survie, lequel est alimenté par une cotisation des agents du secteur public de 6,5 % sur les rémunérations plafonnées.

L'arrêté royal n° 30 porte cette cotisation de 6,5 à 7 %.

Pour les travailleurs salariés, la cotisation personnelle destinée au régime de pension a également été portée de 6,25 à 7 %.

Les recettes nouvelles à provenir de cette majoration peuvent être évaluées à 1,4 milliard par an pour ce qui concerne le Fonds.

a) Imputation des dépenses de retraite sur le Fonds des pensions de survie.

L'arrêté royal n° 30 prévoit enfin que les dépenses en matière de pensions de retraite du secteur public peuvent à concurrence d'un montant maximum de 14 milliards être imputées sur les recettes du Fonds.

L'évolution du Fonds des pensions de survie est décrite dans le Tableau en annexe n° 1.

Ce fonds n'est cependant représenté par aucune valeur mobilière ou autre, les cotisations prélevées sur le traitement des agents de l'Etat alimentant directement la trésorerie du pouvoir central.

Om die reden bepaalt het koninklijk besluit n° 30, zonder iets te wijzigen aan het rustpensioen, dat de cumulatie van een dergelijk pensioen met een overlevingspensioen 110 % van het maximum bedrag van het met een volledige loopbaan van de man overeenstemmend overlevingspensioen niet zal mogen overschrijden.

Deze beperking zal ambtshalve toegepast worden op de cumulaties die vanaf 1 juli eerstkomende ontstaan. De cumulaties die op die datum reeds bestonden zullen naar behoren verminderd worden door middel van zesmaandelijks verminderingen van ieder 10 %, zodat na een overgangperiode van 5 jaar, dezelfde beperking eenvormig zal toegepast worden. De besparing die uit deze maatregel voortvloeit mag, éénmaal hij zijn volle uitwerking zal hebben, op 650 miljoen geraamd worden.

Het aantal gevallen van cumulatie werd door de Administratie der Pensioenen geschat op ongeveer 2 500. Het stijgt van jaar tot jaar. Daarbij komt nog dat de beperking alle pensioenen van de overheidssector betreft.

b) De cumulatie van meerdere overlevingspensioenen en het behoud van de rechten in de openbare sector van de hertrouwde weduwe.

Het koninklijk besluit n° 30 bepaalt dat vanaf 1 juli 1982 de weduwe die een overlevingspensioen geniet en hertrouwt, haar recht op dit voordeel na één jaar zal verliezen. De verhogingen wegens kinderlast, die eigen zijn aan de openbare sector, zullen niettemin gehandhaafd worden.

De cumulaties van overlevingspensioenen, die vanaf 1 juli ontstaan, zullen eveneens afgeschaft worden en alleen het meest voordelige overlevingspensioen zal behouden worden. Ook hier betreft het een veralgemening van een regel die in de andere regelingen reeds in gebruik is.

Zoals voor de cumulatie van rust- en overlevingspensioenen, zullen de vóór 1 juli bestaande cumulaties het voorwerp uitmaken van een overgangsregeling van 5 jaar, doordat de voordelen, die de nieuwe grensbedragen overtreffen, per zesmaandelijks schijven van 10 % verminderd worden.

Bepaalde waarborgen zijn voorzien om sociaal moeilijk aanvaardbare toestanden te vermijden.

c) Verhoging van de bijdragen vanwege het overheidspersoneel — Fonds voor overlevingspensioenen.

De overlevingspensioenen en de wezenuitkeringen zijn ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen, dat gestijfd wordt door een bijdrage vanwege het overheidspersoneel ten belope van 6,5 % van de geplafondeerde wedden.

Het koninklijk besluit n° 30 brengt deze bijdrage van 6,5 op 7 %.

Vermelden we dat voor de werknemers uit de privé-sector de persoonlijke bijdrage bestemd voor de pensioen-sector eveneens van 6,25 op 7 % is gebracht.

Te verwachten meer-inkomsten: 1,4 miljard per jaar.

d) Betaling van uitgaven voor rustpensioenen uit het Fonds voor overlevingspensioenen.

Het koninklijk besluit n° 30 voorziet tenslotte dat de uitgaven voor rustpensioenen (steeds voor de overheidssector) ten belope van maximum 14 miljard kunnen geput worden uit de inkomsten van het Fonds.

De evolutie in de toestand van het Fonds voor overlevingspensioenen wordt beschreven in de bijgevoegde tabel n° 1.

Dit Fonds neemt nochtans niet de vorm aan van onroerende of andere waarden; de geheven bijdragen voeden rechtstreeks de schatkist van het centraal gezag.

2. *Arrêtés royaux du 13 avril 1982 réglant le cumu' de l'activité professionnelle avec une pension accordée en vertu d'un régime public*

Il y a un an qu'a été édictée la nouvelle réglementation générale (arrêté royal du 29 avril 1981) applicable à tous les pensionnés du secteur privé (tous les salariés et travailleurs indépendants) et d'une manière générale aux pensionnés du secteur public ayant atteint l'âge normal de la retraite.

Rappelons-en les dispositions essentielles :

— Tout pensionné peut exercer une activité dont le revenu annuel ne dépasse pas : 180 187 F brut ou 144 141 F net.

— Ces montants sont majorés de 50 % pour les pensionnés qui ont un enfant à charge, ce qui est plus généralement le cas pour les veuves.

— Lorsque le revenu de l'activité dépasse ces montants, sans en excéder le double, la pension est réduite d'1/3.

— Au-delà, la pension est suspendue.

Les pensionnés du secteur public n'ayant pas atteint l'âge normal de la retraite (65 ans pour les hommes et 60 ans pour les femmes) échappaient pour la plupart à cette réglementation.

Or, on sait, par exemple, que la mise à la retraite à l'armée et à la gendarmerie se situe entre 45 et 62 ans selon la force et le grade. La pension peut par ailleurs y être accordée sur demande avant la limite d'âge statutairement prévue.

Dans d'autres secteurs, tels que l'enseignement, beaucoup de pensions ont également été accordées prématurément.

Les veuves du secteur public étaient, quant à elles, soumises à un régime différent en matière d'activité autorisée.

Ce sont ces situations d'exception qui se trouvent désormais réglementées par les arrêtés royaux du 13 avril 1982 pris en exécution de la loi-programme du 2 juillet 1981 et de l'arrêté royal n° 30.

Le sens des mesures adoptées

On pouvait difficilement admettre, dans les circonstances actuelles, que des pensionnés relativement jeunes puissent cumuler sans limitation leur pension du secteur public avec le revenu d'une activité professionnelle. Au moment où 450 000 personnes émargent au chômage, dont 160 000 jeunes de moins de 25 ans, tout doit être mis en œuvre pour libérer des emplois.

C'eût été, par contre, faire preuve d'une rigueur excessive que de contraindre des personnes en pleine force de l'âge à une inactivité totale d'autant plus que beaucoup d'entre elles doivent encore faire face à des charges importantes, enfants aux études, etc...

Les nouveaux textes tentent de concilier ces exigences par un système de retenues sur les pensions lorsque ces dernières sont cumulées avec une activité dont le revenu dépasse un certain montant.

Une distinction est opérée entre ceux qui seront pensionnés à partir du 1^{er} juillet prochain et ceux qui le sont avant cette date.

Pensions prenant cours à partir du 1^{er} juillet 1982

La réglementation générale est applicable à partir de l'âge normal.

Elle le sera également avant cet âge sauf si la pension a été accordée par limite d'âge.

2. *Koninklijk besluit van 13 april 1982 tot regeling van de cumulatie van een beroepsbezigheid met een pensioen in de overheidssector*

Een jaar geleden werd de nieuwe algemene reglementering uitgevaardigd (koninklijk besluit van 29 april 1981) die van toepassing is op alle gepensioneerden van de privé sector (alle werknemers en zelfstandigen) en in 't algemeen op de gepensioneerden van de openbare sector die de normale pensioengerechtigde leeftijd bereikt hebben.

Ter herinnering, de voornaamste bepalingen :

— Iedere gepensioneerde mag een activiteit uitoefenen waarvan het jaarlijks inkomen niet meer bedraagt dan : 180 176 F bruto of 144 141 F netto.

— Deze bedragen worden met 50 % verhoogd voor de gepensioneerden die een kind ten laste hebben, wat ook voorkomt bij de weduwen.

— Indien het inkomen van de activiteit die bedragen overschrijdt, doch niet het dubbel ervan, wordt het pensioen met 1/3 verminderd.

— Daarboven wordt het pensioen geschorst.

De gepensioneerden van de openbare sector, die de pensioengerechtigde leeftijd nog niet bereikt hadden (65 jaar voor de mannen en 60 jaar voor de vrouwen) ontsnapten meestal aan die reglementering.

Men weet echter dat de pensionering bij het leger en de rijkswacht, bijvoorbeeld, tussen 45 en 62 jaar gebeurt naar gelang de macht en de graad. Het pensioen kan er overigens op aanvraag verkregen worden vóór de statutair bepaalde leeftijdsgrens.

In andere sectoren, zoals in het onderwijs, werden eveneens talrijke pensioenen vroegtijdig toegekend.

Wat de weduwen van de openbare sector betreft, zij waren inzake de toegelaten activiteit aan een verschillende regeling onderworpen.

Het zijn die uitzonderingsgevallen die door het koninklijk besluit van 13 april 1982, genomen in uitvoering van de programmawet van 2 juli 1981, voortaan geregeld worden.

De zin van de aangenomen maatregelen

In de huidige omstandigheden was het moeilijk aanvaardbaar dat betrekkelijk jonge gepensioneerden hun pensioen van de openbare sector zonder beperking konden cumuleren met een inkomen van een beroepsactiviteit. Op het ogenblik waarop er 450 000 werklozen zijn, waaronder 160 000 jongeren van minder dan 25 jaar, moet alles in het werk worden gesteld om betrekkingen vrij te maken.

Het zou anderzijds van een overdreven strengheid getuigen om personen in de volle kracht van hun leven tot een volledige inactiviteit te verplichten temeer omdat velen onder hen nog het hoofd moeten bieden aan belangrijke lasten studies van kinderen, enz ...

De nieuwe teksten pogen die noodwendigheden te verzoeken door een stelsel van afhoudingen op de pensioenen wanneer deze gecumuleerd worden met een activiteit waarvan het inkomen een bepaald bedrag overschrijdt.

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen diegenen die vanaf 1 juli aanstaande gepensioneerd zullen worden en diegenen die het vóór die datum zijn.

Pensioenen die vanaf 1 juli 1982 ingaan.

De algemene reglementering is van toepassing vanaf de normale leeftijd.

Dit is eveneens het geval vóór die leeftijd indien het pensioen op aanvraag wordt toegekend.

Lorsqu'il s'agit d'une mise à la retraite par limite d'âge, il sera loisible au pensionné d'exercer une activité professionnelle étant entendu que si le revenu de cette activité dépasse le seuil de 180 176 F, une retenue sera opérée sur sa pension. Cette retenue sera de 20 % lorsque la pension correspond à une carrière complète — ce qui équivaut en principe aux 3/4 du dernier traitement — et de 10 % dans les autres cas.

En raison des engagements pris à leur égard, le même régime sera applicable aux anciens cadres d'Afrique.

Pensions ayant pris cours avant le 1^{er} juillet 1982

Ici aussi la réglementation générale est applicable à partir de l'âge normal.

Pour les pensionnés n'ayant pas atteint cet âge, il eût été malvenu d'imposer brusquement de nouvelles normes. Qu'ils aient été pensionnés par limite d'âge ou volontairement, l'emploi qu'ils ont pu obtenir était autorisé par la législation de l'époque. En modifier les conditions les conduirait, dans bien des cas, à devoir y renoncer.

C'est pourquoi a été prévu en l'occurrence un système général de retenues sur les pensions selon les mêmes modalités que pour les pensions octroyées par limite d'âge à partir du 1^{er} juillet 1982.

Cette formule générale simplifie la réglementation en supprimant les subtiles distinctions des régimes antérieurs et notamment les limitations imposées à partir de 55 ans à certaines catégories de pensionnés.

Tous les pensionnés, quels que soient leur âge et le motif de leur mise à la retraite, sont de la sorte soumis à une réglementation d'ensemble en matière d'activité autorisée.

Cette réglementation, qui tient compte de certaines situations spécifiques, tend à la fois à freiner le travail des pensionnés dans une perspective d'emploi et à réaliser certaines économies dans le cadre de la solidarité. Le montant annuel de ces économies est estimé à 500 millions.

3. Arrêté royal n° 31 portant modifications temporaires aux règles relatives à la liaison de certaines pensions à l'indice des prix à la consommation du Royaume

Un mécanisme identique à celui prévu pour les rémunérations par l'arrêté royal n° 11 du 26 février 1982 a été instauré.

Les pensions inférieures à 27 357 F continuent à être indexées.

Pour les pensions qui dépassent ce montant, il n'y a pas d'indexation jusqu'au 31 mai et après cette date seule la partie inférieure à ce montant est indexée.

Une économie de 1,1 milliard peut être envisagée pour 1982.

§ 2. Pensions et rentes de guerre

1. Le protocole d'accord conclu en novembre 1975, entre le Gouvernement et les associations patriotiques, a prévu le règlement du contentieux des victimes de la guerre sur une période de dix ans.

Indien het een pensionering ingevolge het bereiken van de leeftijdsgrens betreft, dan zal het de gepensioneerde vrij staan een beroepsactiviteit uit te oefenen, met dien verstande dat een afhouding op het pensioen zal toegepast worden indien het inkomen van deze activiteit de drempelwaarde van 180 176 F overschrijdt. Deze afhouding zal 20 % bedragen wanneer het pensioen overeenstemt met een volledige loopbaan — wat in beginsel overeenstemt met een pensioen dat gelijk is aan 3/4 van de laatste wedde — en 10 % in de andere gevallen.

Om reden van de verbintenissen die tegenover hen werden aangegaan, zal dezelfde regeling op de vroegere kaders van Afrika toegepast worden.

Pensioenen die vóór 1 juli 1982 zijn ingegaan

Hier ook is de algemene reglementering vanaf de leeftijd van toepassing.

Voor de gepensioneerden, die deze leeftijd nog niet bereikt hebben, zou het misplaatst geweest zijn hun bruusk nieuwe normen op te leggen. Of ze wegens het bereiken van de leeftijdsgrens of vrijwillig gepensioneerd werden, de betrekking die ze hebben kunnen bekomen was door de toenmalige wetgeving toegelaten. Door de voorwaarden te wijzigen zouden ze, in vele gevallen, verplicht worden deze betrekking te verlaten.

Daarom werd voor dit geval in een algemeen stelsel van afhoudingen op de pensioenen voorzien volgens dezelfde modaliteiten als voor de pensioenen die wegens het bereiken van de leeftijdsgrens vanaf 1 juli 1982 toegekend worden. Deze algemene formule vereenvoudigt de reglementering door de subtiele verscheidenheden van de vorige regelingen af te schaffen, zoals bijvoorbeeld beperkingen die vanaf de leeftijd van 55 jaar aan sommige categorieën van gepensioneerden opgelegd worden.

Op deze wijze worden alle gepensioneerden, welke ook hun leeftijd en de reden van hun pensionering is, aan een algemene reglementering inzake de toegelaten activiteit onderworpen.

Deze reglementering, die rekening houdt met welbepaalde bijzondere toestanden, poogt gelijktijdig de arbeid van de gepensioneerden met het oog op de tewerkstelling te remmen en in het raam van de solidariteit bepaalde besparingen te verwezenlijken. Het jaarlijks bedrag van die bezuinigingen wordt op 1/2 miljard geraamd.

3. Koninklijk besluit n° 31 houdende tijdelijke wijzigingen in de regeling inzake de koppeling van bepaalde pensioenen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk

Een regeling werd ingesteld gelijk aan die welke krachtens het koninklijk besluit n° 11 van 26 februari 1982 geldt voor de lonen.

Pensioenen van minder dan 27 357 F blijven geïndexeerd.

Voor de hogere pensioenen is er tot 31 mei geen indexatie en daarna slechts voor het gedeelte dat lager ligt dan dit bedrag.

Een besparing van 1,1 miljard wordt hiervan verwacht voor 1982.

§ 2. Oorlogspensioenen en -renten

1. Het protocol van akkoord, afgesloten in november 1975, tussen de Regering en de vaderlandslievende verenigingen heeft voor een periode van tien jaar de inwilliging van het eisenpakket der oorlogsslachtoffers vastgelegd.

L'exécution de ce protocole s'est toujours opérée par tranches bisannuelles sur base des propositions faites au Gouvernement par la « Commission permanente » créée en vertu de ce même protocole. Le projet de loi concrétisant les mesures relatives à la programmation 1981-1982 vient d'être adopté par les Chambres législatives.

On en rappellera ici les principales mesures, en précisant leur date de prise de cours ainsi qu'une estimation du nombre de bénéficiaires concernés par chaque mesure :

	Nombre de bénéficiaires (estimation)
Le 1 ^{er} janvier 1981 :	—
— octroi d'une invalidité forfaitaire en faveur des prisonniers politiques de la guerre 1914-1918	670
— abaissement de l'âge (60 ans au lieu de 65) en vue de l'octroi de la rente du mobilisé	30 900
— majoration à raison de 50 % de la rente accordée aux prisonniers politiques de la guerre 1914-1918	360
— doublement en matière de pensions à charge du Trésor public, des périodes reconnues en qualité de prisonnier politique .	300
Au 1 ^{er} avril 1981 :	
— octroi de la tranche finale de l'allocation dite « différentielle » déjà accordée partiellement aux invalides de la guerre 1940-1945 à la faveur de la programmation 1979-1980, allocation visant à leur assurer des montants de pension équivalents à ceux d'un soldat invalide de la guerre 1914-1918 ...	1 480
— octroi d'une allocation similaire à certaines veuves des deux guerres	9 030
Au 1 ^{er} juillet 1981 :	
— suppression de la revision quinquennale en matière de pension de réparation. Cette dernière devient par conséquent définitive dès son octroi et non plus après l'écoulement d'un délai de cinq ans et un nouvel examen médical de l'invalidé	non déterminé car évolutif
Au 1 ^{er} janvier 1982 :	
— octroi d'une invalidité forfaitaire de 20 % en faveur des prisonniers politiques totalisant au moins six mois de captivité, au lieu de douze antérieurement	740
Au 1 ^{er} avril 1982 :	
— application à concurrence de 20 % du principe de la « proportionnalité », principe consistant à établir entre les taux des pensions des proportions identiques à celles qui existent entre les degrés d'invalidité, de façon telle par exemple qu'une invalidité de 10 % soit égale à un dixième de celle accordée à un invalide à 100 %	82 950

De uitvoering van dit protocol is gebeurd in tweejaarlijkse schijven op basis van voorstellen die aan de Regering werden gedaan door de « permanente Commissie » opgericht krachtens hetzelfde protocol. Het wetsontwerp dat de maatregelen voor de periode 1981-1982 gestalte geeft is onlangs door het Parlement aangenomen.

Ziehier de voornaamste maatregelen, met telkens daarbij vermeld de datum van hun inwerkingtreding en een schatting van het aantal betrokkenen :

	Aantal betrokkenen (schatting)
Op 1 januari 1981 :	—
— toekenning van een forfaitaire invaliditeit ten voordele van de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918	670
— verlaging van de leeftijd (60 in plaats van 65 jaar) die recht geeft op de rente als gemobiliseerde	30 900
— verhoging met 50 % van de rente toegekend aan de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918	360
— verdubbeling wat de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist betreft van de perioden tijdens welke men als politieke gevangene wordt erkend	300
Op 1 april 1981 :	
— toekenning van de laatste schijf van de « differentiële » uitkering die reeds gedeeltelijk was toegekend aan de oorlogsinvaliden van 1940-1945 (deze uitkering wil hun pensioenbedragen garanderen gelijk aan die van oorlogsinvaliden van 1914-1918) ...	1 480
— toekenning van een gelijkaardige uitkering aan sommige weduwen uit beide oorlogen	9 030
Op 1 juli 1981 :	
— afschaffing inzake vergoedingspensioenen van de vijfjaarlijkse herziening. Het pensioen wordt dus definitief vanaf de toekenning ervan en dus niet na het verstrijken van een termijn van vijf jaar en een medisch onderzoek	onbepaald want evolutief
Op 1 januari 1982 :	
— toekenning van een forfaitaire invaliditeitsgraad van 20 % aan de politieke gevangenen met minstens 6 maanden gevangenschap, i.p.v. 12 maanden vroeger	740
Op 1 april 1982 :	
— toepassing in schijven van 20 % van het beginsel van de « proportionaliteit », dat erin bestaat dat eenzelfde verhouding wordt ingesteld tussen de pensioenbedragen en de invaliditeitsgraden, zodat bijv. een invaliditeit van 10 % overeenstemt met één tiende van de uitkering waarop een invalide voor 100 % recht heeft	82 950

	Nombre de bénéficiaires (estimation)	Aantal betrokkenen (schatting)
Au 1 ^{er} janvier 1983 :		Op 1 januari 1983 :
— paiement annuel — et non plus trimestriel ou mensuel — des rentes de guerre dont le montant ne dépasse pas, compte non tenu de leur liaison à l'indice des prix à la consommation, 1 100 F l'an.		— jaarlijkse i.p.v. trimestriële of maandelijks uitbetaling van de oorlogsrenten waarvan het geïndexeerd bedrag niet meer beloopt dan 1 100 F per jaar.
Cette mesure vise environ 105 000 rentes		Deze maatregel betreft ongeveer 105 000 renten
2. Le protocole d'accord prévoit aussi que les mesures sociales qui, après examen du dossier, s'avèreraient devoir être prises en faveur des résistants au nazisme des anciennes régions annexées, devaient l'être au plus tard à partir du 1 ^{er} janvier 1977.		2. Het protocol voorziet verder dat de sociale maatregelen die zich na onderzoek van het dossier mochten opdringen ten voordele van weerstanders aan het nazisme uit de vroeger geannexeerde gebieden, ten laatste op 1 januari 1977 dienen getroffen.
Une sous-commission ayant été spécialement créée en vue de cet examen, celle-ci n'a, en raison de diverses circonstances, terminé ses travaux qu'en début de l'année 1981, de sorte que les mesures qui visent les résistants en cause n'ont pu être reprises que dans la loi concrétisant la programmation 1981-1982.		Een subcommissie die met het oog op dit onderzoek als opgericht heeft om uiteenlopende redenen slechts begin 1981 haar werkzaamheden beëindigd, zodat de maatregelen voor de bedoelde categorieën slechts konden worden opgenomen in de wet die de programmatie vastlegde voor 1981-1982.
Il s'agit plus précisément en ce qui concerne les matières relevant de la compétence du Secrétaire d'Etat — les autres mesures en leur faveur visent la législation relative aux victimes civiles de la guerre — de bonifications en matière de pensions de retraite à charge du Trésor public qui concerneront environ 1 360 bénéficiaires.		Wat de materies betreft waarvoor de Staatssecretaris bevoegd is — de overige maatregelen te hunnen gunste betreffen de wetgeving op de burgerlijke oorlogsslachtoffers — gaat het meer bepaald om bonificaties inzake rustpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist die ongeveer 1 360 personen aanbelangen.
3. Le Parlement vient également d'adopter un second projet de loi, en réalité lié au premier, puisqu'il vise les veuves des invalides de guerre.		3. Onlangs keurde het Parlement een tweede wetsontwerp goed, dat in feite met het eerste was verbonden, daar het de weduwen van oorlogsinvaliden betreft.
Il instaure depuis le 1 ^{er} janvier 1982 un système de pension dite « de réversion », c'est-à-dire que dorénavant la pension de veuve des invalides de 10 à 95 % sera proportionnelle au montant de la pension d'invalidité dont bénéficiait le mari.		Het voert vanaf 1 januari 1982 een zogenoemd « overdrachtspensioen » in; daarmee wordt bedoeld dat voortaan het pensioen van weduwen en invaliden van 10 tot 95 % in verhouding zal staan tot het invaliditeitspensioen dat de man genoot.
Les veuves de guerre n'auront dès lors plus à apporter la preuve de relation de cause à effet entre le décès de leur mari et le fait de guerre, preuve devenant de plus en plus difficile à établir si l'on songe qu'actuellement trois veuves sur dix seulement obtiennent satisfaction.		De oorlogsweduwen moeten voortaan niet meer het bewijs leveren van het causaal verband tussen het overlijden van hun echtgenoot en het oorlogsfeit — een moeilijk te leveren bewijs waarin slechts drie weduwen op tien slagen.
Cette nécessité de modifier le système actuel a d'ailleurs déjà été recommandée en ce sens en conclusion des travaux de la 4 ^{me} Conférence internationale sur la législation des anciens combattants et victimes de guerre qui s'est tenue à Londres en avril 1979 et le projet « colle » de très près à ces recommandations.		De hervorming is geïnspireerd op de aanbevelingen waarop de 4 ^{de} Internationale Conferentie over de wetgeving op de oudstrijders en oorlogsslachtoffers (Londen, april 1979) uitliep. Het wetsontwerp is trouwens helemaal op deze aanbevelingen afgestemd.

SECTION II

Pensions sociales

A. Travailleurs salariés

1. Réalisations en 1981

Les mesures prises dans le cadre des lois de redressement visaient d'une part à assurer l'équilibre du régime de pensions des travailleurs salariés et d'autre part à améliorer les petites pensions.

En ce qui concerne l'équilibre du régime, les mesures peuvent être réparties en trois catégories, à savoir : la réalisation d'économies, la fixation du subside de l'Etat et enfin l'augmentation de la part du régime dans les cotisations de sécurité sociale.

SECTIE II

Sociale pensioenen

A. Werknemers

1. Verwezenlijkingen in 1981

De maatregelen getroffen in het kader van de herstellwetten waren erop gericht, enerzijds, het evenwicht te verzekeren in het pensioenstelsel voor werknemers en, anderzijds, de kleine pensioenen te verbeteren.

Inzake het financiële evenwicht kunnen de maatregelen in de drie categorieën onderverdeeld worden, te weten : de verwezenlijking van besparingen, de vastlegging van de staatssubsidie en ten slotte de verhoging van het aandeel van het pensioenstelsel in de bijdrageregeling van de sociale zekerheid.

a) La réalisation d'économies

Il s'agit en l'occurrence d'une série de modifications apportées aux règles d'octroi en vue de freiner la croissance des dépenses.

Ces mesures peuvent se résumer de la façon suivante :

- limitation dans le droit à l'anticipation de la prise de cours de la pension;
- introduction, pour le calcul des pensions des employés, d'un plafond inférieur à celui prévu pour les cotisations;
- suppression de la possibilité de régulariser a posteriori les années de carrière non couvertes par des versements;
- limitation du nombre d'années supplémentaires en cas de carrières mixtes;
- suppression de la pension inconditionnelle et des années supplémentaires accordées pour une activité postérieure à l'âge de la pension;
- réforme de la réglementation de l'activité autorisée.

b) Pour 1981, la subvention de l'Etat a été fixée à 35 946 millions ce qui représentait un effort complémentaire de l'Etat de 3 290 millions par rapport aux crédits prévus initialement (32 600 millions).

c) Quant aux cotisations, la loi de redressement relative à la sécurité sociale a prévu une modification du taux affecté aux pensions et un relèvement du plafond à 65 000 F.

L'ensemble de ces mesures a eu pour effet de ramener le déficit primitivement évalué pour 1981 de 24,8 milliards à 12,142 milliards. (Voir tableau en annexe n° 2).

d) Le régime de pensions des travailleurs salariés a aussi été marqué en 1981 par l'application du minimum de pension garanti aux titulaires d'une carrière complète (loi du 8 août 1980) et par l'extension du minimum (proportionnel) aux travailleurs salariés qui justifient les 2/3 d'une carrière complète. Les minima « hommes et femmes » ont été uniformisés.

Ces mesures conjuguées ont permis la revision de $\pm 400\,000$ petites pensions.

L'incidence financière peut être évaluée à $\pm 3,5$ milliards.

Rappelons qu'au 1^{er} mai 1982 la pension minimum garantie pour une carrière complète est de :

21 805 F pour un ménage,
17 448 F pour un isolé,
17 156 F pour une survie.

2. En 1982

a) La loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés a notamment fixé de nouvelles bases pour le financement du régime de pensions.

C'est ainsi qu'en vertu de l'article 26 de ladite loi, la subvention de l'Etat au profit du régime doit dorénavant et à partir de l'exercice 1982 être fixée à 20 % des dépenses de toutes les prestations. Ce subside unique remplace les différents subsides existant antérieurement au profit du régime de pensions des travailleurs salariés, à l'exception du subside de l'Etat visant à compenser la charge découlant de l'octroi d'une pension non réduite aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale.

Le subside de l'Etat a donc ainsi été fixé à

— article 26 de la loi du 29 juin 1981	45 603,3
— statut de reconnaissance nationale	910,9
Total	46 514,2

a) De verwezenlijking van besparingen

Het betreft hier een reeks wijzigingen aan de toekenningsregels die de groei van de uitgaven moeten afremmen.

Deze maatregelen kunnen als volgt worden samengevat :

- beperking van het recht het pensioen vervroegd aan te vragen;
- invoering, voor de berekening van het bedieningspensioen van een plafond dat lager is dan dat voor de bijdrage-rekening;
- afschaffing van de a posteriori regularisatiemogelijkheid voor jaren niet gedekt door bijdragen;
- beperking van het aantal bijkomende jaren in geval van een gemengde loopbaan;
- afschaffing van het onvoorwaardelijk pensioen aan de bijkomende jaren toegekend voor activiteiten na de pensioenleeftijd;
- hervorming van de reglementering m.b.t. de toegelaten arbeid.

b) Voor 1981 werd de staatssubsidie op 35 946 miljoen F gebracht wat een bijkomende inspanning vanwege de Staat betekende van 3 290 miljoen in vergelijking met de oorspronkelijk voorziene kredieten (32 600 miljoen).

c) Wat de bijdragen betreft schreef de herstellwet inzake sociale zekerheid een wijziging voor van de bijdragevoet voor het pensioenstelsel en een verhoging van het plafond tot 65 000 F.

Een en ander veroorzaakt een vermindering van het oorspronkelijk voorziene tekort voor 1981 van 24,8 miljard tot 12,142 miljard. (Zie tabel in bijlage, n° 2).

d) Het pensioenstelsel voor werknemers werd in 1981 ook gekenmerkt door de toepassing van de gewaarborgde minimumpensioenen ten voordele van gepensioneerden met een volledige loopbaan (wet van 8 augustus 1980) en later — verhoudingsgewijs — van gepensioneerden met een loopbaan die voor twee derden volledig is.

Deze maatregelen hebben de herziening mogelijk gemaakt van $\pm 400\,000$ kleine pensioenen.

De financiële weerslag kan geraamd worden op $\pm 3,5$ miljard.

Wijzen wij erop dat op 1 mei 1982 het gewaarborgde minimumpensioen voor een volledige loopbaan bedraagt :

21 805 F voor een gezin,
17 448 F voor een alleenstaande,
17 156 F voor een overlevingspensioen.

2. In 1982

a) De wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers heeft nieuwe grondslagen ingevoerd voor de financiering van het pensioenstelsel.

Zo moet in het vervolg volgens artikel 26 de staatssubsidie met ingang van 1982 vastgelegd worden op 20 % van de uitgaven voor alle prestaties. Een enkele subsidie vervangt dus de bestaande verscheidenheid van subsidies, met uitzondering van degene die de last compenseert die voortvloeit uit de toekenning van een onverminderd pensioen aan begunstigden van een statuut van nationale erkentelijkheid.

De staatssubsidie is alzo gebracht op

— artikel 26 van de wet van 29 juni 1981	45 603,3
— statuut van nationale erkentelijkheid	910,9
Totaal	46 514,2

La loi du 29 juin 1981 n'a pas modifié le taux des cotisations destinées aux pensions des travailleurs salariés mais elle a augmenté le plafond des rémunérations des employés sur lesquelles la cotisation est calculée.

Ce plafond a été porté de 34 500 F à 42 450 F par mois (indice 114,20).

Tenant compte de ces nouvelles ressources, des dernières évaluations en matière de cotisations de sécurité sociale et de l'impact des économies imposées dès 1981, l'Office national des pensions pour travailleurs salariés prévoyait à l'indice 154,82 un nouveau déficit de l'ordre de 13,2 milliards (voir tableau en annexe n° 3).

Un tel déficit ne pouvait être toléré au risque de voir les réserves de l'O. N. P. T. S. ramenées à un niveau insuffisant. Il ne faut pas en effet perdre de vue qu'un certain volume de réserve est nécessaire à l'O. N. P. T. S. pour pouvoir constituer un fond de roulement suffisant et ainsi assurer le paiement régulier des pensions.

b) Il était donc nécessaire de prévoir, dans le cadre de l'élaboration du budget de 1982, de nouvelles mesures pour assurer l'équilibre du régime.

Au niveau des économies à réaliser, il faut bien constater qu'en régime « salariés » nous sommes arrivés à un stade où les dépenses deviennent quasiment incompressibles. Tous les cumuls sont réglementés. On pourrait d'autre part difficilement soutenir qu'une pension de retraite complète moyenne de 23 172 F (à l'indice 145,88) pour un homme marié né en 1915 est exagérée en cette période de crise.

Le champ d'action restait donc très étroit. Toute économie à grande échelle risquait d'entraîner une diminution des droits à pension. L'effort d'économie a donc été demandé à ceux ou celles qui cumulent plusieurs avantages.

L'arrêté royal n° 32 du 30 mars 1982 modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés prévoit deux nouvelles mesures d'économie, à savoir :

- 1) le remplacement de l'indemnité d'adaptation par une pension de survie;
- 2) la limitation du montant global du pécule de vacances des pensionnés du régime des salariés.

1° *Le remplacement de l'indemnité d'adaptation octroyée aux veuves des travailleurs salariés ou indépendants par le paiement de la pension de survie pendant un an*

Les régimes de pension des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants prévoient un certain nombre de conditions d'octroi de la pension de survie : ainsi, la veuve doit être mariée depuis au moins un an. Elle doit avoir 45 ans au moins, ou avoir la charge d'un enfant, ou encore être invalide à 66 % au moins. Enfin, elle ne peut exercer d'activité professionnelle au-delà des limites autorisées.

Si ces conditions ne sont pas remplies, elle reçoit au titre « d'indemnité d'adaptation » un capital correspondant à une annuité de la pension de survie.

Lorsqu'elle a bénéficié de la pension de survie, et qu'elle vient à la perdre, par exemple en cas de remariage, elle reçoit une indemnité d'adaptation égale à deux annuités de la pension de survie.

L'arrêté royal n° 32 remplace, à partir du 1^{er} avril 1982, l'indemnité d'adaptation par le paiement de la pension de survie, aux conditions habituelles, pendant une période d'un an à partir de l'événement y donnant droit.

De wet van 29 juni 1981 wijzigde de bijdragevoet van het pensioenstelsel niet maar verhoogde het plafond van de wedden van de bedienden waarop de bijdrage wordt berekend.

Dit plafond werd van 34 500 F op 42 450 F per maand gebracht (index 114,20).

Rekening houdend met deze nieuwe inkomsten, met de laatste ramingen inzake sociale zekerheidsbijdragen en met de weerslag van de nieuwe besparingen opgelegd vanaf 1981, voorzag de Rijksdienst voor Werknemerspensionen een nieuw tekort van 13,2 miljard (zie tabel in bijlage n° 3).

Zulk een tekort kan niet geduld worden, wilde men vermijden dat de reserves van de Rijksdienst voor Werknemerspensionen zouden dalen tot op een ontoereikend peil. Men mag immers niet uit het oog verliezen dat de Rijksdienst voor Werknemerspensionen een zekere reserve heeft om over onmiddellijk beschikbare middelen te beschikken en alzo de regelmatige uitbetaling van de pensioenen te verzekeren.

b) Voor de begroting van 1982 drongen zich dus nieuwe maatregelen op om het evenwicht van dit stelsel te verzekeren.

Wat de te verwezenlijken maatregelen betreft, moet men inzien dat wij in het werknemersstelsel op een punt zijn gekomen waarop de uitgaven omzeggens niet meer kunnen afnemen. Alle cumuls zijn gereguleerd. En men kan moeilijk beweren dat een gemiddeld volledig rustpensioen van 23 172 F (index 145,88) voor een gehuwd man geboren in 1915, overdreven is in crisistijd.

Er was dus weinig ruimte om te manoeuvreren. Elke besparing op grote schaal doorgevoerd, riskeerde een vermindering van de pensioenrechten te veroorzaken. De besparingsinspanning moest dus gevraagd worden aan hen die meerdere voordelen cumuleerden.

Het koninklijk besluit n° 32 van 30 maart 1982 tot wijziging van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voorziet in twee besparingsmaatregelen te weten :

- 1) de vervanging van de aanpassingsuitkering door een overlevingspensioen;
- 2) de beperking van het globaal bedrag van het vakantiegeld voor gepensioneerden in het werknemersstelsel.

1° *De vervanging van de aan de weduwen van werknemers of zelfstandigen toegekende aanpassingsvergoeding door de betaling van het overlevingspensioen gedurende een jaar.*

De pensioenregelingen voor werknemers en zelfstandigen voorzien in een zeker aantal voorwaarden voor de toekenning van een overlevingspensioen. Zo moet de weduwe sinds tenminste een jaar getrouwd zijn. Zij moet minstens 45 jaar oud zijn ofwel een kind ten laste hebben of voor minstens 66 % invalide zijn. Zij mag tenslotte geen beroepsbezigheid uitoefenen buiten de toegelaten grenzen.

Zijn deze voorwaarden niet vervuld, dan ontvangt zij, als « aanpassingsvergoeding » een kapitaal dat gelijk is aan één jaarbedrag van het overlevingspensioen.

Wanneer zij een overlevingspensioen genoten heeft en zij komt dit te verliezen, bijvoorbeeld ingevolge hertrouwen, bekomt zij een aanpassingsvergoeding die gelijk is aan tweemaal het jaarbedrag van het overlevingspensioen.

Het koninklijk besluit n° 32 vervangt, met ingang van 1 april 1982, de aanpassingsvergoeding door de betaling, onder de gebruikelijke voorwaarden, van het overlevingspensioen gedurende een periode van een jaar te rekenen vanaf de gebeurtenis die er recht op verleent.

L'économie résultant de cette mesure peut être estimée à 375 millions par an, en régime salariés.

2° *La limitation du montant global du pécule de vacances des pensionnés du régime salariés au montant d'une mensualité de pension*

Le pécule de vacances des pensionnés du régime salariés est composé d'un pécule ordinaire et d'un pécule complémentaire. Son montant ne peut être supérieur au montant de la pension du mois de mai.

Les textes sont cependant libellés de telle sorte que cette limitation a été appliquée distinctement au pécule ordinaire (actuellement 3 961 F pour un ménage et 2 375 F pour un isolé) et au pécule complémentaire (11 562 F pour un ménage et 10 044 F pour un isolé).

L'arrêté royal n° 32 applique la limitation au montant global du pécule.

Exemple :

Montant global du pécule pour un ménage	15 523 F
si la pension ménage pour une carrière partielle atteint en mai	13 803 F
le pécule sera réduit de	1 720 F

L'économie annuelle résultant de cette mesure peut être estimée à 1,112 milliard.

Toujours au niveau des économies, il n'est pas sans intérêt de signaler également la non prolongation du régime des prépensions spéciales pour chômeurs âgés.

Au niveau des ressources nouvelles

1° L'arrêté royal n° 21 du 23 mars 1982 majore à partir du 1^{er} avril 1982 la cotisation personnelle des travailleurs qui est portée ainsi de 6,25 % à 7 %.

Les recettes nouvelles à provenir de cette majoration de 0,75 % sont estimées à 8,528 milliards par an.

2° Les cotisations dues sur les indemnités d'invalidité et sur les prépensions.

L'arrêté royal n° 33 prévoit, à partir du 1^{er} avril, une retenue de la moitié de la cotisation réclamée aux actifs — soit 3,5 % — sur les indemnités d'invalidité et sur les prépensions, cette retenue ne pouvant cependant avoir pour effet de réduire ces avantages à un montant mensuel inférieur à 28 849 F pour les bénéficiaires ayant charge de famille et à 24 242 F pour les isolés. Ces montants sont identiques à ceux qui sont prévus pour la cotisation d'assurance maladie-invalidité de 1,8 % à charge des pensionnés. Les cotisations réclamées dans ces limites aux invalides et aux prépensionnés se justifient par le fait qu'il y a assimilation de ces périodes pour le calcul de la pension.

Les recettes nouvelles à provenir de ces retenues sont estimées à 925 millions.

3° La retenue de 7 % sur le double pécule de vacances des travailleurs.

Le double pécule de vacances des travailleurs ne donnait pas lieu jusqu'à présent à une cotisation de sécurité sociale.

L'arrêté royal n° 23 prévoit une retenue de 7 % sur les pécules.

De besparing die uit deze maatregel voortspruit mag geraamd worden op 375 miljoen per jaar in de regeling voor werknemers.

2° *De beperking van het globaal bedrag van het vakantiegeld der gepensioneerden van de regeling « werknemers » tot het maandbedrag van het pensioen*

Het vakantiegeld van de gepensioneerden van de regeling werknemers bestaat uit een gewone toeslag en een aanvullende toeslag. Het bedrag van het vakantiegeld mag niet groter zijn dan het pensioenbedrag van de maand mei.

De teksten zijn evenwel zo opgesteld dat deze beperking afzonderlijk toegepast werd op de gewone toeslag (momenteel 3 961 F voor een gezin en 2 375 F voor een alleenstaande) en op de aanvullende toeslag (11 562 F voor een gezin en 10 044 F voor een alleenstaande).

Het koninklijk besluit n° 32 past deze beperking het gezamenlijk bedrag van het vakantiegeld toe.

Voorbeeld :

Gloaal bedrag van het vakantiegeld voor een gezin	15 523 F
indien het gezinspensioen voor een onvolledige loopbaan in mei	13 803 F
bedroeg, zal het vakantiegeld verminderd worden met	1 720 F

De jaarlijkse besparing voortvloeiend uit deze maatregel mag op 1,112 miljard geraamd worden.

Steeds wat de besparingen betreft is niet zonder belang, het niet verlengen van het bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen.

Nieuwe inkomsten

1° Het koninklijk besluit n° 21 van 23 maart 1982 verhoogt met ingang van 1 april 1982 de persoonlijke bijdrage voor de werknemers van 6,25 naar 7 %.

Te verwachten meer-inkomsten : 8,528 miljard per jaar.

2° Bijdragen verschuldigd op de invaliditeitsuitkeringen en op de brugpensioenen

Het koninklijk besluit n° 33 schrijft met ingang van 1 april een afhouding voor ten belope van de helft van de bijdrage verschuldigd aan de actieve werknemers — dus 3,5 % — op de invaliditeitsuitkeringen en op de brugpensioenen. Deze afhouding mag nochtans niet voor gevolg hebben dat deze sociale voordelen beneden een maandbedrag van 28 849 F (voor personen met gezinslast) of van 24 248 F (voor alleenstaanden) komen te liggen. Deze bedragen zijn dezelfde als degene die voorzien zijn voor de ziekte en invaliditeitsbijdragen van 1,8 % ten laste van de gepensioneerden. De bijdragen die (binnen deze grenzen) geëist worden van invaliden en bruggepensioneerden vinden hun verantwoording in het feit dat er een gelijkstelling is van de genoemde perioden van activiteit met perioden van tewerkstelling voor de berekening van het pensioen.

Te verwachten meer-inkomsten : 925 miljoen.

3° De afhouding van 7 % op het vakantiegeld van de werknemers

Op het vakantiegeld van de werknemers wordt geen sociale zekerheidsbijdrage geheven.

Het koninklijk besluit n° 23 voorziet in een afhouding van 7 % op het evengenoemde vakantiegeld.

Les recettes nouvelles à provenir de ces retenues estimées à 5,6 milliards seront aussi affectées au régime de pensions des travailleurs salariés.

Tenant compte de ces diverses ressources complémentaires et des dernières évaluations de recettes de sécurité sociale, on peut donc estimer que pour 1982 le déficit budgétaire de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés sera de ± 3 milliards.

Les réserves de l'O. N. P. T. S. évoluent en conséquence de la façon détaillée au Tableau en annexe n° 4.

Au vu de ces données et de diverses autres mesures de gestion des fonds, on peut considérer que l'état de la trésorerie de l'Office ne posera guère de problèmes sérieux cette année pour assurer le paiement des pensions.

B. Les rentes obligatoires

La loi du 28 mai 1971 avait déjà réalisé l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

La loi du 10 février 1981 relative au redressement en matière de pensions sociales a encore apporté quelques modifications importantes dans l'organisation administrative du régime des rentes obligatoires :

— l'absorption de la Caisse nationale des pensions pour employés par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés;

— la reprise du paiement de toutes les rentes par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie lorsqu'une pension est liquidée par cet organisme au profit du rentier;

— le transfert des réserves mathématiques des rentes dites subrogées.

Ces réformes visaient également à réaliser des économies dans les frais de gestion de ce régime.

1. L'absorption de la C. N. P. E. a été réalisée au 1^{er} mars 1981

Les attributions de cet organisme ont été entièrement reprises par l'O. N. P. T. S. qui gère maintenant les fonds destinés à la constitution des rentes. Une comptabilité distincte est tenue pour ce régime dit de capitalisation.

2. La reprise du paiement des rentes

Elle a été réalisée au 1^{er} novembre 1981 par l'arrêté royal du 9 octobre 1981 portant exécution des articles 20, 27, 28 et 38 de la loi de redressement du 10 février 1981.

A l'heure actuelle, trois organismes paient encore des rentes obligatoires, soit :

- la C. N. P. R. S.;
- l'O. N. P. T. S.;
- la C. G. E. R.

La C. N. P. R. S. paie la rente lorsque le titulaire bénéficie également d'une pension. Les deux avantages sont ainsi joints. La caisse a ainsi repris le paiement de $\pm 475\,000$ rentes de vieillesse et $\pm 109\,000$ rentes de survie pour un montant mensuel approximatif de 410 millions de F.

De nieuwe ontvangsten die uit die afhoudingen moeten voortvloeien worden op 5,6 miljard geraamd, ze zullen ook toegewezen worden aan de pensioenregeling voor werknemers.

Rekening houdende met de aanvullende inkomsten en de laatste ramingen van de ontvangsten van de sociale zekerheid, kan het budgettaire deficit van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, voor 1982 worden geraamd op ± 3 miljard.

De reserves van de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen evolueren dus op de wijze voorgesteld op de tabel in bijlage n° 4.

Een blik op deze gegevens en op verscheidene andere maatregelen tot beheer van de gelden doet veronderstellen dat de Rijksdienst voor werknemerspensioenen weinig of geen thesaurieproblemen zal kennen dit jaar en de betaling van de pensioenen zal kunnen verzekeren.

B. De verplichte renten

De wet van 28 mei 1971 had reeds de eenmaking en harmonisatie verwezenlijkt van de kapitalisatiestelsels ingesteld in het kader van de wetten op de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood.

De herstellwet van 10 februari 1981 inzake sociale pensioenen heeft nog enkele belangrijke wijzigingen aangebracht in de administratieve organisatie van het stelsel der verplichte renten :

— de opslorping van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen;

— de overname van de betaling van alle renten door de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen als een pensioen is uitbetaald door deze laatste ten gunste van de rentegenieter;

— de overdracht van de wiskundige reserves van de « gebroegde renten ».

Deze hervormingen waren er ook op gericht besparingen te verwezenlijken op het stuk van de beheerskosten van dit stelsel.

1. De opslorping van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen is verwezenlijkt op 1 maart 1981

De bevoegdheden van deze instelling zijn volledig overgenomen door de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen die nu de fondsen beheert die bestemd zijn voor de vestiging van de renten. Een afzonderlijke boekhouding wordt gehouden voor dit zogenaamd kapitalisatiestelsel.

2. De overname van de betaling der renten

Dit is verwezenlijkt op 1 november 1981 door het koninklijk besluit van 9 oktober 1981 tot uitvoering van de artikelen 20, 27, 28 en 38 van de herstellwet van 10 februari 1981.

Op dit ogenblik betalen drie instellingen verplichte renten, te weten :

- de R. R. O. P.;
- de R. W. P.;
- de A. S. L. K.

De R. R. O. P. betaalt de rente als de pensioentitularis ook een pensioen geniet. Beide voordelen worden dus samengevoegd. Zo heeft de R. R. O. P. de betaling overgenomen van $\pm 475\,000$ ouderdomsrenten en 109 000 overlevingsrenten voor een maandelijks bedrag van ongeveer 410 miljoen F.

L'Office national des pensions pour travailleurs salariés assure quant à lui le paiement de toutes les rentes en cours lorsque le titulaire de ces rentes ne bénéficie pas d'une pension, à l'exception des rentes que la C. G. E. R. continue à payer. A l'heure actuelle, l'Office liquide encore $\pm 75\,000$ rentes.

La Caisse générale d'Epargne et de Retraite continue à payer les rentes qu'elle payait déjà effectivement avant le 1^{er} novembre 1981 et qui n'ont pas été reprises par la C. N. P. R. S.

3. *Le transfert des réserves mathématiques des rentes en cours*

Ces opérations de reprise du paiement des rentes doivent s'accompagner d'un transfert des réserves mathématiques à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés. Ces réserves restent bien sûr affectées à la gestion des rentes. Ces transferts pourront être effectués à partir du 1^{er} juillet de cette année. Selon les dernières indications obtenues, le montant des réserves à transférer s'élèverait ainsi à $\pm 11,8$ milliards de F (voir détail au tableau en annexe n° 5).

Les réformes apportées par ou en vertu de la loi de redressement ont l'avantage de permettre non seulement des économies de frais de gestion, de frais de paiement mais surtout d'intégrer les réserves disponibles dans la gestion générale des pensions des travailleurs salariés. Certes, ces réserves ne peuvent être confondues avec la gestion de répartition mais elles pourront dans l'avenir être gérées dans le cadre d'une politique générale du financement des pensions. Leur regroupement progressif sous la gestion comptable de l'O. N. P. T. S. permettra une meilleure programmation dans les placements. Les titulaires de rente et de pension étant potentiellement les mêmes personnes, la vocation des régimes de répartition et de capitalisation doit être identique, à savoir assurer le paiement régulier et continu de revenus de remplacement suffisants aux pensionnés et rentiers.

4. *Le transfert des réserves mathématiques des rentes dites « subrogées »*

Cette question a été réglée par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1981 portant exécution de l'article 21 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social.

Un montant de 3 460 millions doit être transféré à l'O. N. P. T. S. et affecté à la gestion répartition.

C. *Revenu garanti aux personnes âgées*

Au 1^{er} mai 1982 le revenu garanti aux personnes âgées s'élève à :

- 177 433 F l'an soit 14 786 F par mois pour les ménages,
- 127 750 F l'an soit 10 646 F par mois pour les isolés.

A la même date la pension des travailleurs indépendants quant à elle s'élève à :

- 162 356 F l'an soit 13 530 F par mois pour les ménages,
- 129 885 F l'an soit 10 824 F par mois pour les isolés.

Tenant compte de l'immunisation des pensions de 3 880 F accordée aux isolés, on constate que le revenu garanti est toujours plus élevé que la pension des indépendants.

De R. W. P. verzekert, wat haar betreft, de betaling van alle lopende renten als de titularis van deze renten geen pensioen geniet, ander dan de renten die de A. S. L. K. blijft betalen. Op dit ogenblik vereffent de Rijksdienst nog ongeveer 75 000 renten.

De A. S. L. K. betaalt verder de renten die deze kas reeds daadwerkelijk uitbetaalde vóór 1 november 1981 en die niet werden overgenomen door de R. R. O. P.

3. *De overdracht van de wiskundige reserves van de lopende renten*

De vermelde overname van de betalingsopdracht dient gepaard te gaan met een overdracht van de wiskundige reserves naar de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen. De reserves blijven natuurlijk voorbehouden voor het beheer van de renten. Deze overdrachten kunnen gebeuren vanaf 1 juli 1982. Volgens de laatste aanwijzingen belopen de over te dragen reserves $\pm 11,8$ miljard F (voor details zie tabel in bijlage, n° 5).

De hervormingen aangebracht door de herstellwet of krachtens deze wet hebben als voordeel niet alleen beheerskosten uit te sparen alsook uitbetalingskosten, maar vooral de beschikbare reserves te integreren in het algemeen beheer van het pensioenstelsel voor werknemers. Deze reserves mogen natuurlijk niet verward worden met het beheer van het repartitiestelsel, maar ze zullen in de toekomst beheerd kunnen worden in het kader van een algemeen financieringsbeleid inzake pensioenen. Hun geleidelijke schikking onder het boekhoudkundig beheer van de R. W. P. zal een betere programmatiemogelijkheid maken in de beleggingen. Aangezien de rentetitulairissen en de gerechtigden op een pensioen potentieel dezelfde personen zijn, moet de bestemming van de repartitie- en van de kapitalisatiestelsels dezelfde zijn, te weten : de regelmatige betaling verzekeren van vervangingsinkomens ten voordele van gepensioneerden en rentetrekenden.

4. *De overdracht van de wiskundige reserves van de « gesubrogeerde renten »*

Deze aangelegenheid is geregeld door het koninklijk besluit van 1 juli 1981 tot uitvoering van artikel 21 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de sociale pensioenen.

Een bedrag van 3 460 miljoen dient overgeheveld naar de R. W. P. en toegewezen aan het beheer van het repartitiestelsel.

C. *Gewaarborgd inkomen voor bejaarden*

Op 1 mei 1982 bedraagt het gewaarborgd inkomen voor bejaarden :

- 177 433 F per jaar voor een gezien (d.i. 14 786 F per maand),
- 127 750 F per jaar voor een alleenstaande (d.i. 10 646 F per maand).

Op dezelfde datum bedraagt het pensioen als zelfstandige :

- 162 356 F per jaar voor een gezin (d.i. 13 530 F per maand),
- 129 885 F per jaar voor een alleenstaande (d.i. 10 824 F per maand).

Rekening houdend met de immunisatie van de pensioenen ten belope van 3 880 F (voor een alleenstaande), stelt men vast dat het gewaarborgd inkomen nog steeds hoger ligt dan het pensioen als zelfstandige.

C'est ce qui explique l'évolution du nombre de bénéficiaires qui avant la dernière augmentation des taux de base avait tendance à décroître légèrement pour augmenter à nouveau dans le courant de l'année 1981.

*Evolution du nombre de bénéficiaires
du revenu garanti*

du 1.1.1979		64 382
du 1.1.1980		62 757
du 1.1.1981		62 463
du 1.1.1982		69 115
du 1.4.1982		71 550

Evolution des charges mensuelles

		à l'indice du 1.1.1978 (202,78)
janvier 1978	 290,2 (1)	290,2
janvier 1979	 284,9 (1)	279,3
janvier 1980	 293,4 (1)	271,—
janvier 1981	 349,8 (1)	298,—
janvier 1982	 372,5 (1)	299,—

(1) (Statistiques mensuelles de la C. N. P. R. S.).

Malgré l'augmentation du nombre de bénéficiaires en 1981 et en 1982, la charge reste quasiment stable (à l'indice constant).

Ce phénomène s'explique par le fait que la plus grande partie des nouveaux demandeurs de revenu garanti est constituée de bénéficiaires ayant des droits de plus en plus partiels (par exemple, les pensionnés indépendants ayant pu obtenir un complément en revenu garanti).

Par contre, c'est parmi les plus âgés que se trouvent les prestations en revenu garanti les plus importantes, ce qui signifie que les décès entraînent une réduction de charge plus importante que l'augmentation résultant de la prise en charge des nouveaux cas.

D. Pensions d'invalidité des ouvriers mineurs

Le crédit prévu à l'article 42.05 pour l'année 1982 est calculé sur base d'un nombre moyen de $\pm 21\ 000$ invalides.

Bien que ce nombre soit inférieur à celui de 1981, il a été nécessaire de prévoir un crédit quasi identique.

Cela résulte surtout de la hausse de l'index.

Ce crédit est influencé par suite de la modification des règles de financement des pensions d'invalidité, modification apportée par l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 qui prévoit qu'à partir de 1982 le subside de l'Etat est égal à la différence entre les recettes de cotisations et les dépenses.

Auparavant, les dépenses en matière de pension d'invalidité, de pécules de vacances et de pécules complémentaires de vacances tombaient à charge du budget des pensions (art. 42.05), tandis que le subside destiné à couvrir l'insuffisance des recettes en matière d'assurance invalidité (allocation de chauffage + frais d'administration moins les cotisations) était repris avec une année de retard au budget du Ministère de la Prévoyance sociale (42.16). Ce dernier subside sera amené à disparaître en 1983.

Dit verklaart meteen het aantal begunstigden : dit daalde lichtjes tot voor de laatste verhoging van de basisbedragen, maar steeg opnieuw in de loop van 1981.

*Evolutie van het aantal gerechtigden
op het gewaarborgd inkomen*

op 1.1.1979		64 382
op 1.1.1980		62 757
op 1.1.1981		62 463
op 1.1.1982		69 115
op 1.4.1982		71 550

Evolutie van de maandelijkse lasten

		aan het index- cijfer van 1.1.1978 (202,78)
januari 1978	 290,2 (1)	290,2
januari 1979	 284,9 (1)	279,3
januari 1980	 293,4 (1)	271,—
januari 1981	 349,8 (1)	298,—
januari 1982	 372,5 (1)	299,—

(1) (Maandelijkse statistieken van de R. R. O. P.).

Ondanks de verhoging van het aantal gerechtigden in 1981 en 1982, blijft de last (tegen constante index) ongeveer gelijk.

Een verklaring hiervoor is dat het grootste deel van de nieuwe aanvragers van het gewaarborgd inkomen bestaat uit begunstigden van een deel van dit inkomen (zoals gepensioneerde zelfstandigen die een gedeelte krijgen van het gewaarborgd inkomen).

Daartegenover staat dat juist onder de oudsten de omvangrijkste bedragen aan gewaarborgd inkomen worden aangetroffen, wat betekent dat de overlijdens een belangrijker afname van de last betekenen door de toename ervan door tenlasteneming van nieuwe gevallen.

D. Invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers

Het krediet voorzien in artikel 42.05 voor het jaar 1982 wordt berekend op basis van een gemiddeld aantal invaliden van $\pm 21\ 000$.

Alhoewel dit aantal lager ligt dan in 1981, is het noodzakelijk gebleken een ongeveer gelijk krediet te voorzien.

Voor de indexverhoging is hiervoor verantwoordelijk.

Dit krediet ondergaat ook de invloed van de gewijzigde financieringsregels inzake invaliditeitspensioenen, meer bepaald van de wijziging aangebracht door artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 die voorziet dat vanaf 1982 de staats-subsidie gelijk is aan dit verschil tussen inkomsten (uit bijdragen) en uitgaven.

Voorheen vielen de uitgaven inzake invaliditeitspensioenen en bijkomend pensioen in vervanging van het vakantiegeld ten laste van de begroting der pensioenen (art. 42.05), en werd de subsidie tot dekking van het tekort aan uitgaven in de invaliditeitsverzekering (verwarmingstoelage + administratiekosten verminderd met de bijdragen) met een jaar-achterstand overgenomen op het budget van het Ministerie van Sociale Voorzorg (42.16). Deze laatste subsidie zal wegvallen in 1983.

E. Pensions des travailleurs indépendants

1. A la fin de l'année 1980, le régime de pension des travailleurs indépendants se trouvait dans une situation particulièrement alarmante. Les déficits successifs enregistrés depuis quelques années se traduisaient par une dette cumulée de quelque 29,3 milliards.

La loi du 15 janvier 1981, la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux classes moyennes ainsi que l'arrêté royal n° 1 du 26 mars 1981 qui sont le reflet des accords intervenus entre le Gouvernement et les organisations les plus représentatives des travailleurs indépendants visaient à redresser cette situation particulièrement grave.

C'est ainsi que l'Etat a repris à sa charge la dette cumulée au 31 décembre 1980.

En contrepartie un effort supplémentaire d'un montant de 3,8 milliards a été demandé aux travailleurs indépendants dans le but d'assurer à partir du 1^{er} janvier 1981 l'équilibre structurel du régime.

En outre, la couverture des charges financières de la dette non encore amortie était assurée :

- par un transfert de 2 milliards en provenance du secteur des allocations familiales;
- par une majoration à concurrence de 500 millions du subside de l'Etat alloué pour 1981;
- par l'addition d'une somme de 500 millions à la dette cumulée fin 1980 qui était ainsi portée à 29,8 milliards.

Par ailleurs, à partir de 1982, les charges financières doivent être couvertes par le boni du secteur des allocations familiales et, à défaut de tout autre moyen, par un crédit ad hoc inscrit au budget du Ministère des Classes moyennes.

2. Un certain nombre de mesures ont été prises en vue de freiner les dépenses. Par analogie avec le régime de pensions des travailleurs salariés, des conditions plus strictes ont été imposées pour l'anticipation de la pension (10 années de carrière dont l'année civile précédant la date de la prise de cours de la pension). Le montant de base de la pension accordée à la femme divorcée a été ramené de 100 % à 62,5 % (arrêté royal du 5 avril 1981). Des dispositions ont été prises en vue d'éviter qu'une personne qui n'a pas accompli toutes ses obligations en matière de cotisations puisse encore obtenir une pension pour une carrière complète mixte (arrêté royal du 6 août 1981).

La neutralisation, en matière de pension et pour l'avenir, de l'incidence des décisions de dispense prise par la Commission des dispenses de cotisations a été réalisée (arrêté royal du 2 juillet 1981).

La possibilité de constituer dans l'avenir un droit à pension pour une activité après l'âge normal de la retraite a été supprimée (arrêté royal du 26 mars 1981).

3. L'objectif réel de toutes ces mesures était d'assurer à partir du 1^{er} janvier 1981 l'équilibre structurel du régime de pension.

Un an après leur mise en vigueur, on peut constater que cet objectif a été respecté en 1981 et qu'il le sera sans doute en 1982.

En 1981, l'Etat a versé conformément à l'arrêté royal du 26 mars 1981 relatif au plan d'amortissement de la dette cumulée, une première tranche de 4 milliards.

L'effort nouveau demandé aux travailleurs indépendants soit 3,8 milliards de cotisations supplémentaires a été respecté.

E. Pensioenen voor zelfstandigen

1. Einde 1980 bevond het pensioenstelsel voor zelfstandigen zich in een verontrustende toestand. De opeenvolgende tekorten sinds jaren waren uitgemond in een gecumuleerde schuld van $\pm$ 29,3 miljard.

De wet van 15 januari 1981, de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de middenstand en het koninklijk besluit n° 1 van 26 maart 1981, allen het resultaat van overeenkomsten afgesloten tussen Regering en vertegenwoordigers van representatieve zelfstandigenorganisaties, poogden deze zeer ernstige moeilijkheden te verhelpen.

Zo heeft de Staat de gecumuleerde schuld op 31 december 1980 op zich genomen.

Als tegenprestatie werd van de zelfstandigen een bijkomende inspanning gevraagd van 3,8 miljard teneinde vanaf 1 januari 1981 het structureel evenwicht van het pensioen te verzekeren.

Daarnaast werd de dekking van de nog niet elders gedekte schuldenlast verzekerd door :

- een overdracht van 2 miljard vanuit de sector gezinsbijslag;
- een verhoging met 500 miljoen van de Staatssubsidie voor 1981;
- een toevoeging van een bedrag van 500 miljoen aan de gecumuleerde schuld einde 1980, die alzo gebracht werd op 29,8 miljard.

Voor het overige moeten de financiële lasten vanaf 1982 gedragen worden door het tegoed in de sector gezinsbijslag en, bij ontstentenis van andere middelen, door een krediet ad hoc ingeschreven op het budget van de Minister van Middenstand.

2. Een aantal maatregelen werden genomen om de uitgaven af te remmen. Zoals in het werknemersstelsel werden bijkomende voorwaarden gesteld voor een pensioenvervroeging (10 loopbaanjaren waaronder het jaar vóór het ingaan van het pensioen). Het basisbedrag van het rustpensioen toegekend aan de uit de echt bescheiden vrouwen werd van 100 op 62,5 % gebracht (koninklijk besluit van 5 april 1981). Maatregelen werden getroffen om te vermijden dat een persoon die niet al zijn verplichtingen is nagekomen op het stuk van de bijdragebetaling nog een pensioen zou kunnen bekomen voor een volledige gemengde loopbaan (koninklijk besluit van 6 augustus 1981).

De gevolgen inzake pensioenen en voor de toekomst van de beslissingen van de Commissie voor Vrijstelling van Bijdragen werden geneutraliseerd (koninklijk besluit van 2 juli 1981).

Het is niet langer mogelijk een pensioenrecht te verwerven voor een activiteit uitgeoefend na de pensioenleeftijd (koninklijk besluit van 26 maart 1981).

3. Het doel van al deze maatregelen was vanaf 1 januari 1981 dit structureel evenwicht van het pensioenstelsel te verzekeren.

Een jaar na hun inwerkingtreding mag men vaststellen dat deze doelstelling in 1981 werd bereikt en dit ohgetwijfeld ook zal worden in 1982.

In 1981 startte de Staat in uitvoering van het koninklijk besluit van 26 maart 1981 houdende het plan tot aflossing van de gecumuleerde schuld een eerste schijf van 4 miljard.

De nieuwe inspanning die gelegd werd op de zelfstandigen in de vorm van voor 3,8 miljard bijkomende bijdragen, werd gerespecteerd.

La gestion 1981, abstraction faite des opérations qui se rapportent à la dette cumulée — les charges sont supportées par l'Etat après utilisation du bénéfice du régime des allocations familiales — se traduit par un boni de 480 millions environ. (Voir tableau en annexe n° 6).

4. Selon les éléments dont on dispose à l'heure actuelle, il est permis d'espérer aussi un équilibre pour l'année 1982.

Au niveau des prestations sociales la légère tendance à la baisse se maintient. En réalité, celles-ci sont influencées par deux éléments jouant d'ailleurs en sens contraire :

— la mise à la pension progressive des personnes des années d'âge à forte natalité qui ont suivi la première guerre mondiale;

— si le nombre d'indépendants à activité principale ne diminue plus que très légèrement depuis 1977, toutefois par rapport à l'année 1968, ce nombre a été réduit de 100 000 unités. Les assujettis ayant quitté le régime ne viendront y chercher que des droits partiels à l'âge de la pension.

Quant aux cotisations sociales leur produit reste bien sûr subordonné à l'évolution de la situation économique à laquelle les indépendants n'échappent pas.

Enfin, dans le cadre des pouvoirs spéciaux, il a été procédé au remplacement de l'indemnité d'adaptation par une pension de survie accordée pendant un an à partir de l'événement y donnant droit (arrêté royal n° 34 du 30 mars 1982 modifiant l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants). Cette mesure sera ainsi instaurée dans les 3 grands régimes de pensions (secteur public, secteur des salariés, secteur des indépendants).

5. La pension complémentaire.

L'arrêté royal n° 1 du 26 mars 1981 a créé à côté du régime général forfaitaire actuel, un régime complémentaire permettant à l'indépendant qui le souhaite de se constituer une pension complémentaire susceptible d'améliorer la pension forfaitaire. Cette pension sera constituée par l'indépendant moyennant le versement par ce dernier de cotisations complémentaires considérées comme des cotisations dues en exécution de la législation.

Il s'agit d'un régime de capitalisation qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1982. Les modalités d'application ont été précisées par les arrêtés royaux des 20, 23 et 31 juillet 1981 et 10 mai 1982.

A l'heure actuelle il est encore trop tôt pour se faire une idée du succès de ce régime auprès des travailleurs indépendants.

F. Pensions servies par l'Office de sécurité sociale d'Outre-mer — Sécurité sociale des employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi

1. Loi-programme du 2 juillet 1981

En vertu de la loi du 16 juin 1960, la Belgique garantit la bonne fin du régime obligatoire de sécurité sociale en vigueur au Congo et au Ruanda-Urundi pour les employés non autochtones du secteur privé avant l'indépendance.

Het beheer in 1981 leverde een tegoed op van $\pm$ 480 miljoen. Hierbij worden wel de verrichtingen buiten beschouwing gelaten die betrekking hebben op de gecumuleerde schuld (de lasten hiervan worden gedragen door de Staat na aanwending van het tegoed van het stelsel der gezinsbijlagen. (Zie tabel in bijlage, n° 6).

4. De gegevens waarover men thans beschikt laten ook voor het jaar 1982 een evenwicht vermoeden.

Wat het niveau van de uitkeringen betreft houdt de lichte neiging tot een verlaging ervan aan.

Bij nader toezien blijkt dat deze uitkeringen beïnvloed worden door twee gegevens die in tegengestelde zin spelen :

— de progressieve oppensioenstelling van de personen uit de jaren met een hoge nataliteit die volgden op de tweede wereldoorlog;

— al vermindert het aantal zelfstandigen (met zelfstandig hoofdberoep) slechts zeer langzaam meer sedert 1977, toch is in vergelijking met 1968 hun aantal met 10 000 afgenomen. De onderworpen zelfstandigen die het stelsel hebben verlaten zullen er op de pensioenleeftijd slechts zeer partiële rechten komen opeisen.

Wat de bijdragen betreft is het duidelijk dat hun omvang afhankelijk is van de evolutie van de economische situatie waaraan de zelfstandigen niet ontsnappen.

Verder dient nog vermeld dat in het kader van de volmachten overgegaan is tot de vervanging van de aanpassingsuitkering door een overlevingspensioen, uitgekeerd gedurende een jaar vanaf de rechtgevendende gebeurtenis (koninklijk besluit n° 34 van 30 maart 1982). Deze maatregel zal dus getroffen zijn in de drie grote pensioenstelsels (overheidssector, werknemers- en zelfstandigenstelsel).

5. Het aanvullend pensioen

Het koninklijk besluit n° 1 van 26 maart 1981 stelde naast het bestaande forfaitair stelsel een aanvullend stelsel in dat de zelfstandige die dit wenst in staat stelt zich een aanvullend pensioen te verwerven dat zijn forfaitair pensioen zal komen verhogen. Dit pensioen zal door de zelfstandige gevestigd kunnen worden door de storting van supplementaire bijdragen die beschouwd worden als bijdragen die wettelijk verschuldigd zijn.

Het gaat hier om een kapitalisatiestelsel dat in werking is getreden op 1 januari 1982. De toepassingsmodaliteiten ervan werden gepreciseerd door de koninklijke besluiten van 20, 23 en 31 juli 1981 en van 10 mei 1982.

Het is nog te vroeg om zich uit te spreken over het succes van dit stelsel bij de zelfstandigen.

F. Pensioenen in het kader van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid — Sociale Zekerheid voor de werknemers uit Belgisch-Congo en Rwanda-Urundi

1. Programmawet van 2 juli 1981

In het kader van de wet van 16 juni 1960 garandeert België de goede uitvoering van het verplicht sociale zekerheidsstelsel dat voor de onafhankelijkheid in voeg was in Congo en in Rwanda-Urundi voor de niet-autochtone werknemers uit de privé-sector.

En matière de pension, les prestations garanties sont :

- les rentes de retraite et de veuve (établies selon le principe de la capitalisation individuelle);
- les allocations d'orphelins;
- les majorations de rentes et d'allocations appliquées, antérieurement à 1960.

Le législateur a, en outre, prévu la liaison des prestations à l'évolution du coût de la vie sur des bases identiques à celles prévues en ce qui concerne les avantages sociaux en Belgique.

En parallèle avec les améliorations intervenues dans les régimes métropolitains, des avantages nouveaux ont aussi été accordés aux anciens employés coloniaux tels que compléments de pensions de retraite et de veuve, minima de pensions, pécule de vacances.

Pour les nationaux la garantie s'étend à tous ces avantages.

Pour les étrangers, la partie des prestations autres que celles provenant du versement des cotisations patronales et personnelles, soit les prestations à charge de la solidarité, n'était pas assurée sauf accord de réciprocité.

A la suite d'un arrêt de la Cour de Justice des Communautés européennes (arrêt du 31 mars 1977 confirmé par celui du 11 juillet 1980) la Belgique a été condamnée à accorder aux ressortissants des états membres de la Communauté des droits identiques à ceux des bénéficiaires de nationalité belge.

La loi-programme du 2 juillet 1981 a mis fin à ces discriminations et a déterminé les conditions dans lesquelles serait appliqué le principe de l'égalité de traitement.

Mais afin d'alléger les charges incombant à l'Etat et dans un souci d'harmonisation, l'octroi des prestations non financées par les cotisations est dorénavant soumis à des conditions semblables à celles qui conditionnent le droit à la pension dans le régime applicable aux travailleurs salariés, à savoir ne pas exercer d'activité professionnelle autre que celles autorisées par le Roi aux bénéficiaires de ce régime et en ce qui concerne les veuves ne pas être remariées (art. 67 et suivants).

Par mesure transitoire, le droit à l'intégralité des prestations a cependant été maintenu jusqu'au 31 juillet 1982.

2. Arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 modifiant la législation relative aux pensions du secteur public

Les pensions accordées aux travailleurs bénéficiant de la sécurité sociale d'outre-mer doivent, à partir du 1^{er} juillet 1982, être prises en considération lors de l'application de la règle du plafond absolu prévue à l'article 40 de la loi du 5 août 1978.

3. Propositions concernant les pensions, introduites par la Commission technique consultative de la sécurité sociale d'outre-mer

1° Introduction du droit à la pension de retraite en faveur de l'épouse divorcée, par assimilation avec le régime de pensions des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants.

2° Atténuation des effets de la loi du 2 juillet 1981, à l'égard des veuves remariées qui perdent une partie importante de leur pension de survie à partir du 1^{er} août 1982.

3° Adaptation des règles relatives à l'octroi du pécule de vacances aux pensionnés du régime.

Inzake pensioenen zijn de gewaarborgde voordelen :

- de rust- en overlevingsrenten (verworven volgens het beginsel van de individuele kapitalisatie);
- de wezenuitkeringen;
- de toegepaste verhogingen van renten en uitkeringen, vóór 1960.

De wetgever heeft daarenboven de koppeling voorgeschreven van de uitkeringen aan de evolutie van de levensduurte, op dezelfde basis als de sociale uitkeringen in België.

In analogie met de verbeteringen aangebracht in de stelsels van het moederland, werden nieuwe voordelen toegekend aan gewezen koloniale werknemers, zoals aanvullingen bij rust- en overlevingspensioenen, minimumpensioenen, vakantiegeld.

Voor de Belgische onderdanen gold de waarborg voor al deze voordelen.

Voor de vreemdelingen werd niet in een waarborg voorzien voor het gedeelte van de uitkeringen dat niet beantwoordde aan persoonlijke en patronale bijdragen, maar toegekend werd ten laste van de algemene solidariteit. Uitzondering wordt gemaakt als een wederkerigheidsakkoord is afgesloten.

Door een arrest van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap (arrest van 31 maart 1977, bevestigd door arrest van 11 juli 1980) werd België ertoe veroordeeld aan de onderdanen van de E. G.-lidstaten dezelfde rechten toe te kennen als aan de Belgen.

De programmawet van 2 juli 1981 maakte een einde aan de discriminatie en bepaalde voorwaarden waaronder het gelijkheidsbeginsel diende toegepast.

Maar om de lasten van de Staat te verlichten en met het oog op harmonisering, werd de toekenning van uitkeringen die niet door bijdragen worden gefinancierd voortaan aan dezelfde voorwaarden onderworpen als die welke gelden voor werknemers, meer bepaald wat dit cumulatieverbod betreft met een beroepsbezigheid die valt buiten de grenzen door de Koning vastgesteld en wat de niet hertrouwde weduwen aangaat (art. 67 e.v.).

Bij wijze van overgangsmaatregel werd het recht op een integraal pensioen nochtans behouden tot 31 juli 1982.

2. Koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1982 tot wijziging van de wetgeving betreffende de pensioenen van de overheidssector

De pensioenen toegekend aan de werknemers die vallen onder het stelsel van de overzeese sociale zekerheid moeten vanaf 1 juli 1982 in aanmerking worden genomen voor de toepassing van het absoluut plafond voorgeschreven door artikel 40 van de wet van 5 augustus 1978.

3. Pensioenvoorstellen ingediend door de technische raadgevende Commissie van de Overzeese Sociale Zekerheid

1° Invoering van het recht op een rustpensioen voor de uit de echt gescheiden vrouw, zoals dit bestaat in de werknemers- en zelfstandigenstelsels.

2° Milderende van de wet van 2 juli 1981, ten aanzien van hertrouwde weduwen die vanaf 1 augustus 1982 een belangrijk deel van hun overlevingspensioen verliezen.

3° Aanpassing van de regeling inzake vakantiegeld.

4^o Suppression de la limitation à 20 du nombre d'années de participation à l'assurance dont les cotisations produisent des rentes indexables.

Un avant-projet de loi reprenant toutes ces propositions est en voie d'élaboration.

4. Charge de la garantie de l'Etat

La charge qui découle de la garantie de l'Etat donnée à l'exécution de la loi du 16 juin 1960 représente en 1981 près de 1,3 milliard de F. L'importance de cette charge résulte essentiellement de l'indisponibilité et de la dépréciation des investissements que les organismes d'assurances auxquels l'Office de sécurité sociale d'outre-mer a succédé, ont effectué au Congo belge (près de 8 milliards de F).

G. Pensions et rentes des assurés libres

Il s'agit d'un secteur devenu marginal, géré par la Caisse générale d'épargne et de retraite qui paie encore 295 millions de rentes par an, y compris la contribution de l'Etat évaluée à ± 45 millions pour 1982.

Ce secteur est en voie d'extinction puisque, depuis 1976, il n'est plus alimenté par aucune cotisation. Le régime de pension des assurés libres institué par la loi du 12 février 1963 a été, en effet, abrogé par la loi du 5 janvier 1976 (art. 112, § 1^{er}, 2^o) relative aux propositions budgétaires 1976-1977. L'institution du revenu garanti aux personnes âgées rendait, en effet, fort aléatoire un régime de cotisations d'assurance libre.

Toutefois, en ce domaine, la C. G. E. R. est amenée à liquider des prestations mensuelles parfois insignifiantes. Ces liquidations entraînent des frais hors de proportion.

En vue de réduire les frais de gestion, un arrêté royal du 20 avril 1982 déterminant le mode de liquidation du montant annuel de la rente d'assuré libre permet à la C.G.E.R. :

- de racheter les rentes lorsque leur montant annuel est inférieur à 600 F;
- de procéder à un versement annuel à terme échu lorsque le montant de la rente est compris entre 600 et 3 000 F.

Si le montant annuel atteint au moins 3 000 F, la rente est liquidée trimestriellement à terme échu.

TROISIEME PARTIE

Considérations générales

A. Les compétences du Secrétaire d'Etat aux Pensions

Pour la première fois, les compétences ministérielles en matière de pensions ont été regroupées par l'arrêté royal du 4 janvier 1982.

Outre les régimes de pensions directement à charge du budget de l'Etat et le régime des travailleurs salariés, le Secrétaire d'Etat aux Pensions voit sa compétence étendue d'une part aux régimes de pensions des travailleurs indépendants, au régime des rentes obligatoires, au revenu garanti aux personnes âgées et d'autre part à tous les autres régimes énumérés par l'arrêté, soit en résumé les régimes gérés par l'Office de sécurité sociale d'outre-mer, le régime des assurés libres, les régimes provinciaux et communaux, les régimes particuliers aux organismes publics.

4^o Opheffing van de beperking tot 20 van het aantal verzekeringsjaren waarvan de bijdragen indexeerbare renten opleveren.

Een voorontwerp van wet met al die voorstellen in voorbereiding.

4. Last van de staatswaarborg

De financiële last die voortvloeit uit het garanderen door de Staat van de uitvoering van de wet van 16 juni 1960 beloopt in 1981 bijna 1,3 miljard F. De omvang van deze last is vooral toe te schrijven aan de onbeschikbaarheid en de ontwaarding van de investeringen die destijds in Belgisch Congo werden gedaan door de verzekeringsinstellingen die door de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid werden opgevolgd.

G. Pensioenen en renten van de vrijwillig verzekerden

Het betreft een stelsel waarvan het belang marginaal is geworden, dat beheerd wordt door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en dat nog 295 miljoen aan renten uitbetaalt per jaar, met inbegrip van de staatstussenkost ten belope van ± 45 miljoen voor 1982.

Dit stelsel is aan het verdwijnen aangezien het, sinds 1979, door geen enkele bijdrage meer wordt gespijsd. Het pensioenstelsel der vrijwillig verzekerden, ingesteld door de wet van 12 februari 1963, is inderdaad afgeschaft door de wet van 5 januari 1976 (art. 112, § 1, 2^o) betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977. De instelling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden deed inderdaad twijfels rijzen aan de rol van een stelsel van bijdragen in het kader van een vrijwillige verzekering.

Toch blijft de A. S. L. K. ertoe gehouden maandelijks uitkeringen te verrichten, die soms weinig meer voorstellen. Deze betalingen veroorzaken dan kosten die buiten elke redelijke verhouding staan.

Teneinde de beheerskosten te drukken schrijft een koninklijk besluit van 20 april 1982 de wijze van vereffening voor, eens per jaar, van de rente van de vrijwillig verzekerde en stelt de A. S. L. K. in staat :

- de renten af te kopen indien hun jaarbedrag lager ligt dan 600 F;
- over te gaan tot een enkele jaarlijkse uitbetaling op de vervaldag indien het bedrag van de rente ligt tussen 600 en 3 000 F.

Indien het jaarbedrag minstens 3 000 F bedraagt, wordt de rente per trimester uitbetaald op de vervaldag.

DERDE DEEL

Algemene bemerkingsen

A. De bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Pensioenen

Voor het eerst werden de ministeriële bevoegdheden inzake pensioenen gegroepeerd in een koninklijk besluit en wel dat van 4 januari 1982.

Benevens de pensioenstelsels die rechtstreeks ten laste van de Staat vallen en het pensioenstelsel voor werknemers, ziet de Staatssecretaris zijn bevoegdheden uitgebreid tot enerzijds het pensioenstelsel voor zelfstandigen, het stelsel van verplichte renten, het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en anderzijds alle andere regelingen opgesomd in het koninklijk besluit, dit zijn kort samengevat het stelsel beheerd door de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid, het stelsel van de vrijwillig verzekerden, de gemeentelijke en provinciale pensioenen, de stelsels eigen aan de openbare instellingen.

Quel est le contenu de cette compétence ? Lorsqu'il est dit que le Secrétaire d'Etat a dans ses attributions la législation, la réglementation, il faut entendre par là qu'il a un pouvoir d'initiative. Quant au pouvoir d'exécution, il n'existe bien entendu que dans la mesure où cette exécution appartient déjà au Gouvernement central.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions exerce en outre :

- une tutelle complète sur l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et sur la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie;
- une tutelle limitée à la matière des pensions pour ce qui concerne l'Institut national d'assurance sociale pour travailleurs indépendants et l'Office de sécurité sociale d'outre-mer.

En définitive, on peut considérer qu'en lui conférant une compétence étendue à tous les régimes de pension, le Gouvernement a voulu confier au Secrétaire d'Etat aux Pensions une mission de coordination.

B. De la diversité des régimes

Il va sans dire que les matières traitées à la deuxième partie ci-avant sont incomplètes. A côté de ces divers régimes existent de nombreux régimes particuliers dans lesquels le Secrétaire d'Etat aux Pensions n'a, en fait, aucune compétence directe, si ce n'est celle de prendre l'initiative de proposer la fixation par la voie législative de règles générales.

On citera :

- les pensions provinciales;
- les pensions communales;
- les pensions des mandataires communaux;
- les pensions des organismes auxquels a été rendue applicable la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

1. Les pensions provinciales

Chaque province a mis en place un règlement particulier pour son personnel. Ce règlement diffère de province à province. Les pensions sont à charge du budget provincial.

En 1980, les provinces payaient 3 340 retraites et 1 543 survies. Les charges étaient respectivement de 1 123,7 millions et 366,9 millions, soit $\pm$ 1,5 milliard.

2. Les pensions communales

Les communes sont, en vertu de la loi du 25 avril 1933, tenues d'assurer aux membres de leur personnel pourvus d'une nomination définitive et à leurs ayants-droit une pension calculée suivant les règles appliquées aux fonctionnaires et agents de l'Administration centrale du Ministère de l'Intérieur ainsi qu'à leurs ayants-droit.

Les agents des communes qui jouissent d'un statut plus favorable au point de vue de la pension conservent le bénéfice de celui-ci.

Les communes qui n'assurent pas directement ou par l'intervention d'une institution de prévoyance la pension de leur personnel ainsi que la pension des veuves et orphelins, peuvent s'affilier à la Caisse de répartition des pensions communales établie auprès du Ministère de l'Intérieur.

Wat houdt die bevoegdheid in ? Waar gezegd wordt dat de Staatssecretaris de wetgeving en de reglementering onder zijn bevoegdheid heeft, dient men daaronder te verstaan dat hij bevoegd is terzake initiatieven te nemen. Wat de bevoegdheid betreft om maatregelen uit te voeren, is het duidelijk dat die slechts bestaat in de mate dat ze aan de centrale Regering toekomt.

De Staatssecretaris voor Pensioenen oefent daarenboven uit :

- een volledig toezicht over de R. W. P. en de R. R. O. P.;
- een toezicht beperkt tot onderwerpen i.v.m. pensioenen wat de R. S. V. Z. en de D. O. S. Z. betreft.

Kortom, door de Staatssecretaris bevoegdheid te verlenen over alle pensioenstelsels heeft de Regering hem met de coördinatie willen belasten.

B. Over de verscheidenheid van de stelsels

Het hoeft geen betoog dat de onderwerpen behandeld in het tweede deel onvolledig zijn. Naast de aldaar opgenomen stelsels bestaan er nog talrijke bijzondere regelingen waaromtrent de Staatssecretaris voor Pensioenen in feite geen rechtstreekse bevoegdheid heeft, behalve dan het nemen van initiatieven te nemen om langs wetgevende weg algemene regels vast te stellen.

Wij vermelden :

- de provinciale pensioenen;
- de gemeentelijke pensioenen;
- de pensioenen voor gemeentelijke mandatarissen;
- de pensioenen van de instellingen waarop de wet van 16 maart 1954 betreffende sommige instellingen van openbaar nut van toepassing is verklaard.

1. De provinciale pensioenen

Elke provincie heeft een eigen pensioenregeling vastgesteld voor haar personeel; dit verschilt van provincie tot provincie. De pensioenen komen ten laste van de provinciale begroting.

In 1980 betaalden de provincies 3 340 rust- en 1 543 overlevingspensioenen. De lasten hiervan bedroegen respectievelijk 1 123,7 en 366,9 miljoen, dus te zamen $\pm$ 1,5 miljard.

2. De gemeentelijke pensioenen

De gemeenten zijn (krachtens de wet van 25 april 1933) verplicht hun vastbenoemde personeelsleden en de rechthebbers hiervan een pensioen te verlenen dat berekend wordt volgens de regels van toepassing op de ambtenaren van de centrale administratie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en hun rechthebbenden.

De gemeentebeambten die een voordeliger statuut genieten inzake pensioen behouden daar het voordeel van.

De gemeenten die niet rechtstreeks of door tussenkomst van een verzorgingskas het pensioen van hun personeel verzekeren en van de weduwen en wezen, kunnen aansluiten bij de Omslagkas voor Gemeentelijke Pensioenen opgericht in het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

En pratique, on distingue donc trois catégories de communes :

- celles qui sont totalement affiliées à la Caisse de répartition des pensions communales;
- celles qui sont affiliées partiellement, c'est-à-dire pour une partie de leur personnel;
- celles qui ne sont pas du tout affiliées.

La majorité des communes sont affiliées à la Caisse de répartition. Sur 596 communes, 29 ne sont pas affiliées tandis que 118 le sont partiellement.

Pour ce qui concerne les communes affiliées totalement ou partiellement, la Caisse de répartition assure la liquidation des pensions. Elle répartit chaque année la dépense entre les communes au prorata des traitements qui auront été payés aux affiliés au cours de l'exercice précédent. Ces pensions sont accordées actuellement par le Secrétaire d'Etat aux pensions après vérification et avis de la Commission spéciale des Pensions de la Caisse de répartition. Elles sont payées par le Service central des dépenses fixes.

Quelques particularités mises à part, cette catégorie de pension est accordée aux mêmes conditions que celles des agents du pouvoir central. Ladite Caisse gère en 1980 14 852 pensions (8 477 retraites — 6 375 survivies). Elle a servi 3,8 milliards de pensions.

Dans les communes non affiliées, les pensions sont calculées, liquidées par les communes concernées et payées directement à charge du budget communal ou de leur institution de prévoyance s'il en existe une.

Pour cette catégorie de pensions auxquelles la loi du 25 avril 1933 s'applique également, un avantage équivalent à celui des fonctionnaires du Ministère de l'Intérieur doit être au moins assuré. En 1980 (dernières données disponibles), il était payé 16 240 retraites et 11 736 survivies pour un montant global de 8,9 milliards.

3. Les pensions des mandataires communaux sont à charge des budgets communaux

Cette matière est réglée par la loi du 8 décembre 1976 modifiée elle-même par celle du 22 janvier 1981.

4. Les pensions des membres du personnel des organismes auxquels la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public a été rendue applicable

Dans ce groupe, la diversité des statuts de pension est tout aussi grande. Pour bon nombre d'organismes, la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leur ayants-droit a été rendue applicable. Cela signifie que le régime de pension des agents de l'Etat est d'application aux membres de leur personnel. La pension est d'ailleurs calculée et liquidée par l'Administration des pensions. Les charges de retraite sont réparties annuellement entre les organismes concernés. La dépense est portée à charge du budget de ceux-ci. Les pensions de survie sont à charge du Fonds des pensions de survie alimenté par la cotisation de pensions qui vient d'être portée à 7 %.

Une évolution des effectifs et des charges afférentes à cette catégorie pourra être consultée au tableau en annexe n° 7.

A côté de cette catégorie de pensions régies par un statut identique à celui des agents de l'Etat, un certain nombre d'organismes dont le personnel est soumis à la sécurité

In de praktijk kunnen dus drie soorten van gemeenten worden onderscheiden :

- die welke volledig aangesloten zijn bij de Omslagkas voor Gemeentelijke Pensioenen;
- die welke slechts gedeeltelijk, d.i. voor een deel van hun personeel aangesloten zijn;
- die welke helemaal niet aangesloten zijn.

De meerderheid van de gemeenten is aangesloten bij de Omslagkas. Op 596 gemeenten zijn er 29 niet aangesloten en 118 gedeeltelijk aangesloten.

Wat de (geheel of gedeeltelijk) aangesloten gemeenten betreft staat de Omslagkas in voor de betaling van de pensioenen. Deze kas verdeelt jaarlijks de uitgaven over de gemeenten in verhouding tot de wedden die zijn uitbetaald aan de aangeslotenen in de loop van het voorafgaande dienstjaar. Deze pensioenen worden thans door de Staatssecretaris voor Pensioenen uitbetaald, na verificatie en advies vanwege de bijzondere Pensioencommissie van de Omslagkas. Ze worden uitbetaald door de Centrale dienst der vaste uitgaven.

Enkele bijzondere kenmerken buiten beschouwing gelaten, wordt deze categorie van pensioenen toegekend onder dezelfde voorwaarden als degene van de ambtenaren van de centrale administratie. De genoemde Omslagkas beheerde in 1980 14 852 pensioenen (8 447 rust- en 6 375 overlevingspensioenen), voor een totaal bedrag van 3,8 miljard.

In de niet aangesloten gemeenten worden de pensioenen berekend en uitbetaald door de gemeenten zelf en komen ze ten laste van de gemeentelijke begroting of van hun voorzorgskas, als er een bestaat.

Voor deze categorie van pensioenen waarop de wet van 25 april 1933 eveneens van toepassing is, dient minstens een uitkering gewaarborgd die gelijk is aan die van de ambtenaren van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. In 1980 (laatst beschikbare gegevens) werden 16 240 rust- en 11 736 overlevingspensioenen uitbetaald voor een totaal bedrag van 8,9 miljard.

3. De pensioenen van gemeentelijke mandatarissen komen ten laste van de gemeentelijke begrotingen

Deze aangelegenheid is geregeld bij een wet van 8 december 1976, zelf gewijzigd door een wet van 22 januari 1981.

4. De pensioenen van de personeelsleden van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut

In deze groep is de diversiteit van de pensioenstatuten bijzonder groot. Heel wat instellingen vallen onder de toepassing van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en hun personeelsleden. Dit betekent dan dat het pensioenstelsel voor staatsbeambten op hun personeelsleden van toepassing is. Het pensioen wordt trouwens berekend en betaald door de Administratie der pensioenen. De lasten voor de rustpensioenen worden jaarlijks verdeeld onder de betrokken organisaties. De uitgave wordt ten laste gelegd van de begroting van deze organisaties. De overlevingspensioenen komen ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen, gestijfd door een pensioenbijdrage die zojuist gebracht werd op 7 %.

De evolutie van het aantal beneficianten en van de lasten die zij vertegenwoordigen kan worden afgelezen in de tabel in bijlage, n° 7.

Naast deze categorie pensioenen die onder een statuut valt dat identiek is aan dat van de staatsbeambten, voorzien een aantal instellingen waarvan het personeel onder-

sociale, c'est-à-dire au régime de pensions des travailleurs salariés assurent une pension complémentaire soit au moyen d'une assurance de groupe soit par la constitution d'un fonds de pension propre.

Enfin, on dénombre une série d'institutions non affiliées à la sécurité sociale et disposant d'un statut de pension particulier telles que la Société nationale des Chemins de fer, la Société nationale de distribution d'eau...

Cette analyse sommaire permet de constater qu'il y a dans le domaine des pensions une grande diversité, surtout dans le secteur des parastataux.

Or, les charges des pensions sont toujours répercutées, soit directement, soit indirectement sur la collectivité, directement par le fait qu'il est nécessaire de couvrir les charges budgétaires de l'Etat, de la province, de la commune, indirectement par la prise en compte desdites charges dans le prix d'un service public, par la diminution de bénéfices ou par l'aggravation d'un déficit et l'obligation éventuelle pour l'Etat de combler celui-ci.

On ne peut être insensible à cet aspect de la question dans la recherche de plus d'équité.

Enfin, il est notoire que beaucoup de pensionnés s'ouvrent des droits dans divers régimes de pension. Cette fragmentation du droit et l'exécution des paiements par des organismes différents posent des problèmes pratiques de plus en plus aigus (on pensera à l'application des règles de cumul, au freinage de l'indexation, à l'application du précompte professionnel, à la retenue de 1,8 % destinées à l'assurance maladie-invalidité) mais font obstacle à toute politique sociale cohérente et rationnelle. L'augmentation des petites pensions dans un régime ne peut se justifier que dans la mesure où l'on peut établir la liaison avec les droits perçus dans d'autres régimes.

S'il est exclu de vouloir une uniformisation des régimes, il n'en est pas moins nécessaire de poursuivre la voie d'une harmonisation par l'adoption de certaines règles communes.

C'est dans cette optique que viennent d'être réglementés les cumuls de la retraite et de la survie, le cumul de survie, l'activité autorisée, les cotisations.

C'est dans cette optique aussi que sera déposé dans les prochains mois un projet de loi où seront proposées de nouvelles règles de portée générale.

C. Le caractère partiel du budget des pensions

Bien que le budget des pensions soit le second par ordre d'importance après celui de la Dette publique et qu'il représente 1/10 des dépenses — 135,9 milliards pour 1 397,8 il ne donne qu'un aperçu très incomplet des dépenses de pension payées.

En effet :

1) Pour les pensions directement à charge du Trésor public, il faut ajouter non seulement les pensions de survie qui sont imputées sur le Fonds des pensions de survie mais également les 15,2 milliards de dépenses supplémentaires qui pourront être affectées sur ledit Fonds.

2) Quant au régime de pensions des travailleurs salariés, le subside qui figure au budget représente 1/5 des dépenses de pensions.

3) La dépense de pensions dans le régime des travailleurs indépendants est évaluée à $\pm$ 39 milliards pour un subside de 18,2 milliards.

worpen is aan de sociale zekerheid (en dus aan het pensioenstelsel voor werknemers) in een aanvullend pensioen door het afsluiten van een groepsverzekering of door het oprichten van een eigen pensioenfonds.

Tenslotte zijn een aantal instellingen niet aangesloten bij de sociale zekerheid, die over een eigen pensioenstatuut beschikken, zoals de Nationale Maatschappij van de Belgische Spoorwegen, de Nationale Maatschappij der Waterleidingen...

Uit dit overzicht moge blijken dat inzake pensioenen een grote diversiteit bestaat, vooral wat de parastatalen betreft.

Maar de lasten van een pensioenstelsel worden steeds, rechtstreeks of onrechtstreeks, op de collectiviteit gelegd: rechtstreeks door het feit dat het nodig is de budgettaire lasten van de Staat, de provincie, de gemeente te dekken; onrechtstreeks door het in aanmerking nemen van de genoemde lasten in de prijs van een openbare dienst, voor een vermindering van de winsten of door de toename van de tekort en de eventuele verplichting van de Staat om dit te dekken.

Men mag de ogen niet sluiten voor dit aspect bij het zoeken naar meer rechtvaardigheid.

Tot slot nog dit: het is duidelijk dat veel gepensioneerden pensioenrechten bezitten in verscheidene pensioenstelsels. Deze fragmentering van het recht en het verrichten van betalingen door verscheidene instellingen stellen steeds meer praktische problemen (inzake decumulatieregels, de afremming van de indexatie, de toepassing van de fiscale voorheffing, de afhouding van 1,8 % voor de Z. I. V.). Ze vormen tevens een hinderpaal voor een samenhangend en rationeel sociaal beleid. De verhoging van de lage pensioenen in een bepaald stelsel kan slechts verantwoord worden in de mate dat een band kan worden gelegd met de rechten die men bezit in andere stelsels.

Is een eenmaking van de stelsels uitgesloten, dan is het niet minder noodzakelijk voort te gaan op de weg naar een harmonisatie door de toepassing van bepaalde gemeenschappelijke regels.

Juist in dit licht werden onlangs zaken geregeld als de cumulatie van een rust- met een overlevingspensioen, de cumulatie van meerdere overlevingspensioenen, de toegelaten arbeid, de bijdragen...

Steeds in dezelfde optiek zal de komende maanden een wetsontwerp worden neergelegd waarin nieuwe regels met een algemene draagwijdte zullen worden voorgesteld.

C. Het partiële karakter van de begroting der pensioenen

Alhoewel de begroting voor de pensioenen de tweede belangrijkste is na de Rijksschuldbegroting en 1/10^e uitmaakt van de uitgaven — 135,9 miljard op 1 397,8 —, geeft hij toch slechts een zeer onvolledig overzicht van de uitgaven gedaan inzake pensioenen.

Inderdaad :

1) Voor de pensioenen die rechtstreeks ten laste van de Openbare Schatkist komen, moet men niet alleen de overlevingspensioenen bijtellen maar ook de 15,2 miljard bijkomende uitgaven die op het Fonds kunnen worden aangerekend.

2) Inzake het werknemersstelsel vertegenwoordigt de subsidie die in de begroting voorkomt 1/5^e van de pensioenuitgaven.

3) De pensioenuitgave in het zelfstandigenstelsel wordt geraamd op $\pm$ 39 miljard voor een subsidie van 18,2 miljard.

4) Ainsi que cela a été dit, pour les autres régimes, la dépense n'apparaît pas au budget (O. S. S. O. M. — provinces — communes — organismes soumis à la loi du 28 avril 1958 — pensions complémentaires des autres organismes).

Tenant compte de cette constatation, on peut évaluer le volume des dépenses de la manière déterminée au tableau en annexe n° 10.

Ainsi donc, le montant des dépenses payées en matière de pension peut être évalué à $\pm$ 420 milliards à l'indice arrêté pour établir le budget de 1982 et cela sans tenir compte des compléments de pension liquidés dans le secteur privé. Ceci représente 10,6 % du produit national brut évalué à 3 959,5 milliards. Il va sans dire que l'évolution de cette dette doit être suivie avec attention. Elle engage l'avenir de notre pays tout comme les charges de la dette publique.

D. Quelques considérations sur les données démographiques

1. Les données globales

En 1900, les personnes âgées de 60 ans et plus représentaient un dixième de la population belge (1). Elles en représentent aujourd'hui un cinquième (18,3 % en 1980, 19,2 % en 1985) (2).

Le recul des naissances qui a marqué la guerre 1914-1918, suivi du « baby-boom » de l'après-guerre se traduit par des variations très marquées dans l'effectif des personnes en âge de pension.

C'est ainsi que le nombre de femmes entrant dans leur 60^e anniversaire — âge normal de la retraite dans le secteur des pensions sociales — a à peine dépassé les 200 000 au cours de la période 1975-1979, mais sera largement supérieur à 300 000 pour la période 1980-1984.

Pour les hommes, dont l'âge normal de la retraite est de 65 ans dans le secteur des pensions sociales, c'est à partir de 1985 surtout que se répercutera le « baby-boom », le nombre d'hommes entrant dans leur 65^e anniversaire passant de 158 000 pour la période 1980-1984 à 245 000 pour la période 1985-1989.

Par ailleurs, la comparaison des pyramides d'âge de la population montre que la poussée démographique qui a suivi le creux de la période de guerre 1914-1918 se retrouve dès l'année 1980 dans l'effectif des femmes de 60 ans et plus, et à partir de 1985 dans celui des hommes de 65 ans et plus (voir annexe n° 11).

D'autre part, à ces données démographiques générales, il convient d'ajouter le fait que de nombreuses personnes bénéficient de pensions bien avant l'âge normal (65 ans pour les hommes, 60 ans pour les femmes).

Enfin, l'évolution de la population « pensionnable » n'est pas seulement influencée par le nombre de mises à la retraite mais aussi par la durée de ces retraites.

L'espérance de vie à partir de 60 ans atteint aujourd'hui 15 ans 9 mois pour les hommes et 20 ans 3 mois pour les femmes.

L'augmentation de la longévité se reflète par exemple dans l'augmentation du nombre d'octogénaires (voir annexe n° 12).

Les prochaines années et surtout les années 1984-1985 et suivantes connaîtront donc par un effet cumulatif une augmentation du nombre et des charges de pension.

4) Zoals reeds gezegd komen de uitgaven van de andere stelsels niet voor in de begroting (D. O. S. Z., provincies, gemeenten, instellingen die vallen onder de wet van 28 april 1958, aanvullende pensioenen van andere instellingen).

Met deze gegevens voor ogen kan men het totale volume van de uitgaven ramen zoals gebeurd is in de tabel in bijlage n° 10.

Zo kunnen de totale pensioenuitgaven geraamd worden op $\pm$ 420 miljard tegen de index die bepaald werd om het budget voor 1982 vast te stellen, en dit zonder rekening te houden met de aanvullende pensioenen die uitbetaald worden in de privé-sector. Dit bedrag komt neer op 10,6 % van het bruto nationaal produkt, dat op 3 959,5 miljard wordt geraamd. Onnodig te zeggen dat de evolutie van deze schuld met aandacht dient te worden gevolgd. Zij is mede bepalend voor de toekomst van ons land, ne de Rijksschuld.

D. Enkele bedenkingen bij de demografische gegevens

1. Algemene gegevens

In 1900 was een tiende van de Belgische bevolking ouder dan 60 jaar (1). Thans is dat een vijfde (18,3 % in 1980, 19,2 % in 1985) (2).

De geboortenvermindering in de oorlog 1914-1918, gevolgd door de naoorlogse « baby-boom » geeft opmerkelijke variaties in het aantal personen op pensioenleeftijd.

Zo beliep het aantal vrouwen die de leeftijd van 60 jaar bereikten — de normale pensioenleeftijd in de sector van de sociale pensioenen — nauwelijks 200 000 in de loop van de periode 1975-1979, maar het zal voor de periode 1980-1984 ruim boven de 300 000 liggen.

Voor de mannen, wier normale pensioenleeftijd in de sector van de sociale pensioenen 65 jaar is, zou de « baby-boom » vooral vanaf 1985 zijn invloed doen gelden, aangezien het aantal mannen die hun 65^e jaar bereiken, van 158 000 voor de periode van 1980-1984 zal stijgen tot 245 000 voor de periode 1985-1989.

Overigens toont de vergelijking van de leeftijds piramiden van de bevolking aan dat de demografische groei die op het dieptepunt van de oorlogperiode 1914-1918 volgde, terug te vinden is vanaf het jaar 1980 in het aantal vrouwen van meer dan 60 jaar, en vanaf 1985 in het aantal mannen van meer dan 65 jaar (zie bijlage n° 11).

Voorts moet bij die algemene demografische gegevens het feit worden gevoegd dat tal van personen ruim vóór de normale leeftijd (65 jaar voor de mannen, 60 jaar voor de vrouwen) pensioen genieten.

Ten slotte wordt de evolutie van de « pensioneerbare » bevolking niet alleen beïnvloed door het aantal pensioeneringen, maar ook door de duur van die rustpensioenen.

De levensverwachting vanaf 60 jaar bedraagt thans 15 jaar en 9 maanden voor de mannen en 20 jaar en 3 maanden voor de vrouwen.

De verhoging van de levensduur komt bij voorbeeld tot uiting in de toeneming van het aantal 80-jarigen (zie bijlage n° 12).

De volgende jaren en vooral de jaren 1984-1985 en volgende zullen bijgevolg door een cumulatief effect een aanzienlijke verhoging van het aantal gepensioneerden en van de pensioenlasten te zien geven.

(1) En 1900, on dénombre 633 999 personnes âgées de 60 ans et plus sur une population de 6 693 548 âmes.

(2) I. N. S. Études statistiques n° 59-80 — Perspectives de population 1976-2000.

(1) In 1900 telde men 633 999 personen van 60 jaar en ouder op een bevolking van 6 693 548 mensen.

(2) N. I. S. Statistische Studies n° 59-80 — Vooruitzichten van de bevolking 1976-2000.

2. Le cas particulier du secteur public

Il faut aussi souligner le phénomène de développement des services publics.

Si les effectifs globaux du secteur public étaient inférieurs à 400 000 en 1960, ils approchent aujourd'hui les 900 000.

En outre, dans les régimes publics, les retombées des phénomènes démographiques sont accélérées par suite de la possibilité d'obtenir la pension plus tôt que dans les autres régimes, cette accélération étant d'ailleurs amplifiée par la croissance rapide du nombre des agents féminins notamment dans l'enseignement (voir annexe n° 13).

Ces facteurs sont évidemment de nature à provoquer à l'avenir un accroissement considérable de la charge des pensions du secteur public en particulier et de l'ensemble des secteurs en général.

3. Le rapport « actifs-pensionnés »

La croissance de la population active sera infiniment plus faible que celle des pensionnés.

Le secteur privé connaîtra sans doute une stagnation consécutive à la situation économique avec une diminution continue du nombre d'ouvriers. On prévoit également une réduction du nombre de travailleurs indépendants, encore que le mouvement de régression qui se manifeste dans ce secteur depuis de nombreuses années tende à se tasser. Par contre, le secteur public enregistra sans doute encore une progression.

La structure de la population active change ainsi d'année en année. En 1970, il y avait, sur 100 travailleurs, 72 salariés, 17 indépendants et 11 fonctionnaires. En 1985 il y aurait 69 salariés, 14 indépendants et 17 fonctionnaires.

Le rapport des actifs aux pensionnés va donc se trouver profondément modifié d'un secteur à l'autre. Chez les salariés, il n'y aurait plus, en 1985, que 1,8 actif pour 1 pensionné; chez les indépendants, ce rapport serait de 1,1 et dans les services publics de 3,1, rapport encore favorable dans ce dernier secteur.

Ce phénomène ne doit pas non plus être négligé.

II. — DISCUSSION GENERALE

1) Les crédits budgétaires

a) Les crédits d'ordonnancement

Un membre s'interroge sur le fait que dans le document justificatif, les ordonnancements de l'année 1980 sont en général plus élevés que les engagements.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'en comptabilité budgétaire, on ne peut porter à charge du budget d'une année que les engagements conclus au cours de l'année et ordonnancés avant le 31 décembre. Le respect strict de cette règle n'est pas possible en matière de pensions. En effet, il faudrait que les mensualités et tous les arriérés de pension afférents à une année soient imputés dans le courant de cette année.

Mais le calcul des pensions n'est pas toujours simple et la procédure de liquidation est longue, surtout en cas de début de paiement ou de modifications des montants (il faut recueillir les données nécessaires au calcul, ce qui est parfois difficile). La Cour des Comptes doit statuer sur chaque pension du secteur public. Bref, dans la plupart des cas, il faut payer des arriérés pour des années qui sont

2. Bijzonder geval van de overheidssector

Ook het fenomeen van de ontwikkeling van de overheidsdiensten moet worden onderstreept.

Terwijl de totale personeelssterkte van de overheidssector in 1960 beneden 400 000 bleef, benadert die thans de 900 000.

Bovendien wordt in de regelingen van de overheidssector de weerslag van de demografische ontwikkeling nog in de hand gewerkt door het feit dat men nu vroeger dan in de andere regelingen met pensioen kan gaan; dat effect wordt trouwens nog versterkt door de snelle toename van het aantal vrouwelijke ambtenaren, met name in het onderwijs (zie bijlage n° 13).

Die factoren zullen uiteraard de last van de pensioenen, van de overheid in het bijzonder en van alle regelingen in het algemeen, aanzienlijk gaan verzwaren.

3. De verhouding « beroepsbevolking-gepensioneerden »

De beroepsbevolking zal veel minder snel toenemen dan het aantal gepensioneerden.

In de particuliere sector zal de werkgelegenheid wellicht onafgebroken dalen ten gevolge van de stagnerende economische toestand. Ook kan een vermindering van het aantal zelfstandigen worden verwacht, hoewel aan de sinds enkele jaren in die sector merkbare teruggang thans een einde schijnt te komen. Bij de overheid daarentegen moet wellicht nog met een toename worden gerekend.

De structuur van de beroepsbevolking verandert dus van jaar tot jaar. In 1970 waren er op 100 werknemers, 72 loontrekkenden, 17 zelfstandigen en 11 ambtenaren. In 1985 zouden er 69 loontrekkenden zijn, 14 zelfstandigen en 17 ambtenaren.

De verhouding tussen het aantal werkenden en gepensioneerden zal dus naar gelang van de sector grondig worden gewijzigd. Bij de loontrekkenden zouden er in 1985 nog slechts 1,8 actieven zijn voor 1 gepenseerde; bij de zelfstandigen zou die verhouding 1,1 bedragen en bij de overheid 3,1, wat althans voor die laatste sector nog gunstig ligt.

Ook dit verschijnsel mag niet over het hoofd worden gezien.

II. — ALGEMENE BESPREKING

1) De begrotingskredieten

a) De ordonnanceringskredieten

Een lid vraagt waarom in het verantwoordingsdocument de ordonnanceringskredieten voor het jaar 1980 doorgaans hoger zijn dan de vastleggingen.

De Staatssecretaris antwoordt dat men in de begrotingsboekhouding, in principe, op de begroting van een bepaald jaar slechts de vastleggingen mag aanrekenen waartoe in de loop van het jaar werd besloten en die vóór 31 december geordonnanceerd werden. Inzake pensioenen kan aan die regel onmogelijk streng de hand worden gehouden. Daartoe zouden immers alle maandgedragen en alle achterstallige pensioenbedragen met betrekking tot een bepaald jaar in de loop van dat jaar moeten worden aangerekend.

De berekening van de pensioenen is evenwel niet altijd eenvoudig en de uitkeringsprocedure duurt lang, vooral bij het begin van de betalingen of als de bedragen gewijzigd worden (alle voor de berekening noodzakelijke gegevens moeten worden ingewonnen en dat is soms moeilijk). Het Rekenhof dient over ieder overheidspensioen uitspraak te doen. Kortom, in de meeste gevallen moeten achterstallen

déjà écoulées. Le respect du principe n'est donc matériellement pas possible. C'est la raison pour laquelle chaque année dans le corps de la loi budgétaire, il est prévu d'une part que les dotations inscrites dans le budget des pensions pour l'année envisagée peuvent également couvrir les dépenses des années antérieures (article 4).

En outre, les soldes des crédits non dissociés inscrits à certains articles déterminés sont reportés à l'année suivante.

Cette technique a pour effet que les sommes ordonnées sont en général plus élevées.

b) *L'utilisation des réserves du Fonds des Pensions de Survie*

Un membre s'inquiète de l'utilisation du solde du Fonds des Pensions de Survie pour le paiement des pensions de retraite.

Le Secrétaire d'Etat confirme qu'il a été prélevé 14 milliards sur ce Fonds et que ce prélèvement a permis la réduction des grands postes du budget des opérations courantes. Ce n'est pas la première fois qu'il est procédé de la sorte. Cela se pratique couramment depuis 10 ans et sous des formes différentes. L'année dernière on a prélevé ainsi 1 800 millions. Cette année on épuise le solde.

Il y a bien sûr un problème de droit. Il est bien évident que les veuves conservent leur droit à pension nonobstant la disparition des fonds destinés à leur financement.

Mais la vraie question est de savoir s'il faut continuer à affecter la cotisation de 7 % au Fonds des Pensions de Survie.

Cette question sera reconsidérée à l'occasion de la réforme générale en chantier, réforme qui sera réalisée non pas dans le cadre des pouvoirs spéciaux mais bien par un projet de loi après concertation des parties intéressées.

2) Les mesures d'économie

a) *L'écurement des hautes pensions*

Plusieurs membres constatent que dans les statistiques donnant la répartition du nombre de pensions de retraite suivant le montant mensuel, il y a encore un certain nombre de pensions supérieures au plafond absolu (Budget des Pensions pour 1982, Tableau IV, p. 62-69).

Le Secrétaire d'Etat signale que les statistiques, qui sont les dernières disponibles, ont été établies à la date du 1^{er} juillet 1981. Elles ne peuvent donc être significatives puisque l'écurement n'est effectif qu'à partir du 1^{er} janvier 1982.

Il rappelle qu'initialement l'écurement intégral devait être réalisé au 1^{er} janvier 1985. Cette date a été ramenée successivement au 1^{er} janvier 1983 par la loi de redressement relative aux pensions du secteur public du 10 février 1981 (*Moniteur belge* du 14 février 1981) et au 1^{er} janvier 1982 par la loi-programme du 2 juillet 1981 (*Moniteur belge* du 8 juillet 1981).

L'économie résultant de cette mesure peut être évaluée à ± 300 millions en 1982.

Le plafond absolu a été fixé à 715 000 F (à l'indice 114,20), ce qui, au 1^{er} juillet 1981, date d'établissement de la statistique, donne un montant brut de 126 542 F par

betaald worden voor jaren die reeds verstreken zijn. Materieel gesproken kan het beginsel dus niet in acht worden genomen. Daarom wordt telkenjare in de begrotingswet zelf bepaald dat de dotaties ingeschreven op de begroting der pensioenen van het bedoelde jaar eveneens de uitgaven van voorgaande jaren mogen dekken (art. 4).

Bovendien worden de saldi van de op bepaalde artikelen uitgetrokken niet-gesplitste kredieten naar het volgende jaar overgedragen.

Die techniek heeft tot gevolg dat de geordonnançeerte sommen doorgaans hoger zijn.

b) *Het gebruik van de reserves van het Fonds voor overlevingspensioenen*

Een lid is verontrust over het feit dat het saldo van het Fonds voor overlevingspensioenen gebruikt wordt voor de betaling van de rustpensioenen.

De Staatssecretaris bevestigt dat van dat Fonds 14 miljard werd afgenomen waardoor de last van de grote posten van de begroting van de lopende verrichtingen kan worden verminderd. Het is niet de eerste maal dat men aldus tewerk gaat, want die techniek is al tien jaar lang in allerlei vormen aangewend. Vorig jaar werd aldus 1 800 miljoen afgenomen en dit jaar wordt het saldo opgebruikt.

Er rijst hier uiteraard een juridisch probleem, aangezien het voor de hand ligt dat de weduwen hun recht op pensioen bewaren niettegenstaande de voor de financiering ervan bestemde fondsen opgebruikt zijn.

Het is echter vooral de vraag of men de bijdrage van 7 % verder moet gebruiken om het Fonds voor overlevingspensioenen te stijven.

Die vraag zal opnieuw onderzocht worden naar aanleiding van de ontworpen algemene hervorming, die niet zal geschieden in het raam van de bijzondere machten doch wel via een wetsontwerp dat na overleg met de betrokken partijen zal worden ingediend.

2) De besparingsmaatregelen

a) *De aftopping van de hoge pensioenen*

Verscheidene leden hebben geconstateerd dat in de statistieken die de verdeling van het aantal rustpensioenen volgens het maandbedrag weergeven, nog een aantal pensioenen voorkomen waarvan het bedrag hoger ligt dan het absoluut maximum (Begroting van Pensioenen voor 1982, Tabel IV, blz. 62-69).

De Staatssecretaris wijst erop dat de laatste beschikbare statistieken evenwel dateren van 1 juli 1981. Zij kunnen dus geen uitsluitsel geven aangezien er pas sedert 1 januari 1982 werkelijk afgetopt wordt.

Hij herinnert eraan dat het aanvankelijk in de bedoeling lag de pensioenen tegen 1 januari 1985 volledig af te toppen. Die datum werd achtereenvolgens vervroegd tot 1 januari 1983 door de herstellwet inzake overheidspensioenen van 10 februari 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 14 februari 1981) en tot 1 januari 1982 door de programmawet van 2 juli 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1981).

De uit die maatregel voortvloeiende besparingen mogen op ± 300 miljoen worden geraamd in 1982.

Het absolute maximumbedrag werd op 715 000 F (tegen indexcijfer 114,20) vastgesteld, wat per 1 juli 1981, zijnde de datum waarop de statistiek werd opgemaakt, een bruto-

mois. A l'indice actuel, cela représente 136 970 F, soit en net $\pm 80\,000$ F avec une personne à charge.

Certaines pensions ont dès lors subi une réduction importante, réduction qui a même atteint dans un cas limite 253 000 F par mois, une réduction de l'ordre de 35 000 F par mois ayant été assez courante.

En outre, on ne doit pas perdre de vue que la suppression de l'abattement sur les pensions prévue par l'arrêté royal n° 29 du 30 mars 1982 « modifiant le Code des impôts sur les revenus en matière de taxation des revenus de remplacement » (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1982) et son remplacement par un crédit d'impôt identique pour tous ont provoqué une nouvelle diminution du plafond net de $\pm 4\,000$ F par mois.

b) *Limitation du pécule de vacances*

Un membre pose la question de savoir pourquoi le pécule de vacances avait été limité à la mensualité de pension plutôt que de subir une réduction proportionnelle.

Le Secrétaire d'Etat rappelle que le pécule de vacances pour les pensionnés du régime-salariés, instauré par la loi du 13 juin 1966, avait été fixé forfaitairement à 500 F pour les ménages et 300 F pour les isolés. A la suite des augmentations successives, ces montants sont devenus, à l'indice actuel, respectivement 3 961 F et 2 375 F. Mais, dès l'origine, il était précisé qu'ils seraient limités au montant d'une mensualité de pension.

La loi budgétaire 1977-1978 a prévu l'octroi d'un pécule complémentaire de façon à porter le montant global de ce qu'il était convenu d'appeler le « 13^e mois » à 12 000 F pour les ménages et 9 600 F pour les isolés, soit à l'indice actuel à 15 523 F et 12 419 F. Ceci a été réalisé en quatre étapes successives.

La limitation du pécule au montant de la mensualité de pension a cependant été appliquée distinctement au pécule ordinaire et au pécule complémentaire avec comme conséquence que certains pensionnés pouvaient toucher un pécule deux fois plus élevé que la mensualité de pension, ce qui n'était manifestement pas dans l'esprit de ce 13^{me} mois.

L'arrêté royal n° 32 du 30 mars 1982 « modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés » (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1982) qui limite le pécule global au montant de la pension payée en mai revient, en fait, à l'idée de base telle qu'elle ressort des travaux parlementaires.

Ce n'est donc que lorsque la pension est inférieure au montant de ce pécule global que la limitation joue, ce qui est en particulier le cas lorsqu'il y a une fraction de pension en régime salariés et l'autre dans un autre régime comme celui des indépendants qui ne connaît pas de pécule de vacances.

c) *Les cumuls*

A la demande de plusieurs membres des précisions ont été données concernant les mesures qui viennent d'être prises, dans le cadre des pouvoirs spéciaux, en matière de cu-

bedrag van 126 542 F per maand vertegenwoordigt. Tegen het huidige indexcijfer betekent dat 136 970 F, zegge netto $\pm 80\,000$ F met 1 persoon ten laste.

Bepaalde pensioenen werden derhalve aanzienlijk verminderd en in een grensgeval heeft die vermindering zelfs 253 000 F per maand bereikt, terwijl een vermindering met 35 000 F per maand niet ongewoon was.

Men mag evenmin uit het oog verliezen dat de opheffing van de belastingvermindering op de pensioenen waarin voorzien is bij het koninklijk besluit n° 29 van 30 maart 1982 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen inzake het belasten van de vervangingsinkomens (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1982) en de vervanging ervan door een belastingkrediet dat voor allen hetzelfde is, een nieuwe vermindering van het nettomaximumbedrag met $\pm 4\,000$ F per maand hebben veroorzaakt.

b) *Beperking van het vakantiegeld*

Een lid vraagt waarom het vakantiegeld beperkt werd tot het maandbedrag van het pensioen in plaats van een evenredige vermindering te ondergaan.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat het vakantiegeld voor de gepensioneerden, dat ingevoerd werd door de wet van 13 juni 1966, forfaitair vastgesteld was op 500 F voor de gezinnen en 300 F voor de alleenstaanden. Ten gevolge van de opeenvolgende verhogingen zijn die bedragen, tegen het huidige indexcijfer, gestegen tot 3 961 F, resp. 2 375 F. Van bij de aanvang was echter bepaald dat het vakantiegeld zou beperkt worden tot één maandbedrag van het pensioen.

Door de begrotingswet 1977-1978 werd een bijkomend vakantiegeld toegekend, zodat het totaal bedrag van hetgeen men doorgaans de « dertiende maand » noemde, op 12 000 F werd gebracht voor de gezinnen en 9 600 F voor de alleenstaanden, d.i. tegen het huidige indexcijfer 15 523 F en 12 419 F. Die verhoging werd gerealiseerd in vier opeenvolgende fasen.

De beperking van het vakantiegeld tot één maand pensioen werd echter afzonderlijk toegepast op het gewoon vakantiegeld en op het bijkomend vakantiegeld, zodat bepaalde gepensioneerden een vakantiegeld konden krijgen dat tweemaal hoger lag dan één maand pensioen, wat voorzeker niet strookte met de geest waarin die dertiende maand was toegekend.

Het koninklijk besluit n° 32 van 30 maart 1982 tot « wijziging van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen van de loontrekkenden » (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1982), dat het totale vakantiegeld beperkt tot het in de maand mei betaalde pensioenbedrag, betekent in feite een terugkeer naar de grondgedachte zoals die in de parlementaire voorbereiding tot uiting komt.

De beperking is dus alleen van toepassing wanneer het pensioen lager ligt dan het bedrag van het totale vakantiegeld, wat met name het geval is wanneer een gedeelte van het pensioen toegekend wordt op grond van de regeling voor loontrekkenden en een ander gedeelte op grond van een andere regeling, zoals die welke geldt voor de zelfstandigen en waarin geen vakantiegeld betaald wordt.

c) *Cumulatie*

Op verzoek van enkele leden wordt nadere toelichting verstrekt over de maatregelen die inzake cumulatie van pensioenen genomen werden in het raam van de bijzondere

mul de pensions (arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 « modifiant la législation relative aux pensions du secteur public », *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1982).

Première règle :

Le cumul d'une pension de survie publique avec une pension de retraite est limité à 110 % du montant d'une pension de survie calculée pour une carrière complète. C'est donc la même règle que pour les salariés. Il est bien évident que c'est la pension de survie, c'est-à-dire le droit dérivé, qui est visée.

Si la veuve bénéficie d'une pension de retraite personnelle, il est bien évident que ce droit est maintenu. Si la pension de retraite est éventuellement supérieure au plafond visé, la pension de survie est supprimée. Si c'est le total des deux avantages qui est supérieur au plafond, c'est la pension de survie qui est réduite.

Pour l'avenir la règle est appliquée d'office.

Pour les cumuls en cours, la réduction du dépassement est réalisée en 5 ans, 10 % par semestre.

Toutefois, dans un cas comme dans l'autre, l'application de la règle ne peut avoir pour effet de ramener l'ensemble des pensions de retraite et de survie à un montant inférieur au minimum de la pension de survie d'employé, soit à l'indice actuel à 19 560 F par mois.

Deuxième règle :

La deuxième règle concerne le cumul d'une pension de survie avec une pension de survie du chef d'un second mari. Pour l'avenir, le cumul est interdit. La veuve se verra octroyer la pension la plus avantageuse.

Pour les situations existantes, la ou les pensions de survie les moins avantageuses sont réduites progressivement, soit 10 % par semestre. Mais ces réductions ne peuvent non plus avoir pour effet de ramener l'ensemble des prestations à un montant inférieur au minimum de la pension de survie d'employé.

Troisième règle :

La pension de survie est, en cas de remariage, suspendue après un an.

Cette règle s'applique telle quelle pour l'avenir, c'est-à-dire pour les remariages postérieurs au 30 juin 1982. Pour les cas en cours, une réduction de 10 % par semestre est appliquée. Le Conseil des Ministres vient par ailleurs d'approuver un projet d'arrêté royal tendant à éviter, ici encore, que la réduction opérée puisse avoir pour effet de ramener les prestations à un montant inférieur au minimum de la pension de survie d'employé.

Si la veuve remariée bénéficie d'une pension de retraite personnelle, il va de soi que cet avantage reste maintenu. Il s'agit là d'un droit personnel.

On constate donc que des garanties sont assurées pour les situations existantes au 1^{er} juillet 1982.

* * *

A un membre qui demande si dans le régime des salariés, il est tenu compte de la rente incorporée à la pension lors de l'application de la règle de cumul de la pension de retraite et de survie, ou lors du calcul du pécule de vacances, le Secrétaire d'Etat répond par la négative.

machten (koninklijk besluit van 30 maart 1982 « tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de overlevingspensioenen », *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1982).

Eerste regel :

De samenvoeging van een overlevingspensioen in de overheidssector met een rustpensioen wordt beperkt tot 110 % van het bedrag van een overlevingspensioen, berekend voor een volledige loopbaan. Hier geldt dus dezelfde regel als voor de loontrekkenden. Het spreekt vanzelf dat het overlevingspensioen, d.w.z. een afgeleid recht, beoogd wordt.

Indien de weduwe zelf een rustpensioen geniet, is het evident dat zij dit recht behoudt. Indien het rustpensioen eventueel hoger ligt dan het vastgestelde maximumbedrag, vervalt het overlevingspensioen. Indien het totale bedrag van de twee uitkeringen hoger ligt dan bedoelde bedrag, wordt het overlevingspensioen verminderd.

Voortaan wordt die regel ambtshalve toegepast.

Voor de lopende cumulaties wordt de vermindering van het overschrijdend bedrag gerealiseerd in vijf jaar, d.i. naar rata van 10 % per semester.

Hoe dan ook, in om het even welk geval, mag de toepassing van die regel er niet toe leiden dat het gezamenlijk bedrag van de rust- en overlevingspensioenen lager ligt dan het minimumbedrag van het overlevingspensioen van een bediende, d.i. 19 560 F maand tegen het huidige indexcijfer.

Tweede regel :

De tweede regel heeft betrekking op de samenvoeging van een overlevingspensioen met een overlevingspensioen, toegekend uit hoofde van een tweede echtgenoot. Voortaan is die cumulatie verboden. De weduwe zal het meest voordelige pensioen ontvangen.

Voor wat de bestaande cumulaties betreft, wordt het overlevingspensioen of worden de overlevingspensioenen die het minst voordelig zijn, geleidelijk verminderd naar rata van 10 % per semester. Die verminderingen mogen er evenmin toe leiden dat de gezamenlijke uitkeringen lager liggen dan het minimumbedrag van het overlevingspensioen van een bediende.

Derde regel :

Het overlevingspensioen wordt, ingeval een nieuw huwelijk wordt aangegaan, geschorst na verloop van een jaar.

Die regel is als dusdanig van toepassing voor de toekomst, d.w.z. voor elk nieuw huwelijk aangegaan na 30 juni 1982. Voor de thans bestaande gevallen wordt een vermindering naar rata van 10 % per semester toegepast. De Minister-raad heeft trouwens zopas een ontwerp van koninklijk besluit aangenomen om ook hier te voorkomen dat de vermindering tot gevolg zou hebben dat de uitkeringen lager liggen dan het minimumbedrag van het overlevingspensioen van een bediende.

Indien de hertrouwde weduwe zelf een rustpensioen geniet, behoudt zij vanzelfsprekend dat voordeel, aangezien het hier om een persoonlijk recht gaat.

Men constateert dus dat waarborgen gegeven zijn voor de op 1 juli 1982 bestaande toestanden.

* * *

Op de vraag van een lid of in de regeling voor de loontrekkenden rekening is gehouden met de in het pensioen opgenomen rente voor de toepassing van de regel van de cumulatie van het rust- en overlevingspensioen of met het oog op de berekening van het vakantiegeld, antwoordt de Staatssecretaris ontkennend.

Au même membre qui l'interroge sur la notion de pension inconditionnelle dans le régime des indépendants, il répond qu'il s'agit d'un avantage correspondant à la partie capitalisée des cotisations et qui est payé lorsque l'indépendant ne peut bénéficier de sa pension.

d) *L'activité autorisée des pensionnés*

Pour clarifier les données contenues dans l'exposé introductif, le Secrétaire d'Etat fournit le tableau ci-après :

Réglementation générale
(arrêts royaux des 29-4-1981 et 18-5-1981)

Aan een lid dat vragen gesteld had over het begrip onvoorwaardelijk pensioen in de regeling voor de zelfstandigen, antwoordt de Staatssecretaris dat het hier gaat om een voordeel dat overeenstemt met het gekapitaliseerd gedeelte van de bijdragen dat uitgekeerd wordt wanneer de zelfstandige niet van zijn pensioen kan genieten.

d) *Toegestane activiteit van gepensioneerden*

Ter verduidelijking van de gegevens vervat in de inleidende uiteenzetting, verstrekke de Staatssecretaris de hierna volgende tabel :

Algemene reglementering
(koninklijke besluiten van 29-4-1981 en 18-5-1981)

	Activité sous contrat ou sous statut Contractuele of statutaire werknemers				Activité indépendante Zelfstandigen	
	sans enfant zonder kinderen		avec enfant (+ 50 %) met kinderen (+ 50 %)		sans enfant zonder kind.	avec enfant (+ 50 %) met kinderen (+ 50 %)
	par an per jaar	par mois per maand	par an per jaar	par mois per maand	par an per jaar	par an per jaar
A. Pension entièrement payée si revenu inférieur à. — A. Pensioen volledig uitgekeerd indien het inkomen lager ligt dan ...	180 176	15.048	270 264	22.572	144 141	216 212
B. Pension réduite d'un tiers si revenu entre. — B. Pensioen tot een derde verminderd indien het inkomen begrepen is tussen ...	180 176 et/en 360 352	15.048 et/en 30 096	270 264 et/en 540 528	22.572 et/en 45. 144	144 141 et/en 288 282	216 212 et/en 432 423
C. Pension non payée si revenu supérieur à. — C. Pensioen niet uitgekeerd indien het inkomen hoger ligt dan ...	360 352	30 096	540 528	45. 144	288 282	432 423

Pensions ayant pris cours avant le 1^{er} juillet 1982

— A partir de 65 ans (60 ans pour les femmes) : réglementation générale;

— Avant 65 ans (60 ans pour les femmes) (secteur public/arrêté royal du 13 avril 1982);

si le revenu dépasse A = retenue sur pension de :

- a) 10 % si pension incomplète et pension de survie;
- b) 20 % si pension complète (3/4 traitement de base).

Pensions prenant cours à partir du 1^{er} juillet 1982

— A partir de 65 ans (60 ans pour les femmes) : réglementation générale;

— Avant 65 ans (60 ans pour les femmes) (secteur public/arrêté royal du 13 avril 1982) :

réglementation générale sauf si mise à la retraite par limite d'âge;

auquel cas retenue sur pension de :

- a) 10 % si pension incomplète;
- b) 20 % si pension complète.

Pensioenen die vóór 1 juli 1982 zijn ingegaan

— Vanaf 65 jaar (60 jaar voor vrouwen) : algemene regeling;

— Vóór 65 jaar (60 jaar voor vrouwen) (openbare sector koninklijk besluit van 13 april 1982) :

indien het inkomen hoger ligt dan A = inhouding op het pensioen van :

- a) 10 % in geval van onvolledig pensioen en overlevingspensioen;
- b) 20 % in geval van volledig pensioen (drie vierde van de basiswedde).

Pensioenen die ingaan vanaf 1 juli 1982

— Vanaf 65 jaar (60 jaar voor vrouwen) : algemene regeling;

— Vóór 65 jaar (60 jaar voor vrouwen) (openbare sector koninklijk besluit van 13 april 1982) :

algemene regeling behalve indien de betrokkene op pensioen is gesteld omdat hij de leeftijdsgrens heeft bereikt;

in dat geval wordt op het pensioen ingehouden :

- a) 10 % in geval van onvolledig pensioen;
- b) 20 % in geval van volledig pensioen.

Mandats publics

Mêmes règles que ci-dessus sauf pour les mandats ayant débuté avant l'octroi de la pension qui peuvent être achevés sans restriction.

e) *Les restrictions et la privatisation des pensions*

Un membre semble craindre qu'on en arrive, par les règles de restriction de plus en plus nombreuses, à la privatisation du système des pensions et à l'amplification des campagnes publicitaires que nous connaissons.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il n'a été apporté aucune modification au régime de pension de base des fonctionnaires. Certaines mesures sélectives ont été prises mais uniquement pour supprimer les situations considérées comme abusives (écèlement des hautes pensions et réglementation des cumuls).

D'autre part, on ne peut à ce propos parler d'incohérence car toutes les mesures prises l'ont été dans la perspective d'une harmonisation des divers régimes.

f) *Le montant des économies*

Pour ce qui concerne le montant réel des économies réalisées, il est renvoyé à l'exposé introductif du Secrétaire d'Etat (Deuxième partie, Section I, point B, « Mesures prises dans le cadre de l'élaboration du budget 1982 ») et aux annexes de ce rapport (annexes 8 et 9).

3) *Les cotisations nouvelles*

Un membre interroge le Secrétaire d'Etat sur la cotisation spéciale à charge des isolés et des familles sans enfant.

Le Secrétaire d'Etat répond que cette cotisation ne concerne que les travailleurs des secteurs public et privé, ainsi que les travailleurs indépendants : l'arrêté royal n° 36 du 30 mars 1981 « fixant pour les appointés et salariés du secteur public et privé une cotisation spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfant » et l'arrêté royal n° 38 du 30 mars 1982 « fixant, dans le secteur des travailleurs indépendants, une cotisation spéciale temporaire à charge des isolés et des familles sans enfant » (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1982). Les pensionnés ne sont pas visés par cette mesure dont l'application est par ailleurs de la compétence du Ministre des Affaires sociales.

Quant à la cotisation de 3,5 % appliquée sur les indemnités d'invalidité et les prépensions, elle a posé certains problèmes d'ordre pratique.

L'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1982) établissant cette cotisation dispose en effet que l'application de la retenue ne peut avoir pour effet de ramener les avantages à un montant mensuel inférieur à 20 368 F par mois, augmenté de 3 771 F pour les bénéficiaires ayant charge de famille (montants à l'indice 132,132). Aujourd'hui, ils sont de 24 829 F et 4 597 F.

Or, l'utilisation de montants mensuels soulève des difficultés pour l'assurance maladie-invalidité, car dans ce régime ce sont des indemnités journalières qui sont liquidées. En vue de régler cette difficulté, une modification à l'arrêté royal n° 33 qui prévoit une limite journalière a déjà été approuvée par le Conseil des Ministres.

L'application de cette limite permettra d'apporter une solution plus équitable aux diverses situations qui peuvent se présenter notamment en cas de début ou de fin d'activité au cours d'un mois.

Openbare mandaten

Zelfde regels als hierboven, behalve voor de mandaten die zijn ingegaan vóór het pensioen werd toegekend en die zonder beperking kunnen worden voltooid.

e) *De beperkende maatregelen en de privatisering van de pensioenen*

Een lid vreest dat, ten gevolge van de steeds toenemende besparingen, de pensioenen uiteindelijk zullen worden gepri-vatiseerd en dat de huidige reclamecampagnes nog uitbreiding zullen nemen.

De Staatssecretaris antwoordt dat in de regeling van het basispensioen voor de ambtenaren geen wijziging werd aangebracht. Een aantal selectieve maatregelen werden genomen, maar dan alleen om misstanden op te ruimen (af-topping van de hoge pensioenen en reglementer van cumulatie).

Overigens kan in dat verband niet van gebrek aan samenhang worden gesproken, want alle maatregelen werden genomen in het vooruitzicht van de harmonisering van de verschillende regelingen.

f) *Bedrag van de besparingen*

Wat het reële bedrag van de besparingen betreft wordt verwezen naar de inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris (Tweede deel, Sectie I, punt B, « Maatregelen in het raam van de opstelling van de begroting voor 1992 ») en naar de bijlagen bij het verslag (bijlagen 8 en 9).

3) *Nieuwe bijdragen*

Een lid heeft de Staatssecretaris vragen gesteld over de bijzondere bijdrage ten laste van alleenstaanden en van gezinnen zonder kinderen.

De Staatssecretaris antwoordt dat die bijdrage alleen geldt voor de werknemers uit de openbare en de privé-sector en voor de zelfstandigen : het koninklijk besluit n° 36 van 30 maart 1982 « tot instelling voor de loon- en weddetrekkenden van de openbare en van de privé sector, van een bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen » en het koninklijk besluit n° 38 van 30 maart 1982 « tot instelling in de sector der zelfstandigen van een bijzondere tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen » (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1982). De gepensioneerden worden door die maatregel niet getroffen; de toepassing ervan ressorteert overigens onder de Minister van Sociale Zaken.

De bijdrage van 3,5 % op de invaliditeitsuitkeringen en de brugpensioenen heeft enkele problemen van praktische aard doen rijzen.

Het koninklijk besluit n° 33 van 30 maart 1982 (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1982) tot invoering van die bijdrage, bepaalt immers dat de toepassing van de inhouding niet tot gevolg kan hebben dat de voordelen worden teruggebracht tot een maandbedrag, lager dan 20 368 F per maand, verhoogd met 3 771 F voor de gerechtigden met gezinslast (bedragen tegen index 132,132). Thans bedragen die sommen 24 829 F en 4 597 F.

Het hanteren van maandbedragen doet evenwel moeilijkheden rijzen voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering, want in die regeling worden dagvergoedingen uitbetaald. Om die moeilijkheid op te lossen werd een wijziging van het koninklijk besluit n° 33, die voorziet in een beperking per dag, reeds door de Ministerraad goedgekeurd.

De toepassing van die beperking maakt het mogelijk een billijker oplossing te brengen voor de verschillende situaties die zich kunnen voordoen, met name wanneer het begin of einde van de activiteit zich in de loop van een maand voor-doet.

Des précisions seront aussi apportées en matière de prélèvement sur les prépensions. Un arrêté royal numéroté vient d'être adopté par le Conseil des ministres.

4) La pension des mineurs

Un membre plaide pour que soient supprimées certaines discriminations dans le régime de pension des ouvriers mineurs.

Pour le cumul de la pension avec une indemnité de maladie professionnelle il existe en effet un plafond (actuellement 429 000 F) lorsque la pension a pris cours avant 1968, tandis que pour les pensions ayant pris cours après le 31 décembre 1967 il n'y a pratiquement pas de limitation.

Le Secrétaire d'Etat partage la préoccupation exprimée à ce sujet et ajoute que les différences pourront être supprimées à l'occasion de la révision des règles de cumul qui est actuellement à l'examen au Ministère des Affaires sociales.

5) La pension des indépendants

Un membre demande quel est le programme d'amortissement de la dette cumulée du régime de pension des travailleurs indépendants qui atteignait 29,30 milliards, majorés de 500 millions, soit 29,8 milliards au 31 décembre 1980.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'une première tranche de 4 milliards a été versée par le Trésor en juillet 1981 en application de l'arrêté royal du 26 mars 1981.

Les tranches annuelles suivantes seront de 2,4 milliards, et la dernière de 1,8 milliard payable en 1992.

La tranche de 1982 a été versée en février dernier.

La dette cumulée se trouve donc à présent réduite de $(4 + 2,4 =) 6,4$ milliards, ce qui la ramène à 23,4 milliards.

Quant à la charge des intérêts qui était à l'origine de 3,4 milliards, elle a été couverte en 1981 par un transfert de 2 milliards en provenance du régime des allocations familiales, par une subvention spéciale de 0,5 milliard et par la majoration de la dette à charge de l'Etat de 0,5 milliard.

Il restait donc 400 millions à couvrir.

Pour 1982, la charge des intérêts sera de l'ordre de 3 milliards. Elle sera couverte par le boni cumulé des allocations familiales de 1981 et 1982, soit 2 milliards. Le milliard restant auquel s'ajoutent les 400 millions manquant en 1981 feront l'objet d'une inscription de 1,4 milliard à la section 42.02 du budget du Ministère des Classes moyennes. Le Secrétaire d'Etat signale cependant que ces données sont susceptibles de quelques variations en fonction de la fluctuation des taux d'intérêts des emprunts.

Le même membre souligne que certains indépendants perçoivent une pension supérieure à leur revenu déclaré et demande quelle serait l'incidence financière d'une liaison entre revenus-cotisations et pension.

Le Secrétaire d'Etat ne croit pas que l'on puisse songer à supprimer le plancher des revenus qui se situe actuellement à 240 955 F. Par contre, si on devait, à l'avenir, lier la pension à l'effort contributif, la question se pose de savoir s'il conviendrait de maintenir un minimum de pension (montant de base actuel).

C'est une question — évidemment essentielle — sur laquelle devra se prononcer le groupe de travail chargé de l'étude du statut social des travailleurs indépendants.

Ook de inhouding op de brugpensioenen zal nader worden omschreven. Een genummerd koninklijk besluit werd zopas door de Ministerraad goedgekeurd.

4) Mijnwerkerspensioenen

Een lid pleit voor de afschaffing van enkele discriminaties in de pensioenregeling voor mijnwerkers.

Voor de cumulatie van het pensioen met een uitkering voor beroepsziekte bestaat er immers een maximumbedrag (thans 429 000 F) wanneer het pensioen is ingegaan vóór 1968, terwijl er voor de pensioenen die na 31 december 1967 zijn ingegaan, vrijwel geen beperking bestaat.

De Staatssecretaris deelt die bezorgdheid en voegt eraan toe dat die verschillen zullen kunnen worden weggewerkt naar aanleiding van de herziening van de cumuleringsregels die thans op het Ministerie van Sociale Zaken wordt bestudeerd.

5) Pensioenen van de zelfstandigen

Een lid vraagt hoe het met het terugbetalingsprogramma staat van de gecumuleerde schuld van de pensioenregeling voor zelfstandigen, die per 31 december 1980 29,30 miljard, verhoogd met 500 miljoen of 29,8 miljard bedroeg.

De Staatssecretaris antwoordt dat een eerste schijf van 4 miljard door de Schatkist werd betaald in juli 1981 ter uitvoering van het koninklijk besluit van 26 maart 1981.

De volgende jaarlijkse tranches zullen 2,4 miljard bedragen en de laatste, ten bedrage van 1,8 miljard, is betaalbaar in 1992.

De schijf van 1982 werd in februari j.l. betaald.

Bijgevolg is de gecumuleerde schuld thans verminderd met $(4 + 2,4 =) 6,4$ miljard en is het bedrag ervan tot 23,4 miljard teruggebracht.

Wat de rentelast betreft, die oorspronkelijk 3,4 miljard bedroeg, deze werd in 1981 gedekt door een overdracht van 2 miljard afkomstig van het stelsel van de kinderbijslag, door een bijzondere subsidie van 0,5 miljard en door de verhoging van de schuld met 0,5 miljard ten laste van de Staat.

Derhalve blijft er 400 miljoen te dekken.

Voor 1982 zal de rentelast zowat 3 miljard bedragen. Ze zal gedekt worden door de gecumuleerde boni van de kinderbijslag van 1981 en 1982, d.i. 2 miljard. Voor het resterende miljard, waarbij de ontbrekende 400 miljoen van 1981 moeten worden gevoegd, zal een krediet van 1,4 miljard uitgetrokken worden op sectie 24.02 van de begroting van het Ministerie van Middenstand. De Staatssecretaris wijst er evenwel op dat die gegevens enkele wijzigingen kunnen ondergaan ingevolge de schommeling van de rentevoeten der leningen.

Ten slotte onderstreepte hetzelfde lid dat sommige zelfstandigen een pensioen ontvangen dat hoger ligt dan hun aangegeven inkomen, en hij vroeg wat de financiële weerslag zou zijn van de koppeling van inkomen-bijdragen en pensioen.

Volgens de Staatssecretaris is het ondenkbaar dat het bodembedrag inzake inkomens, dat thans 240 955 F bedraagt, wordt afgeschaft. Indien men daarentegen in de toekomst het pensioen mocht koppelen aan de televerde bijdrage, rijst de vraag of een minimumpensioen (huidig basisbedrag) zou moeten worden gehandhaafd.

Dat is een uiteraard essentieel probleem waarover de werkeroep die belast is met de studie van het sociaal statuut van de zelfstandigen, zich zal moeten uitspreken.

6) Les pensions de guerre

a) *La pension de réversion*

Un membre pose la question de savoir s'il y a quelque chose de prévu en faveur des veuves de guerre qui ne peuvent bénéficier du nouveau régime de pension dont l'application est fonction de la date du décès du mari (projet de loi réformant le régime de pensions des veuves de guerre : Doc. Chambre n° 262/1 du 23 avril 1982).

Le Secrétaire d'Etat précise que la loi du 4 juin 1982 (publiée au *Moniteur belge* du 17 juin 1982) concrétise en effet pour les veuves des invalides de guerre décédés après le 31 décembre 1981, l'octroi d'office d'une pension dite « de réversion ».

Il s'agit d'une pension dont le montant est proportionnel à celui de la pension d'invalidité perçue par le mari et dont le bénéfice n'est pas lié à la preuve du lien de causalité entre le décès et le fait de guerre.

Ce lien devenait en effet de plus en plus difficile à prouver si l'on songe que trois veuves sur dix seulement sont parvenues à l'établir au cours des deux dernières années.

L'exclusion, pour l'instant, des veuves dont l'époux est décédé avant le 1^{er} janvier 1982 est strictement dictée par les impératifs budgétaires.

L'article 16 de la loi — d'ailleurs introduit au projet initial par voie d'amendement gouvernemental — prévoit toutefois que, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, il sera ultérieurement possible de prévoir de nouvelles catégories de veuves.

Le bénéfice de cette rétroactivité pourrait être accordé par étapes successives en commençant, par exemple, par les veuves les plus âgées.

b) *Les rentes de guerre*

Un membre s'étonne du grand nombre de rentes de guerre d'un faible montant qui sont encore payées par trimestre, voire même parfois par mois.

Le Secrétaire d'Etat répond que le problème est résolu par la loi du 3 juin 1982 « insérant de nouvelles dispositions dans la législation relative aux victimes de la guerre » (publiée au *Moniteur belge* du 17 juin 1982).

En effet, elle prévoit à cet égard qu'à partir du 1^{er} janvier 1983 les rentes en cause dont le montant annuel, compte tenu de sa liaison à l'indice des prix à la consommation, est inférieur à 1 100 F (soit actuellement environ 2 500 F, indexation comprise), seront payées annuellement.

Cette mesure vise quelque 105 000 rentes, de sorte qu'elle mettra de supprimer plus de 300 000 paiements par an.

7) Les pensions et l'emploi

a) *L'abaissement de l'âge de la pension*

Interrogé à ce sujet, le Secrétaire d'Etat confirme que le Gouvernement ne prendra position qu'après avoir pris connaissance des résultats de l'analyse macro-économique demandée.

6) Oorlogspensioenen

a) *Het « overdrachtspensioen »*

Een lid vraagt of er plannen bestaan voor de oorlogsweduwen die geen aanspraak kunnen maken op de nieuwe pensioenregeling, waarvan de toepassing afhangt van de datum van het overlijden van de echtgenoot (wetsontwerp tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen : Stuk Kamer n° 262/1 van 23 april 1982).

De Staatssecretaris betoogt dat de wet van 4 juni 1982 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 1982) aan de weduwen van de oorlogsinvaliden die na 31 december 1981 gestorven zijn, inderdaad ambtshalve een zogenaamd « overdrachtspensioen » toekent.

Het gaat hier om een pensioen waarvan het bedrag in verhouding staat tot dat van het door de echtgenoot genoten invaliditeitspensioen en waarvan de uitkering f. hangt van het bewijs dat er een oorzakelijkheidsverband bestaat tussen het overlijden en het oorlogsfeit.

Het bewijs van dat verband was immers gaandeweg moeilijker geworden als men bedenkt dat tijdens de laatste twee jaren slechts drie weduwen op tien erin geslaagd zijn dat verband te bewijzen.

Het feit dat de weduwen wier echtgenoot vóór 1 januari 1982 overleden is, vooralsnog van dat voordeel uitgesloten blijven is alleen te wijken aan budgettaire beperkingen.

Artikel 16 van de wet — dat trouwens in het oorspronkelijke ontwerp werd ingevoerd door een regeringsamendement — bepaalt evenwel dat een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit later het voordeel van de wet zal kunnen uitbreiden tot nieuwe categorieën van weduwen.

Die terugwerkende kracht zou in opeenvolgende fasen kunnen worden verleend en b.v. in het eerste plaats aan de oudste weduwen.

b) *Oorlogsrenten*

Een lid verwondert er zich over dat een groot aantal zeer lage oorlogsrenten nog steeds per trimester of zelfs per maand worden uitbetaald.

De Staatssecretaris antwoordt dat het probleem opgelost werd door de wet van 3 juni 1982 tot inlassing van nieuwe beschikkingen in de wetgeving betreffende de oorlogsslachtoffers (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 1982).

Deze wet bepaalt immers dat de betrokken renten, waarvan het jaarlijks bedrag, rekening houdend met de koppeling aan het indexcijfer, lager ligt dan 1 100 F (thans ongeveer 2 500 F na indexering), vanaf 1 januari 1983 jaarlijks zullen worden uitbetaald.

Deze maatregel slaat op zowat 105 000 renten, zodat jaarlijks meer dan 300 000 betalingen zullen kunnen worden afgeschaft.

7) De pensioenen en de werkgelegenheid

a) *Verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd*

Daarover ondervraagd bevestigt de Staatssecretaris dat de Regering slechts haar standpunt zal bepalen na kennis te hebben genomen van de resultaten van de gevraagde macro-economische analyse.

Il s'agit là d'un travail considérable et délicat pour lequel ont été mobilisés les services financiers et les actuaires de l'O. N. P. T. S., de l'I. N. A. S. T. I. et du Département.

Les propositions de loi qui ont été déposées et qui s'inspirent du même souci doivent également être chiffrées. Le travail a été demandé, mais il n'est pas possible matériellement de mener de front des analyses d'une telle ampleur.

Si l'une des hypothèses actuellement à l'étude s'avérait réalisable, elle devrait être concrétisée dans le cadre des pouvoirs spéciaux en raison de son impact sur l'emploi et sur l'urgence qu'il y a à prendre les dispositions qui s'imposent sur le plan administratif si l'on retient le 1^{er} janvier prochain comme date d'entrée en vigueur de la mesure. Le Gouvernement n'en a cependant pas encore débattu.

b) *L'égalité de traitement entre hommes et femmes*

Les propositions tendant à réaliser l'égalité entre hommes et femmes en matière de pension, objectif auquel souscrit le Secrétaire d'Etat, feront l'objet des évaluations demandées et trouveront notamment leur place dans la problématique de l'abaissement progressif de l'âge de la pension.

La réalisation de cet objectif dépendra cependant du coût que l'on peut en attendre.

Un membre réplique qu'au cours des dernières années, le Gouvernement a souscrit à plusieurs reprises au principe de l'égalité des droits (voir également à ce sujet le rapport de M. Busquin concernant le budget des pensions pour l'année budgétaire 1980 : Doc. Chambre n° 4-III/2, du 17 juin 1980, pp. 15-16). L'auteur déplore toutefois que l'application dudit principe se fasse toujours attendre.

c) *Le travail à temps partiel*

L'instauration du travail à temps partiel soulève, selon un membre, quelques inquiétudes en ce qui concerne le calcul de la pension.

Le Secrétaire d'Etat répond que, dans le régime des travailleurs salariés, le problème est résolu par le fait que la pension est calculée au prorata des rémunérations de toute la carrière.

En ce qui concerne le secteur public, le problème se pose différemment.

Dans les prochains jours, des mesures vont être proposées au Conseil des Ministres pour permettre le travail à temps partiel dans la fonction publique et notamment dans l'enseignement. Des contacts ont été pris avec les départements intéressés. A la suite des décisions qui seront prises, le statut de pension devra être adapté en conséquence.

En règle générale, la pension devra être calculée au départ de la moyenne quinquennale établie sur base d'un traitement complet, mais en tenant compte de la durée réelle des prestations.

8) *L'harmonisation des régimes de pension*

a) *Les compétences du Secrétaire d'Etat aux Pensions*

A plusieurs questions posées à ce sujet, le Secrétaire d'Etat répond que sa compétence a été effectivement élargie à l'ensemble des régimes de pension : revenu garanti aux personnes âgées, travailleurs indépendants, pensions provinciales et communales, organismes publics.

Het gaat hier om een omvangrijk en delicaat werk waarvoor alle financiële middelen en alle actuarissen van de R. W. P., het R. I. S. V. Z. en het departement in het geweer zijn gebracht.

Ook de ingediende wetsvoorstellen, waaraan dezelfde zorg ten grondslag ligt, moeten worden becijferd. Die cijfers werden aangevraagd, maar het is materieel onmogelijk dergelijke grootscheepse analyses samen aan te pakken.

Indien één van de thans ter studie liggende hypothesen uitvoerbaar zou blijken, zou zulks in het kader van de bijzondere machten moeten geschieden, gezien de weerslag ervan op de werkgelegenheid en de urgentie van de bepalingen op administratief gebied welke zich opdringen indien 1 januari eerstkomend als datum van inwerkingtreding van de maatregel wordt vooropgezet. De Regering heeft daarover echter nog niet beraadslaagd.

b) *Gelijkstelling van mannen en vrouwen*

De voorstellen tot gelijkstelling van mannen en vrouwen inzaken pensioen — en de Staatssecretaris is voorstander van die gelijkstelling — zullen aan bod komen binnen het raam van de problematiek van de geleidelijke verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd.

De verwezenlijking van die doelstelling zal nochtans afhangen van de te verwachten kosten die deze verlaging zal meebrengen.

Een lid repliceert dat het principe van de gelijkberechtiging gedurende de voorbije jaren herhaaldelijk door de Regering werd bijgetreden (zie in dit verband ook het verslag van de heer Busquin over de begroting van pensioenen voor het begrotingsjaar 1980, Stuk Kamer, n° 4-III/2, dd. 17 juni 1980, blz. 15-16). Het lid betreurt dat de verwezenlijking ervan nog steeds op zich laat wachten.

c) *Deeltijdse arbeid*

De invoering van deeltijdse arbeid wekt, volgens een lid, enige ongerustheid inzake de berekening van het pensioen.

De Staatssecretaris antwoordt dat voor dat probleem in de regeling der loontrekkenden een oplossing voorhanden is, aangezien het pensioen wordt berekend naar evenredigheid van de bezoldiging over de hele loopbaan.

In de overheidssector liggen de zaken anders.

Eerstdaags zullen aan de Ministerraad maatregelen worden voorgesteld waardoor de deeltijdse arbeid van de ambtenaren, met name in het onderwijs, mogelijk wordt. De betrokken departementen werden geraadpleegd. Op grond van beslissingen die zullen worden genomen moet het pensioenstatuut dienovereenkomstig worden aangepast.

In de regel moet het pensioen worden berekend aan de hand van het vijfjarige gemiddelde, op grond van een volledige wedde, maar rekening houdend met de werkelijke duur van de prestaties.

8) *Harmonisering van de pensioenregelingen*

a) *De bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Pensioenen*

Over de bevoegdheid van de Staatssecretaris werden talrijke vragen gesteld; deze laatste antwoordt dat zijn bevoegdheid werkelijk tot alle pensioenregelingen werd verruimd: gewaarborgd inkomen voor bejaarden, zelfstandigen, pensioenen van provincies en gemeenten, openbare instellingen.

Ce regroupement d'attributions ne peut cependant avoir pour conséquence d'accroître la compétence du Gouvernement central en la matière.

Il est évident que l'on ne peut porter atteinte à l'autonomie communale ou provinciale, ou à l'autonomie de certains organismes ou de certaines institutions.

Toutefois, le Secrétaire d'Etat et le Gouvernement ont le pouvoir de proposer des dispositions d'ordre général qui s'appliquent à tous les régimes.

Au niveau du budget des pensions, il ne peut être question d'intégrer de nouvelles dépenses. Le budget des pensions comprend déjà toutes les dépenses des pensions qui sont à charge de l'Etat.

Les autres dépenses restant à charge des budgets provinciaux, communaux ou à charge des budgets des institutions débitrices de la pension.

b) *Le répertoire des pensionnés*

Un membre s'étonne qu'il ne soit pas possible de connaître le nombre de pensionnés.

Le Secrétaire d'Etat regrette cet état de choses. Il est en effet notoire qu'un grand nombre de pensionnés s'ouvrent un droit dans divers régimes. Cette fragmentation du droit et l'exécution des paiements par des organismes différents posent des problèmes pratiques de plus en plus aigus.

L'application des règles de cumul devient de plus en plus pénible. La retenue du précompte professionnel n'est pas correcte. La retenue de 1,8 % destinée à l'assurance maladie est d'une complexité énorme et demande un travail administratif important.

C'est d'ailleurs pour pallier en partie tous ces inconvénients que les rentes auxquelles les travailleurs salariés peuvent prétendre en vertu des régimes de capitalisation obligatoire ont été rattachées à la pension.

Mais comme signalé dans l'exposé introductif, ce qui est plus grave, c'est le fait que le fractionnement des pensions rend fort aléatoire toute politique en faveur des petites pensions. Il est bien évident que dans beaucoup de cas, une petite pension de travailleur salarié n'est qu'un complément à une autre pension accordée dans un autre régime.

Pour une vraie politique sociale en matière de pensions, il est clair qu'un regroupement s'impose.

III. — VOTES

Quelques erreurs matérielles se sont glissées tant dans le projet de loi que dans le tableau. Pour la correction de ces erreurs, il est renvoyé aux annexes du présent rapport.

Dans le programme justificatif, il convient de supprimer la phrase suivante à la page 41, art. 42.03 :

« 4. Suite aux restrictions budgétaires, le crédit sollicité est ramené à 18 203 700 000 F. »

Les articles et l'ensemble du budget sont adoptés par 8 voix contre 4.

Le Rapporteur,

G. VERHAEGEN

Le Président,

A. d'ALCANTARA

Die herschikking van bevoegdheden mag echter niet tot gevolg hebben dat de bevoegdheid van de centrale Regering terzake wordt uitgebreid.

Het spreekt vanzelf dat geen afbreuk mag worden gedaan aan de autonomie van gemeenten of provincies, of aan die van sommige organen of instellingen.

De Staatssecretaris en de Regering hebben evenwel de bevoegdheid bepalingen van algemene aard voor te stellen die op alle regelingen toepasselijk zijn.

Wat de begroting van pensioenen betreft zijn nieuwe uitgaven uitgesloten. De begroting van pensioenen bevat reeds alle uitgaven inzake pensioenen die ten laste komen van de Staat.

De andere uitgaven worden uitgetrokken op de begrotingen van de provincies, de gemeenten of van de instellingen die het pensioen verschuldigd zijn.

b) *Het gepensioneerdbestand*

Een lid verbaast er zich over dat het niet mogelijk is het aantal gepensioneerden te kennen.

De Staatssecretaris betreurt zulks. Het is immers algemeen bekend dat een groot aantal gepensioneerden in verschillende regelingen rechthebbend zijn. Die fragmentering van rechten en die betalingen door verschillende instellingen doen steeds meer praktische problemen rijzen.

De toepassing van de cumulatieregels wordt hoe langer hoe moeilijker. De bedrijfsvoorheffing wordt niet op de juiste manier ingehouden. De inhouding van 1,8 % die voor de ziekteverzekering is bestemd, is geweldig complex en vergt veel administratief werk.

Om aan die bezwaren gedeeltelijk tegemoet te komen werden de renten waarop de loontrekkenden krachtens de regelingen inzake verplichte kapitalisatie aanspraak kunnen maken, bij het pensioen gevoegd.

Maar hetgeen erger is — en in de inleidende uiteenzetting werd daar reeds op gewezen — is het feit dat de verbroekeling van de pensioenen elk beleid ten gunste van de kleine pensioenen op de helling zet. Het spreekt vanzelf dat in tal van gevallen een klein werknemerspensioen slechts een aanvulling vormt bij een pensioen dat krachtens een andere regeling wordt toegekend.

Om een echt sociaal beleid inzake pensioenen te kunnen voeren is een herschikking blijkbaar noodzakelijk.

III. — STEMMINGEN

Zowel in het wetsontwerp, als in de wetstabel zijn enkele materiële vergissingen geslopen. Voor de verbeteringen ervan wordt verwezen naar de bijlagen van dit verslag.

In het verantwoordingsprogramma dient op bladzijde 41, art. 42.03, de hiernavolgende zin weggelaten :

« 4. Ingevolge de budgettaire beperkingen, wordt het aangevraagd krediet op 18 203 700 000 F teruggebracht. »

De artikelen en de gehele begroting worden aangenomen met 8 tegen 4 stemmen.

De Rapporteur,

G. VERHAEGEN

De Voorzitter,

A. d'ALCANTARA

ERRATA

A) Au projet de loi

Art. 7

A la première ligne lire : « Les sommes qui sont versées au Fonds des pensions de survie » au lieu de : « Les sommes qui sont versées au Fonds des sections de service ».

B) Aux tableaux

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Chapitre I. — Fonds alimenté principalement par les crédits budgétaires.

Section 31. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires

Art. 11.07. Pensions militaires provisoires etc..

Au n° 11. Prévoyance sociale, il y a lieu de prévoir un crédit de 0,5 millions (p. 7).

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

Section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées. (p. 14 et 15).

A) Art. 60.(68).02.A — « Fonds destiné au paiement de rentes accordées aux pêcheurs marins en application de la loi du 5 juillet 1971 ».

Solde au 1^{er} janvier 1982 : lire « 0,1 » au lieu de « 01 ».

B) Art. 66.(43).08.B — « Opérations résultant de la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique ».

Solde au 1^{er} janvier 1982 : lire « — 692,5 » au lieu de « 692,5 ».

C) Totaux pour le chapitre III : Solde au 31 décembre 1982 : lire « 17,5 » au lieu de « 17,9 ».

ERRATA

A) Op het wetsontwerp

Art. 7

De eerste regel van de Franse tekst lezen men als volgt : « Les sommes qui sont versées au Fonds des pensions de survie » in plaats van : « Les sommes qui sont versées au Fonds des sections de service ».

B) In de tabellen

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Hoofdstuk I. — Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

Sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen

Art. 11.07. Voorlopige militaire pensioenen enz..

Tegenover n° 11. Sociale voorzorg, een krediet inschrijven van 0,5 miljoen (blz. 7).

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming (blz. 14 en 15).

A) Art. 60.(68).02.A — « Fonds bestemd tot het betalen van renten toegekend aan de zeevissers in toepassing van de wet van 5 juli 1971 ».

Saldo op 1 januari 1982 : lezen « 0,1 » in de plaats van « 01 ».

B) Art. 66.(43).08.B — « Verrichtingen die voortvloeien uit de overname door de Schatkist van de rechten en de verplichtingen van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika ».

Saldo op 1 januari 1982 : lezen « — 692,5 » in de plaats van « 692,5 ».

C) Totalen voor hoofdstuk III : Saldo op 31 december 1982 : lezen « 17,5 » in de plaats van « 17,9 ».

ANNEXE 1

Evolution budgétaire du Fonds des veuves
et orphelins

(En milliards de F)

BIJLAGE 1

Budgettaire evolutie van het Fonds der weduwen
en wezen

(In miljarden F)

	1975	1980	1981	1982	
Solde début d'année	1,7	11,4	11,6	11,4	Saldo begin van het jaar.
Recettes	9,5	16,2	17,5	20,9	Ontvangsten.
Dépenses	8,5	16,0	17,7	32,2	Uitgaven.
Solde fin d'année	2,7	11,6	11,4	0,1	Saldo einde van het jaar.

ANNEXE 2

O. N. P. T. S. Gestion répartition

Résultat de l'exercice 1981

(En millions de F)

RECETTES

I. Cotisations	156 679
II. Subventions de l'Etat	38 116
III. Réserves mathématiques et fonds de réserves (rentes subrogées)	3 460
IV. Divers	5 045
Total	203 300

DEPENSES

I. Prestations	212 601
II. Divers	2 841
Total	215 442

DEFICIT 1981 : 12 142

ANNEXE 3

O. N. P. T. S. Gestion répartition

Prévisions budgétaires pour 1982

(En millions de F)

RECETTES

I. Cotisations	171 500
II. Subventions	47 300
III. Divers	4 300
Total	223 100

DEPENSES

I. Prestations	231 700
II. Divers	4 600
Total	236 300

DEFICIT : 13 200

BIJLAGE 2

R. W. P. Beheer repartitie

Resultaat van het boekjaar 1981

(In miljoenen F)

ONTVANGSTEN

I. Bijdragen	156 679
II. Rijkstoelagen	38 116
III. Wiskundige reserves en reservefondsen (gesubrogeerde renten)	3 460
IV. Diversen	5 045
Totaal	203 300

UITGAVEN

I. Prestaties	212 601
II. Diversen	2 841
Totaal	215 442

DEFICIT 1981 : 12 142

BIJLAGE 3

R. W. P. Beheer repartitie

Budgettaire vooruitzichten voor 1982

(In miljoenen F)

ONTVANGSTEN

I. Bijdragen	171 500
II. Toelagen	47 300
III. Diversen	4 300
Totaal	223 100

UITGAVEN

I. Prestaties	231 700
II. Diversen	4 600
Totaal	236 300

DEFICIT : 13 200

ANNEXE 4

Evolutions des réserves du régime de pensions
des travailleurs salariés

Date	Réserves comptables	Réserves disponibles
31.12.1975	50,8	—
31.12.1976	55,8	—
31.12.1977	62,6	—
31.12.1978	61,8	39,4
31.12.1979	51,5	30,6
31.12.1980	37,0	18,9
31.12.1981	24,9	5,9
31.12.1982	21,9	2,9

BIJLAGE 4

Evolutie van de reserves van het stelsel
van de werknemerspensioenen

Datum	Boekhoudkundige reserves	Beschikbare reserves
31.12.1975	50,8	—
31.12.1976	55,8	—
31.12.1977	62,6	—
31.12.1978	61,8	39,4
31.12.1979	51,5	30,6
31.12.1980	37,0	18,9
31.12.1981	24,9	5,9
31.12.1982	21,9	2,9

ANNEXE 5

Arrêté royal du 9 octobre 1981
portant exécution des articles 20, 27, 28 et 39
de la loi de redressement du 10 février 1981

*Réserves mathématiques et fonds de réserve des rentes
en cours à transférer à l'O. N. P. T. S.*

En millions de francs

BIJLAGE 5

Koninklijk besluit van 9 oktober 1981
tot uitvoering van de artikelen 20, 27, 28 en 39
van de herstellwet van 10 februari 1981

*Aan de R. W. P. over te dragen wiskundige reserves
en reservefonds der lopende renten*

In miljoenen F

Organismes	Réserves mathématiques — Wiskundige reserves	Fonds de réserve — Reservefonds	Total — Totaal	Instellingen
A. Organismes soumis à la loi du 16 mars 1954				A. Instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
C. G. E. R.	5 572	279	5 851	A. S. L. K.
F. N. R. O. M.	1 034	52	1 086	N. P. M.
C. S. P. M.	105	5	110	H. V. K.
Total A	6 711	336	7 047	Totaal A.
B. Organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954	4 566	228	4 794	B. Instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
Total général	11 277	564	11 841	Algemeen totaal.

ANNEXE 6

**Situation financière
du régime de pension des travailleurs indépendants
pour l'année 1981**

(En millions de F)

RECETTES	
Cotisations	19 960
Subsides de l'Etat :	
— organique	17 612,2
— reconnaissance nationale	160,8
— divers	13,9
Divers (assurance vie)	139,3
Total	37 886,2
DEPENSES	
Pensions	36 736,8
Frais d'administration	669,3
Total	37 406,1
Boni	480,1

ANNEXE 7

**Evolution du nombre et des charges
de pension des agents des organismes soumis
à la loi du 28 avril 1958**

Années — Jaren	Nombre retraites — Aantal rustpens.	Nombre survies — Aantal overlevingspens.	Total — Totaal	Charge retraite (en millions) — Last rustpens. (in miljoenen)	Charge survie (en millions) — Last over- levingspens. (in miljoenen)	Total (en millions) — Totaal (in miljoenen)
1979	1 809	1 092	2 901	666,2	247,3	913,5
1980	2 128	1 190	3 318	838,4	289,4	1 127,8
1981	2 469	1 258	3 727	1 120,6	331,9	1 452,6
1982	2 875	1 335	4 210	1 270,0	380,0	1 650,0

BIJLAGE 6

**Financiële toestand
van de pensioenregeling voor zelfstandigen
voor het jaar 1981**

(In miljoenen f)

ONTVANGSTEN	
Bijdragen	19 960
Staatssubsidies :	
— organieke	
— nationale erkentelijkheid	160,8
— diverse	13,9
Diverse (levensverzekering)	139,3
Totaal	37 886,2
UITGAVEN	
Pensioenen	36 736,8
Administratiekosten	669,3
Totaal	37 406,1
Boni	480,1

BIJLAGE 7

**Evolutie van het aantal en de lasten
inzake de pensioenen van de personeelsleden
der instellingen onderworpen aan de wet van 28 april 1958**

ANNEXE 8

Tableau récapitulatif des nouvelles mesures
en matière de pensions

Incidence financière (par an)

(En millions de F)

A. Les économies :

1. Ecrêtement des grosses pensions	300
2. Cumuls :	
A. Cumul d'une pension de retraite et d'une pension de survie dans le secteur public	650
B. Cumul de plusieurs pensions de survie	173
C. Cumul de la pension et de l'activité professionnelle	500
3. Autres mesures d'économie :	
A. Le remplacement de l'indemnité d'adaptation octroyée aux veuves des travailleurs salariés ou indépendants par le paiement de la pension de survie pendant un an :	
Salariés	375
Indépendants	55
B. La limitation du montant global du pécule de vacances des pensionnés du régime « salariés » au montant d'une mensualité de pension	1 112
C. Les modifications aux modalités de l'indexation	1 100
Total	4 265

B. Les ressources nouvelles :

1. Majoration de la cotisation de pension du régime des travailleurs salariés	8 528
2. Les cotisations dues sur les indemnités d'invalidité et sur les prépensions	925
3. La retenue de 7 % sur le pécule de vacances des travailleurs	5 600
4. Majoration des cotisations des travailleurs du secteur public à la Caisse des Veuves et Orphelins	1 393
Total	16 446
Total général	20 711

BIJLAGE 8

Samenvattende tabel van de nieuwe maatregelen
inzake pensioenen

Financiële weerslag (per jaar)

(In miljoenen F)

A. De besparingen :

1. Aftopping van de grote pensioenen	300
2. Cumulatie :	
A. Cumulatie van een rust- en een overlevingspens. in de openbare sector	650
B. Cumulatie van meerdere overlevingspensioenen	173
C. Cumulatie van het pensioen met de beroepsactiviteit	500
3. Andere besparingsmaatregelen :	
A. De vervanging van de aan de weduwen van werknemers of zelfstandigen toegekende aanpassingsvergoeding door de betaling van het overlevingspensioen gedurende een jaar :	
Werknemers	375
Zelfstandigen	55
B. De beperking van het globaal bedrag van het vakantiegeld der gepensioneerden van de regeling « werknemers » tot het maandbedrag van het pensioen	1 112
C. De wijzigingen van de modaliteiten van de indexering	1 100
Totaal	4 265

B. De nieuwe inkomsten :

1. Verhoging van de pensioenbijdrage van de regeling voor werknemers	8 528
2. De bijdragen verschuldigd op de invaliditeitsvergoedingen en op de brugpensioenen	925
3. De afhouding van 7 % op het vakantiegeld van de werknemers	5 600
4. Verhoging van de bijdragen van de werknemers van de openbare sector aan de Kas der weduwen en wezen	1 393
Totaal	16 446
Algemeen totaal	20 711

ANNEXE 9

Tableau récapitulatif des mesures d'économies
sur les crédits budgétaires
et détail du prélèvement opéré sur la C. V. O.

BIJLAGE 9

Samenvattende tabel van de besparingsmaatregelen
op de budgettaire kredieten
en opsomming van de afhouding verricht op de K. W. W.

	Détail des opérations — Opsomming van de verrichtingen	Ventilation — Verdeling		
		Economies — Besparingen	Recettes nouvelles — Nieuwe ontvangsten	Prélèvement sur réserves — Afhouding op reserves
A. Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.				
1. Pension de retraite. — Rustpensioen.				
Cumul pension et activité professionnelle. — Cumulatie pensioen en beroepsactiviteit	173,0	173,0		
2. Pension de survie. — Overlevingspensioen.				
— Prélèvement réserves C. V. O. — Afhouding op reserves K. W. W.	13 101,5			13 101,5
— Prélèvement du produit de l'augmentation de la cotisation C. V. O. (+ 50 centimes). — Afhouding van de opbrengst van de verhoging van de K. W. W. bijdrage (+ 50 centimen)	800,0		800,0	
— Mesures d'économies. (à partir du 1 ^{er} juillet 1982). — Besparingsmaatregelen. (vanaf 1 juli 1982).				
- Cumul pensions de retraite et de survie. — Cumulatie rust en overlevingspensioenen	49,0	49,0		
- Cumul pensions survies et veuves remariées. — Cumulatie verscheidene overlevingspensioenen en herhuwde weduwen	6,5	6,5		
- Cumul pension et activité professionnelle. — Cumulatie pensioen en beroepsactiviteit	43,0	43,0		
— Prélèvement sur recettes affectées (900 F sur isolés et sans enfants). — Afhouding op toegewezen kredieten (900 F alleenstaanden en zonder kinderen).	1 200,0		1 200,0	
Total 2. — Totaal 2	15 200,0			
B. Pensions sociales. — Sociale pensioenen.				
1. Remplacement indemnité d'adaptation par une pension de survie (à partir du 1 ^{er} avril 1982). — Vervanging aanpassingsuitkering door een overlevingspensioen (vanaf 1 april 1982)	56,7	56,7		
2. Limitation du pécule de vacances au montant d'une mensualité de pension. — Beperking van het vakantiegeld tot een maandbedrag van het pensioen	220,0	220,0		
	276,7	548,2	2 000,0	13 101,5

ANNEXE 10

Evaluation du montant des pensions payées
en Belgique en 1982

Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires :

Prévisions budgétaires	44 623,9
Imputation sur le Fonds de veuves et orphelins	15 200,0
Pensions de survie	16 941,0

Pensions de guerre :

Militaires	12 834,8
Civiles	2 449,8

Pensions sociales :

Travailleurs salariés	228 000,0
Rentes obligatoires C.N.P.R.S.	4 920,0
Rentes obligatoires O.N.P.T.S.	1 000,0
Rentes obligatoires C.G.E.R.	1 103,0
Rentes libres C.G.E.R.	295,0
Travailleurs indépendants	38 900,0
Pensions des invalides mineurs	5 211,0
Revenu garanti	4 647,0

Autres :

O.S.S.O.M.	3 500,0
Communes	13 800,0
Provinces	1 600,0
Parastataux (loi du 28 avril 1958)	1 300,0
Organismes non affiliés à la sécurité sociale	21 700,0
Compléments de pension	1 900,0

419 925,5

BIJLAGE 10

Raming van het bedrag van de in België in 1982
uitbetaalde pensioenen

Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen :

Budgettaire vooruitzichten	44 623,9
Aanrekening op het Fonds voor weduwen en wezen	15 200,0
Overlevingspensioenen	16 941,0

Oorlogspensioenen :

Militaire	12 834,8
Burgerlijke	2 449,8

Sociale pensioenen :

Werknemers	228 000,0
Verplichte renten R.R.O.P.	4 920,0
Verplichte renten R.W.P.	1 000,0
Verplichte renten A.S.L.K.	1 103,0
Vrije renten A.S.L.K.	295,0
Zelfstandigen	38 900,0
Pensioenen van invalide mijnwerkers	5 211,0
Gewaarborgd inkomen	4 647,0

Andere :

Dienst voor overzeese sociale zekerheid	3 500,0
Gemeenten	13 800,0
Provincies	1 600,0
Parastatalen (wet van 28 april 1958)	1 300,0
Instellingen die niet aangesloten zijn bij de sociale zekerheid	21 700,0
Aanvullende pensioenen	1 900,0

419 925,5

ANNEXE 11

BIJLAGE 11

Pyramide d'âge de la population

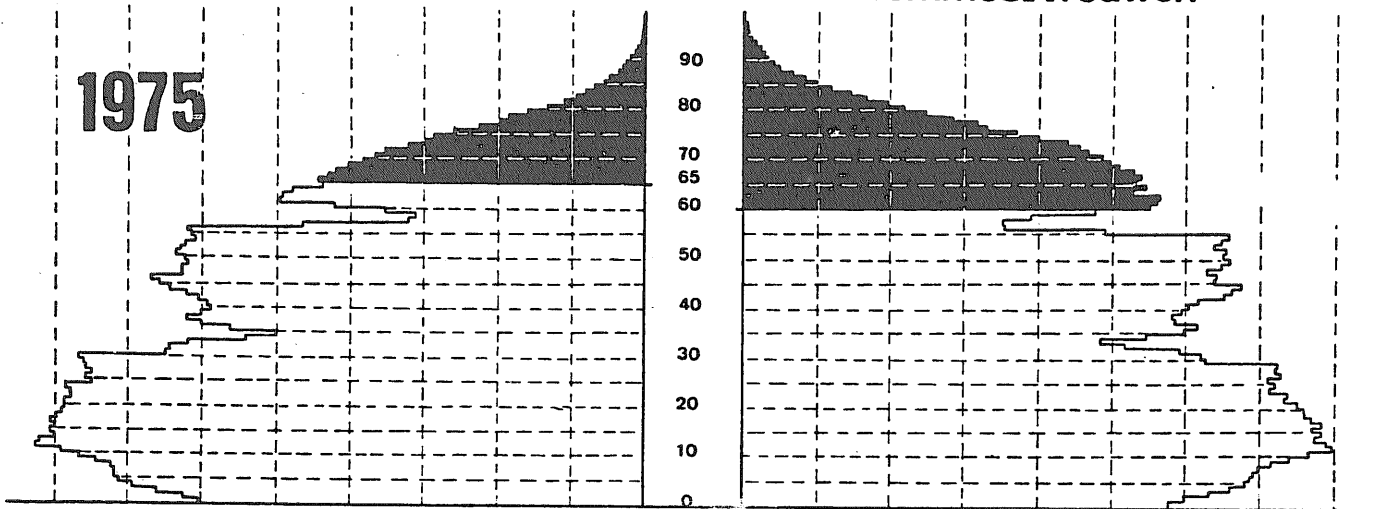
Leeftijdspiramide van de bevolking

hommes_mannen

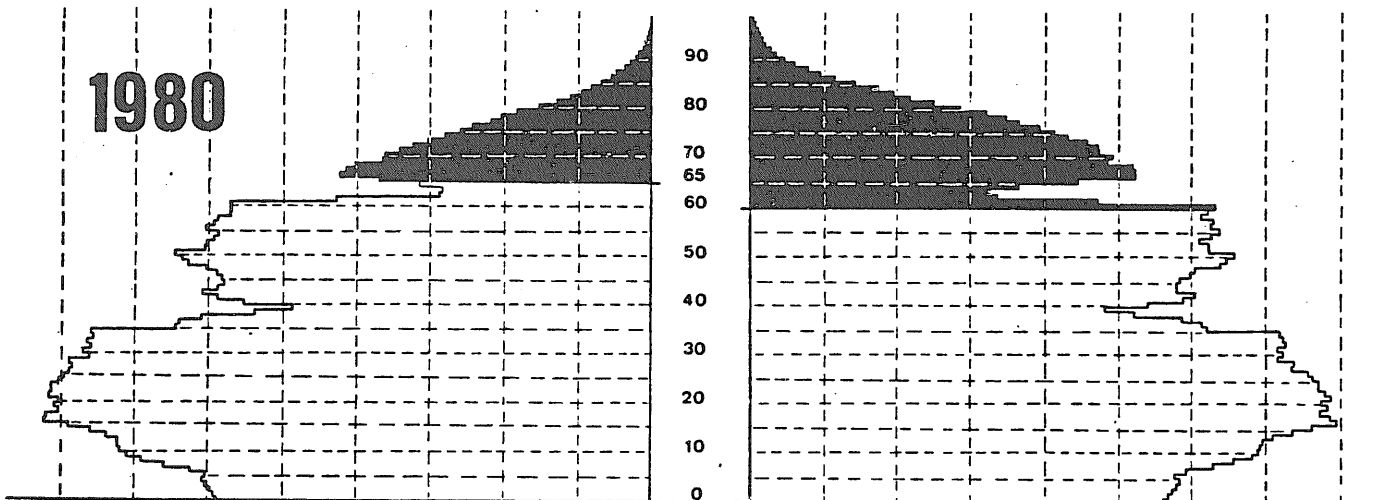
AGE — LEEFTIJD

femmes_vrouwen

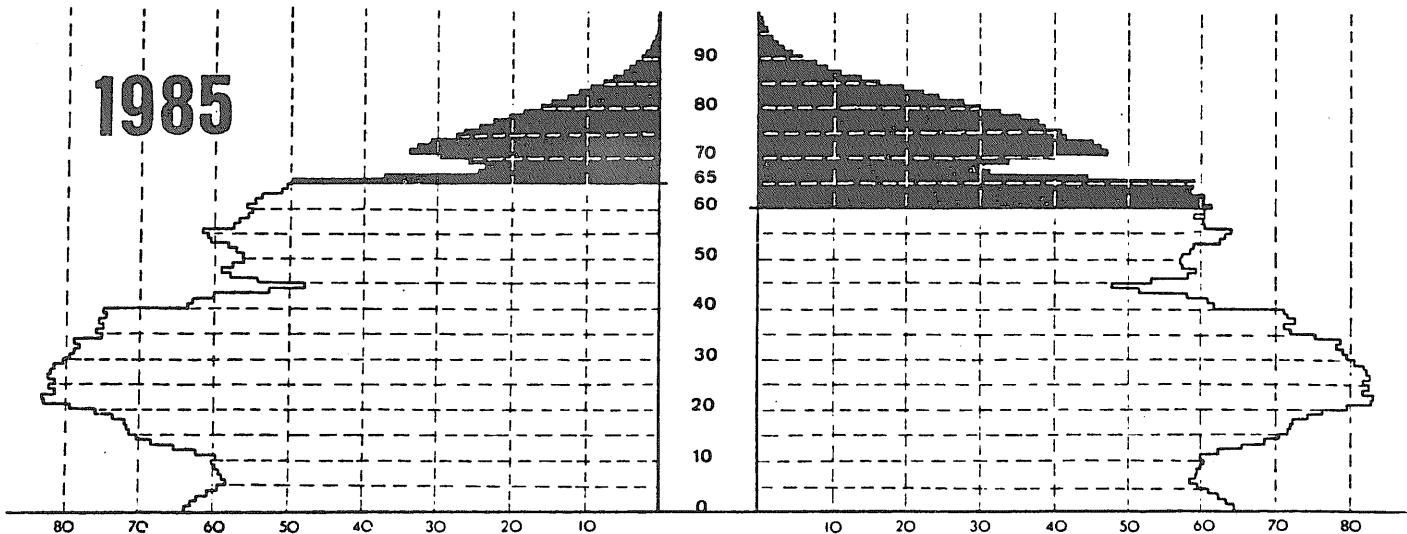
1975



1980



1985



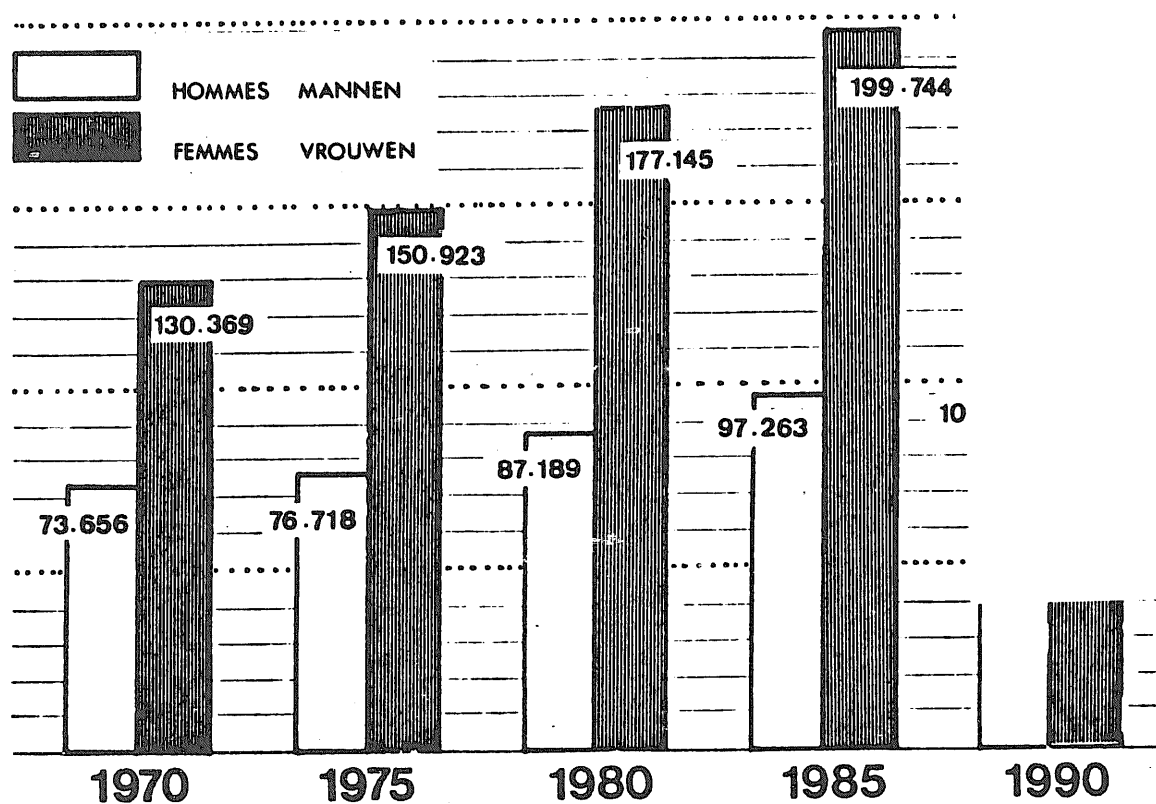
(EN MILLIERS — IN DUIZENDTALLEN)

ANNEXE 12

Population âgée de 80 ans et plus

BIJLAGE 12

Bevolking van 80 jaar en meer



ANNEXE 13

Personnel actif et pensionnés
du secteur public au 1^{er} juillet 1980

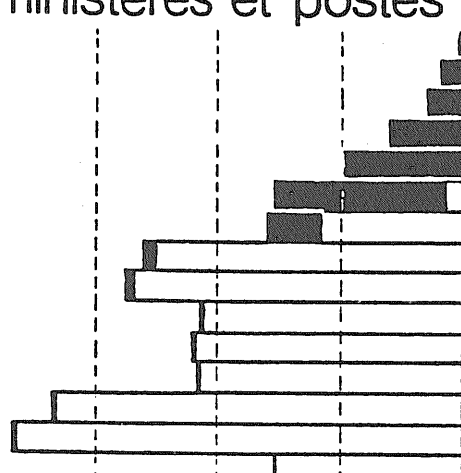
ACTIFS
ACTIEVEN

PENSIONS DE RETRAITE
RUSTPENSIOENEN

PENSIONS DE SURVIE
OVERLEVINGSPENSIOENEN

hommes - mannen

i. ministères et postes



BIJLAGE 13

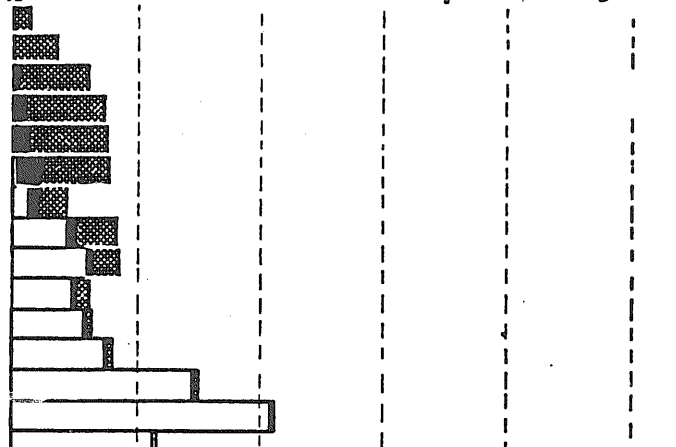
Actieve en gepensioneerde personeelsleden
van de openbare sector op 1 juli 1980

femmes - vrouwen

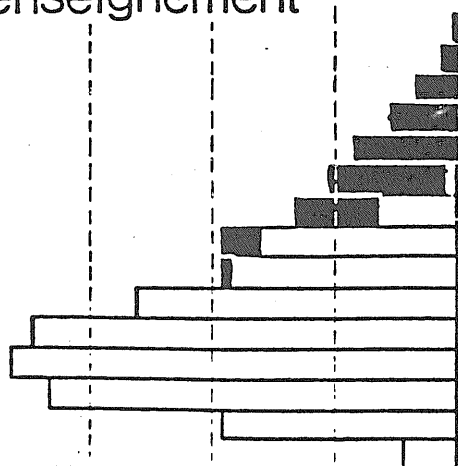
i. ministeries en posterijen

AGE - LEEFTIJD

90+
85-90
80-85
75-80
70-75
65-70
60-65
55-60
50-55
45-50
40-45
35-40
30-35
25-30
- 25

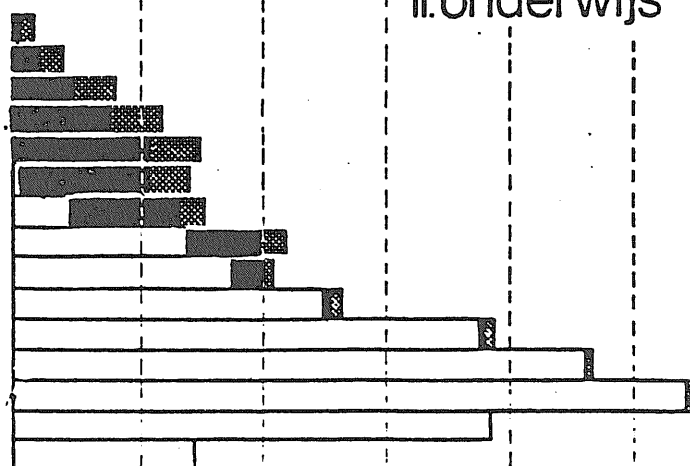


ii. enseignement

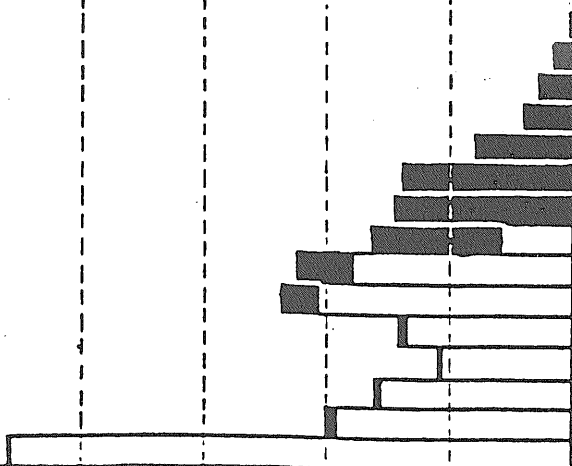


ii. onderwijs

90+
85-90
80-85
75-80
70-75
65-70
60-65
55-60
50-55
45-50
40-45
35-40
30-35
25-30
- 25

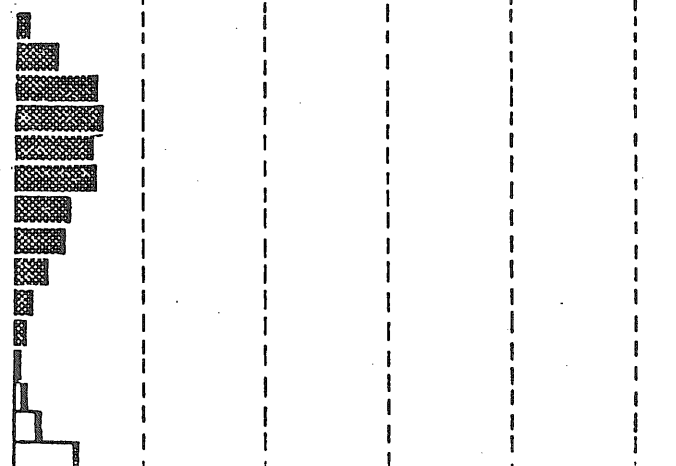


iii. armée et gendarmerie



iii. leger en rijkswacht

90+
85-90
80-85
75-80
70-75
65-70
60-65
55-60
50-55
45-50
40-45
35-40
30-35
25-30
- 25



25 000 20 000 15 000 10 000 5 000 5 000 10 000 15 000 20 000 25 000